

POGODA

Dziś będzie pogoda częściowo słoneczna, chłodniej. Temperatura najwyższa 55 stopni, w nocy 40 stopni. Wiatry północno-wschodnie 12 mil na godzinę.

Jutro ciepło, temperatura 60 stopni.

Wschód: — 5:57. Zachód: — 7:41.

CENA

25¢

ZAMACH TERRORYSTÓW NA AMBASADĘ NRF

Pożyczki Dla Właścicieli Domów

Z Dnia

—NAJPIĘKNIEJSZE
—PRZEKLESTWO
—ŚWIATA—

Czytelnicy i czytelniczki zareagowali na artykuł "Chicago Tribune", w którym p. Reich podał, że 300 tysięcy Polaków po inwazji ich kraju przez Niemców w 1939 r. znalazło "sanktuarium" w Rosji. "Tribune" w odpowiedziach autorom listów powołuje się na Encyklopedię Britannica. Nie mam tej encyklopedii pod ręką i nie mam czasu na wycieczkę do biblioteki, by sprawdzić, czy rzeczywiście znajduje się w niej idiotyzm o szukaniu przez Polaków "sanktuarium" w Rosji. Gdzie w Wokucie czy na Kołymie? Pisałem już o tym, nie będę więc odpowiadał na brednie p. Reicha.

Jeżeli Encyklopedia Britannica podaje, że 300 tysięcy Polaków szukało "sanktuarium" w Rosji i przez lata nikt tego nie sprostował, świadczy to źle o nas. Mamy setki profesorów polskiego pochodzenia na uniwersytetach w Stanach Zjednoczonych, W. Brytanii, Francji, Kanadzie i innych krajach. Jaki z nich pożytek dla spraw polskich? Poza kilku wyjątkami z ogromnej większości naszych profesorów nie ma żadnego pożytku. Nie odczulibyśmy różnicy, gdyby ich zastąpili Eskimosi lub Zulusi.

Może się mylić i za dużo wymagam od profesorów polskiego pochodzenia. Słowski chciał zjadłszy chleba w aniołów zmienić, ale nie udało mu się. Rozwój ludzkości poszedł nawet w odwrotnym kierunku. Obecnie nie tylko z mizernej świeczki, ale nawet z najsilniejszego reflektora trudno znaleźć człowieka idealnego. Przeważają zjadacze chleba, (wśród których coraz więcej jest amatorów cudzego chleba). Wynoszą się wśród nich pawie i papugi, błyszczą sztucznym światłem groby pobielane, które naciskami, interwencjami i terrorem wymuszają dla siebie pochwały i (puste) słowa uznania. Wóz polonijny ciągną jednostki. Szaleńcy, którzy śnią na jawie, zbierają swoje siły i skracają życie. Dlaczego? Bo uwierzyli z Tadeuszem Nowakowskim, że "Polska to jednak najpiękniejsze przekleństwo świata".

Inne grupy etniczne mają specjalne instytuty lub organizacje, które natychmiast po ukazaniu się książki lub encyklopedii prostują błędy i pominięcia w wydawnictwach naukowych. U nas ma się zajmować tym Kongres Polonii Amerykańskiej. Nie może on jednak spełnić swoich zadań, bo tak hojnie obysypujemy go dolarami, że musiał zmniejszyć biuro w Washingtonie i zredukować (Ciąg dalszy na str. 12-ej)

Zapowiedź Junty

Lizbona (UPI). Przedstawiciel lewicowej junty wojskowej, rządzącej Portugalią, gen. Otelo Saraiva de Carvalho, zapowiedział użycie siły, jeżeli w czasie dzisiejszych wyborów dojdzie do naruszenia porządku publicznego i do aktów gwałtu.

"Władze bezpieczeństwa zachowują czujność i użyją siły, jeżeli trzeba będzie likwidować zaburzenia" — powiedział generał. Dodał on, że siły zbrojne przypilnują, aby wybory odbyły się "w stylu cywilnym".

Aprobowane Przez Kongres

Kozystać z Nich
Mogą Bezrobotni

Washington (CT). Senat stosunkiem głosów 64 do 26 głosował wczoraj za udzieleniem pożyczek rządowych dla bezrobotnych właścicieli domów, którym grozi utrata domu na skutek niespłacenia należnych pożyczek hipotecznych. Ustawa przewiduje udzielenie pożyczek dla bezrobotnych w sumie \$300 miesięcznie na maksymalny okres trzech lat. Izba Niższa w ub. tygodniu przeprowadziła podobną ustawę z tym, że ograniczyła sumę udzielonych pożyczek do \$250 miesięcznie na okres dwóch lat.

Ustawy Senatu i Izby zostały przesłane do łącznego komitetu obu Izb Kongresu dla uzgodnienia w nich sprzecznych punktów. Republikanie ustawodawcy w obu Izbach ostrzegali swych kolegów, że prezydent Ford zawetuje tę ustawę jako zbyt kosztowną i zwiększającą zadłużenie państwowe.

POŻYCZKI

Zwolennicy tej ustawy twierdzą, że udzielone przez rząd pożyczki na spłatę hipotek, umożliwią najmniej 300 tys. rodzinom utrzymanie swych domów i zapobiegą przejściu ich przez instytucje, które udzieliły pożyczki hipoteczne.

Uchwalona przez Senat ustawa także przewiduje pobieranie najwyższej osiem procent od udzielonych pożyczek (dokończenie na str. 11-ej)

3 Zabitych Przez Tornado w Missouri

Neosho, Mo. Tornado które przeszło przez ośmio-milowy pas zabudowań w miasteczku Neosho, liczącym 7,500 mieszkańców wyrządziło ogromne szkody, spowodowało śmierć trzech osób i poranienie 23 osób. Zachodnia część miasta została zrównana z ziemią. Zniszczeniu uległy zabudowania prywatne i motelowo, stacja benzynowa, 40 domów w kołach oraz 64 mieszkaniowy kompleks budowlany. Straty obliczane są na sumę kilkuset tysięcy dolarów.

Rannych zabrano do pobliskiego szpitala, a zabitych — Alma Cooper, lat 59, Dorothy Faulh i Mary Christian, do kostnicy. Na ratunek nawiedzonej kłęką ludności pospieszyły oddziały z pobliskich miasteczek. Ambulanse z Joplin, Mo. dostarczyły płasme krwi do szpitali dla rannych, a ośmiu policjantów stanowych z Oklahoma pomagają przy ratowaniu rannych. Gubernator stanu Missouri, Christopher Bond wysłał żołnierzy gwardii narodowej dla niesienia pomocy nawiedzonych kłęką ludności oraz dla przeszukiwania gruzów zniszczonych zabudowań za zwłokami zabitych i za rannymi.

Narodziny Pięcioraczek

Cincinnati, Ohio (UPI) — Pamela Levy, lat 28, we wtorek powiła pięcioraczkę, które przyszyły o cztery tygodnie przedwcześnie na ten świat. Pięcioraczki — trzy dziewczęta i dwóch chłopców, jak twierdzi lekarz General Hospital, znajdują się w dobrym stanie zdrowia. Są to pierwsze dzieci pp. Levy.

Ponura Rzeczywistość



Straszliwe Bomby Spadają w Wietnamie

Sajgon (UPI) — Informator z zachodnich kół wojskowych, który odmówił zidentyfikowania się, powiedział, że lotnictwo sajskońskie zrzuca nowe, pięcio-tonowe bomby, zabijające każdego w promieniu kilkuset jardów.

Są to bomby wyprodukowane w Stanach Zjednoczonych i działające na zasadzie napalmu. Bomba taka o wielkiej sile ognia spala wszystkie istoty żywe lub spala tlen, powodując zaduszenie wszystkich w promieniu kilkuset jardów.

Ten sam informator twierdzi, że bomby te składają się z trzech członów, wypełnionych gazem propanowym, który rozchodzi się na obszarze czterech akrów zanim zostanie zapalony przez osobno działające bezpieczniki.

Z sajskońskich kół wojskowych pochodzi wiadomość, że patrol wywiadowczy działający w rejonie Xuan Loc zauważył całe stopy ciał żołnierzy komunistycznych. Większość nie miała żadnych oznak zranienia, co zdaje się wskazywać, że są to ofiary nowej bomby.

Lotnicy sajskońscy zrzucają także bomby zwane "Phu gas". Są to 50-galonowe zbiorniki zawierające benzynę i płatki mydlane. Te płatki mydlane sprawiają, że zapalona benzyna trzyma się ciała.

Ujawnienie tych nowych broni przez niezidentyfikowanego informatora nastąpiło po enuncjacji radia Hanoi, które oskarżyło Stan Zjednoczony i Wietnam Poł. o naruszanie prawa międzynarodowego przez stosowanie bomb zapalających w zwalczaniu wojsk.

"Zbrodnie popelnioną przez Stany Zjednoczone i ich fagatów... można porównać tylko do zbrodni popelnionych w przeszłości przez hitlerowskich zbrodniarzy wojennych" — głosi komunistyczna radiostacja.

Bliskie Paniki Nastroje Na Lotnisku

Sajgon (UPI) — Na lotnisku bazy Tan Son Nhut nastroje są niemal paniczne. Już nie tysiąc, ale 5 tysięcy ludzi czeka na miejsce w samolotach ewakuacyjnych. Tymczasem w ciągu minionych 24 godzin odleciały tylko 22 samoloty, podczas gdy w ciągu doby poprzedniej było 28 od. lotów.

W Washingtonie twierdzi się oficjalnie, że codziennie ewakuuje się około 5,000 osób, głównie Wietnamczyków, których przewozi się na wyspę Guam. Z ogólnej liczby 6,000 Amerykanów pozostało w Sajgonie już tylko 1,681.

"Napiecie na lotnisku jest takie, że w każdej chwili można oczekiwać wybuchu" — powiedział przedstawiciel Stanów Zjednoczonych z ekipy, kierującej ewakuacją. Ponieważ ekipa ewakuacyjna nie ma dostatecznej ilości samolotów pasażerskich, pasażerów zabierają samoloty transportowe C-141 Starlifter i C-130 Hercules. Dalsza ewakuacja jest zagrożona, ponieważ czerwoni podciągali rakietę przeciwlotniczą niemal w rejon Sajgonu.

U bram bazy tłoczy się kilkuset przerażonych ludzi.

"Jak długo widzą oni, że ewakuacja trwa i że samoloty odlatają, jesteśmy w stanie panować nad sytuacją. Ale gdy tylko z jakiegokolwiek powodu dojdzie do dłuższej przerwy — obawiam się, że będziemy mieli kłopot" — powiedział jeden z kierujących ewakuacją.

Tymczasem na większości odcinków bojowych w rejonie Sajgonu nadal panuje spokój.

W stolicy prezydent Huong wezwał do siebie gen. Duong Van Minha, zwolennika pokój, neutralności i współpracy z Viet Congiem, co doprowadziło do spekulacji, że właśnie gen. Minhowi prezydent Huong przekazał władzę.

Kanclerz NRF: Postapiliśmy Słusznie

Bonn (UPI) — Kanclerz zachodnio-niemiecki Helmut Schmidt powiedział, że rząd postąpił słusznie, odrzucając ultimatum terrorystów, którzy napadli na ambasadę NRF w Sztokholmie.

"Było to najtrudniejsze wyzwanie w 26-letniej historii Niemieckiej Republiki Federalnej... Oświadczyłem, że jesteśmy zdecydowani bronić bezpieczeństwa naszego państwa... Jestem przekonany, że wczoraj postapiliśmy właściwie" — powiedział Kanclerz.

Przyznał on, że ustępstwo wobec terrorystów, którzy uprowadzili dwa miesiące temu Petera Lorenza w Berlinie zachodnim, było zupełnie inną sprawą.

"W wypadku Lorenza nie wiedziliśmy gdzie znajdują się przestępcy. W Sztokholmie wiedziliśmy gdzie oni są i były szanse uratowania zakładników w drodze rokowań lub akcji policyjnej... Byliśmy więc determinowani, aby nie ustępować... Zwolnienie 26 pozbawionych skrupułów przestępców byłoby uchybieniem naszym obywatelom."

W przeszłości rząd zachodnio-niemiecki akceptował wszystkie żądania terrorystów arabskich i anarchistów rodzimych.

Aktor Pozostawił Spadek \$830,000

Los Angeles, Calif. (UPI) — Zmarły w dn. 14-go kwietnia, aktor filmowy, Frederick March, lat 77, pozostawił majątek obliczony na sumę \$830,000 swej żonie Florence Eldridge March. March zmarł na raka.

Próba Nuklearna

Yucca Flats, Nev. (UPI) — W czwartek przeprowadzono czwartą w tym roku podziemną próbę na głębokości 1,400 stóp pod ziemią, z bombą nuklearną, na płaskich pustyni w Nevada. Siła wybuchu wyniosła około 200 ton prochu wybuchowego.

6.5 Miliona Na Liście Wypłat Od Bezrobocia

Washington, (UPI) — Dept. Pracy podaje, że w pierwszym tygodniu kwietnia 6.5 miliona Amerykanów znajdowało się na liście wypłat od bezrobocia. Przeszło 90,000 osób, którzy wyczerpali całość swych stanowych wypłat od bezrobocia, zostało przeniesionych do innych zapomogowych programów federalnych.

\$327 Milionów Na Pomoc Dla Wietnamu

Washington (UPI). Łączny komitet obu Izb Kongresu aprobował wczoraj wydatkowania \$327 milionów na pomoc humanitarną dla Wietnamu, równocześnie ograniczając władzę prezydenta do użycia większej liczby wojsk amerykańskich dla ewakuacji Amerykanów i zagrożonych Wietnamczyków z Sajgonu.

Decyzja komitetu stanowiła kompromis między \$250 milionami uchwalonymi przez Senat, a \$327 milionami uchwalonymi przez Izbę Niższą na pomoc humanitarną dla Wietnamu. Polecenie komitetu zostanie przedłożone obu Izbom Kongresu na piątkowej rannej sesji. Polecenie komitetu przewiduje asygnowanie \$150 milionów na cele humanitarne, a \$177 milionów z sum poprzednio uchwalonych a dotychczas nie wykorzystanych na finansowanie ewakuacji Amerykanów i zagrożonych Wietnamczyków. Suma \$150 milionów będzie przekazana do międzynarodowych i ochotniczych agencji humanitarnych.

Zastrzeżenie zawarte w ustawie, oparte na uchwale Senatu, zezwala prezydentowi do użycia wojsk amerykańskich jedynie w wypadku konieczności ratowania zagrożonych Amerykanów, ale ogranicza użycie wojsk w wypadku ewakuacji zagrożonych Wietnamczyków. Ograniczenie władzy prezydenta w wysłaniu wojsk amerykańskich do Wietnamu, zostało podjęte w obawie, że dla ewakuacji większej liczby zagrożonych Wietnamczyków musianooby użyć liczniejsze oddziały wojsk amerykańskich, co mogłoby doprowadzić do ponownego zaangażowania się Stanów Zjednoczonych w wojnę w Indochinach.

Dezerterzy Uciekają

Washington (CT). Wielu dezerterów z amerykańskich sił zbrojnych, którzy zasyłali się wśród ludności Sajgonu, zgłaszają się do ambasad amerykańskiej, zabiegając o ewakuację ich do Stan. Zjedn. — jak podaje Dept. Stanu.

Dept. Stanu nie podaje liczby zgłaszających się dezerterów, podając że nie są poddawani oni badaniom, gdyż po powrocie do Stan. Zjedn. zajmą się nimi Dept. Sprawiedliwości i FBI. Poważniejszą liczbą dezerterów amerykańskich, zasyła się wśród ludności wietnamskiej podczas działań wojennych. Po wycofaniu wojsk amerykańskich z Wietnamu przed dwoma laty, wielu z nich nie mogąc korzystać z kart żołnierskich umożliwiających im kupno towarów w składach wojsk amerykańskich w celu sprzedania tego towaru na czarnym rynku, zgłosiło się do ambasad amerykańskiej z prośbą o zabranie ich do Stan. Zjedn.

Wielu z nich jednak postanowiło pozostać w Wietnamie, ale gdy wojska komunistyczne zbliżają się do Sajgonu wystraszeni dezerterzy zgłaszają się do ambasad z prośbą o zabranie ich do Stan. Zjedn.

Krwawy Dramat w Szwecji

Gmach Ambasady Wyszadzony; Trzy Osoby Zabite

Sztokholm (UPI) — Dramat rozpoczął się w południe, gdy sześcioro terrorystów — pięciu mężczyzn i jedna kobieta — z pistoletami maszynowymi w dłoniach wdarło się do gmachu ambasady zachodnio-niemieckiej w Sztokholmie.

Pierwszą ich ofiarą padł attache wojskowy ppłk. baron Andreas von Mirbach, którego zamachowcy zastrzelili, gdy policjanci pełniący służbę w ambasadzie odmówili wyjścia z gmachu.

Terrorystyci zatrzymali w charakterze zakładników 12 osób i wraz z nimi udali się na trzecie piętro czteropiętrowego gmachu, skąd za pośrednictwem jednego z zakładników przekazali swoje ultimatum.

Terrorystyci domagali się zwolnienia z więzień w NRF 26 poprzednio aresztowanych terrorystów, dostarczenia ich na lotnisko we Frankfurcie nad Menem, zaopatrzenia każdego w kwotę \$20,000 i bezpiecznego wywiezienia za granicę, do kraju, którego wyraznie nie podali. Wśród tych 26 osób, których zwolnienia żądali zamachowcy, wymieniona była Ulrika Meinhof i Andreas Baader, para głosnych terrorystów odsiadująca wyroki za dokonane wcześniej zamachy.

Powiadomiony o żądaniach zamachowców rząd zachodnio-niemiecki — kategorycznie żądania te odrzucił.

Wówczas terrorystyci zagrozili zabiciem — po kolei — wszystkich zakładników. Z otoczonego przez policję szwedzką gmachu słyszano strzały. Jeden z zakładników (Ciąg dalszy na str. 12-ej)

Zderzenie We Mgle

Neapol (UPI) — W gęstej mgle, spotęgowanej dymem z palących się śmietników, doszło na super-autostradzie "slonecznej" Neapol-Caserta do katastrofalnego zderzenia 27 samochodów osobowych, dwóch autobusów, ciężarówki wydławanej... samochodami, i dwóch samochodów-chłodni.

Policja stwierdziła, że w zderzeniu tym zginęło 11 osób, a 53 zostało rannych. Początek reakcji łańcuchowej dało zderzenie ciężarówki, wiozącej pomarańcze, z małym samochodem osobowym i z autobusem, wiozącym pielgrzymów do Rzymu.

Wiele samochodów stanęło w płomieniach, ponieważ jedna z ciężarówek miała ładunek farby i pokostu, co podsycało ogień.

Sadat w Iranie

Teheran (UPI). Egipski prezydent Anwar Sadat przybył do Teheranu na rozmowy z szachem Rieza Pahlawi. Dyplomaci sądzą, że Sadat zabiegać będzie o irańskie dostawy broni dla Egiptu i o wywarcie nacisku na Izrael w kierunku pokojowego porozumienia.

175-ta Rocznic Biblioteki Kongresu

Washington, (UPI) — Biblioteka Kongresu w piątek obchodziła 175 rocznicę swego powstania, ustanowiona przez szósty Kongres Stan. Zjedn. w roku 1800. Dla upamiętnienia 200-lecia Stan. Zjedn. w bibliotece kongresowej urządzono specjalną wystawę pamiątek historycznych, otwarcia której dokonał wiceprezydent Nelson Rockefeller.

Z Tabletką Zakonnika — Chorób Sie Unika



WARTOŚĆ leków naturalnych potwierdziły badania naukowe. ZIOŁA ZAKONNIKA pomagają i nigdy nie szkodzą. Mamy tysiące zadowolonych. Każdemu wysyłamy bezpłatnie broszurę pt. "JAK UŻYWAĆ ZIOŁA?". Mamy świeże Herbaty Ziołowe, luzem i w torebkach. POLECAMY również wygodne w użyciu TABLETKI ZIOŁOWE ZAKONNIKA: Nr. 16 "FIGOL" — 100 tabletek ułatwiających odchudzenie \$3.50; Nr. 25 — 80 kapsulek ziołowych na artretyzm, wzdęcia, wzdęcia żołądka \$3.25; Nr. 27 "NERVOL" na nerwy, bezsenność 50 Kapsulek \$2.25; Nr. 51 "CONSTIP" 80 kapsulek ziołowych na przeczyszczenie \$1.75; Nr. 20 — Kropki Waleriana na nerwy, serce, but. \$2.30; Nr. 57 — "REUMOLIN" 80 kapsulek ziołowych na reumatyzm \$3.00; Nr. 59 — "UROLIN" 80 kapsulek ziołowych na nerki i pęcherz \$3.00; Nr. 13 "MULTIVIT" — wszystkie witaminy naturalne razem, 100 tabl. \$5.00; Nr. 38 "GERIATRIC VIT" — komplet naturalnych witamin dla starszych, 100 tabl. \$5.00; Nr. 39 — słynny GINSENG, chiński korzeń życia, 80 kapsulek odnawiających \$12.00; Nr. 46 DZIURAWIEC nalewka, but. \$3.90; Nr. 47 ZYWKOST nalewka, but. \$3.90; Nr. 48 Mydło RUMIANKOWE wydelikatniające, duże, sztuka 85c; Nr. 37B — Witamina "E" na serce, 100 kaps. 200 un., \$5.50.

Dbajcie o zdrowie. Wyslijcie zaraz Numery wybranych leków naturalnych, załączając M.O. lub czek. Prosimy dołączyć na przesyłkę po 15c od każdego dolara. Bez zapłaty ani na COD nie wysyłamy. Adresujcie: MONK'S HERB CENTER, 2924 Milwaukee Ave., Chicago, Ill. 60618

JESZCZE JEST CZAS ZROBIĆ REZERWACJE NA PRZELOT DO POLSKI SAMOLOTAMI CZARTEROWYMI

Przez Nasze Biuro

27 CZERWCA — NA 2 MIESIĄCE

27 CZERWCA — NA 21 DNI

10 LIPCA — NA 34 DNI

POZA TYM GRUPOWE PRZELOTY NA 3-4-5-8 TYGODNI ORAZ 3 MIESIĄCE DO POLSKI

Samochody, mieszkania własnościowe we wszystkich miastach Polski.

Materiały budowlane, zlecenia do wyboru.

Narzędzia Rolnicze przez —

Sprowadzamy rodziny i załatwiamy wszelkie dokumenty.

CENTRAL TRAVEL, INC.

T. KUCZEWSKI, Kierownik
4102 Archer Ave. Telefon 254-4144

PIERWSZORZĘDNY WYBÓR RÓŻNEGO RODZAJU ŻYWNOSCI

POSŁADAMY RÓWNIEŻ DUŻY WYBÓR IMPORTOWANYCH PRODUKTÓW ŻYWNOSCIOWYCH Z POLSKI.

Duży wybór polskiego pieczywa wypiekanego w naszej piekarni przez fachowców wyuczonych z doświadczeniem z Polski.

SPECJALIZUJEMY SIĘ W WYPEKU ZYTNIEGO ORAZ RAZOWEGO CIEBA.

Naszej własnej domowej roboty PIEROGI z serem, kapustą, kartoflami, karmelami z "CHEDDAR" serem, mięsem, oraz mięsem-kapustą i grybami. Ponadto świeże gołąbki, świeża kwaszona kapusta z polską kiebasą.

THE CRAGIN DELL i KLECZEWSKI BAKERY

5240 W. FULLERTON (przy Laramie) 237-6181
Eugeniusz i Irena Kleczewski, właściciele
OTWARTE 7 DNI W TYGODNIU
Godziny: Poniedziałek do Piątku, 6-9; Sobota i Niedziela, 6-8.

Wydawnictwo Franciszkańskie

Ojcowie i Bracia Franciszkanie w Pułaski, Wis., od 1907 roku wydają w polskim języku katolickie czasopismo pt. Miesięcznik Franciszkański. Celem tego pisma jest szerzenie dobra i miłości względem Boga i ludzi oraz umacnianie Ludu Bożego w wierze i zasadach życia chrześcijańskiego. Tematy poruszane w minionych miesiącach:

- "O życiu z wiary"
- "Pojednanie z Bogiem i człowiekiem"
- "O godności osoby ludzkiej"
- "Maryja pierwowzorem nowej kobiety"
- "Sumienie wobec postępowania"

Ponieważ prasa Polonijno-Katolicka kurczy się coraz bardziej, dlatego zwracamy się do Was z prośbą o łaskawe poparcie naszego wysiłku głoszenia "Słowa Bożego" przez zaprenumerowanie sobie tego, wielce POŻYTECZNEGO pisma i podanie innym naszego adresu. Bóg zapłać.

Roczna prenumerata wynosi \$3.00.

Chętnie przysyłamy numery okazowe (bezpłatnie). Prosimy pisać na adres:

Miesięcznik Franciszkański
Pułaski, Wis. 54162

Również posiadamy duży wybór książek na różne tematy w polskim i angielskim języku.

Tragedia Rodziny Koniecznych

North Tonawanda, N.Y. — (UPI) Matthew Konieczny, 1.36, w jednym dniu stracił żonę, która chorowała osiem miesięcy, poddając się w tym czasie dziesięciu operacjom, otrzymał rachunek ze szpitala w sumie \$15,000 i został powiadomiony, że stracił pracę. Konieczny mimo nieszczęścia, które spadło na niego w jednym dniu, nie traci nadziei lepszego jutra, a to dzięki pomocy jakiejś doznał ze strony przyjaciół i krewnych. Przyjaciele prowadzili zbiórki na pokrycie wysokich kosztów leczenia jego żony, równocześnie opiekując się jego trzema dziećmi w wieku od lat sześciu do jedenastu. Konieczny ma nadzieję, że przy pomocy przyjaciół i po uzyskaniu nowej pracy, będzie mógł spłacić swe długi.

"Młody Lew" Samolot Izraelski

Tel Aviv (UPI) — Premier Yitzhak Rabin przewodniczył ceremonii pokazania społeczeństwu pierwszego izraelskiej produkcji odrzutowca myśliwskiego - bombowego, nazwanego "Kfir," co znaczy — "Młody Lew."

Samolot ten o zgrabnej sylwetce i jednym silniku może rozwijać szybkość dwukrotnie większą od szybkości dźwięku i może prowadzić walkę na wysokości 50,000 stóp.

Rząd izraelski nie ujawnił ile takich samolotów już wyprodukowano, ale wiadomo było już przed przeszło rokiem, że produkcję rozpoczęto.

Izrael jest pierwszym krajem na Bliskim Wschodzie, produkującym własne samoloty bojowe.

Frerk Henry Sons Inc.

NORTHWEST SIDE
"Instant CUSTOM MIX Concrete"®
NEW CONCEPT OF DELIVERY
• Mixed Fresh on Job Site
• Metered Delivery 1 Yd. & Up
Pay For What You Get
No Waste—Over-Run
• Water Controlled Instantaneously
• Even During Delivery — 588-0801
3135 W. Belmont Chicago

SPECIALISTS

- TENNIS
- RACQUET BALL
- TEAM OUTFITTING
- ATHLETIC FOOTWEAR

OPEN SUNDAY
539-0338

ski racquet
A Distinctive Ski Tennis Shop
3417 W. BRYN MAWR (Near Kimball)

Do POLSKI

LEKARSTWA
ZYWNOSC
PIENIAZE

PRZEZ APTEKI W ANGII

GRABOWSKI
175 DRAYCOTT AVENUE
LONDON SW3 ENGLAND

Ostatnie Instrukcje Przed Obchodem 3-Majowym

Zebrań Przedstawicieli Organizacji

Przewodnicząca Komitetu Manifestacji—Obchodu Konstytucji 3 Maja, p. Helena Szymanowicz zwołuje ostatnie posiedzenie przedstawicieli organizacji polonijnych biorących w Pochodzie udział we wtorek, dnia 29 kwietnia, o godzinie 7:30 wieczorem, w sali biblioteki ZNP, 1520 W. Division ul.

Na zebraniu tym podane zostaną ostatnie instrukcje i zarządzenia odnoszące się do Pochodu, jaki będzie 3 maja na State ulicy.

Każdy z przedstawicieli ma przygotować kartkę, na której ma być wypisana nazwa danego oddziału w Pochodzie (organizacji czy szkoły) itp., kto oddział ten prowadzi itp. Kartka ta zostanie oddana komendantowi przedstawiającemu nadchodzący oddział w Pochodzie. Funkcje komentatorów pełnić będą z trybuny znany komentator TV i kierownik programu polskiego w TV Robert Lewandowski oraz p. Connie Szerszeń ze stacji radiowej WRND.

Nauczycielka Skazana Na Więzienie

Oklahoma City (UPI) — Marie Haala, lat 30, nauczycielka szkół publicznych w stanie Minnesota, została skazana na 10 lat więzienia, za posłanie pocztą bomby do żony kochanka, Beverly Oines, żona profesora uniwersytetu Oklahomy. Ronald K. Oines, odniósł oparzenia przy otwarciu paczki zawierającej bombę, która nie eksplodowała ale wywołała pożar.

CHCESZ DOSTAĆ LEPSZĄ PRACĘ?

ZAPISZ SIĘ DO SZKOŁY IBM

Gdzie język angielski nie jest konieczny.

Kursy Dienne, Wieczorne i Sobotnie — Opłacane ratami.

Po informacji telefonować — 372-7117

BEZPŁATNIE POMOCYMY W OTRZYMANIU PRACY.

Także NAUKA języka angielskiego wieczorami i w soboty.

GORMAN INSTITUTE

10 S. Wabash Ave., 7 Piętro, Chicago, Ill. 60602

20% zniżki Na wszystkich Materiałach bez ograniczenia ilości

DOUBLEKNITS \$2.00 JARD

100% Polyester, 60" szerokość. Można prac w maszynie.

MILL-TEX FABRICS

27 N. Franklin (w śródmieściu) 346-3521

Otwarte od poniedziałku do piątku od 8 do 5:30.

OKAZJE NA PREZENTY!!!

ZNIZKA DO 1/2 CENY NA DIAMENTACH I OBRACZKACH

- Polski Orzeł, złoto 14 karatów \$ 10.00
- Medalik M. B. Częstochowski z łańcuszkiem \$ 15.00
- Męski pierścionek, złoto 14 kar. \$139.00
- z Orłem na rubinie \$109.00
- Taki sam pierścionek damski \$ 9.90
- Transformator elektryczny

MÓWIMY PO POLSKU

LUSTIG
Clothing and Jewellers, Inc.

1256 MILWAUKEE AVENUE, Chicago, Illinois 60622
Phone: BElmont 5-1041

OKAZJE DO POLSKI!

- BARDZO TANIA WYCIECZKA ODLOT 3 WRZEŚNIA TYLKO \$445.00
- ZGŁOSZENIA DO 30 CZERWCA
- OSTATNI CZARTER DO POLSKI Odlot 17 Lipca — Na 30 Dni
- SPECJALNA WYCIECZKA DO POLSKI — GRECJI — RZYMU Poprowadzi Ks. Jerzy Szymanowski, C.S.C.

PEŁNY ZAKRES USŁUG

PEKAO FALCON TRAVEL

2727 N. Milwaukee Ave. Tel. 276-2100

GODZINY: Poniedziałek i Czwartek 9 a.m.-8 p.m.
Wtorek, Piątek 9 a.m.-6 p.m.; Sobota 9 a.m.-4 p.m.
Środy zamknięte.

Three Versions!

PRINTED PATTERN



by Anne Adams

Dance, day lengths plus a blouse! We "pattern" 3 versions of this romantic, ruffled style 'cause juniors just can't get enough of it. Send! Printed Pattern 4540: Jr. Miss Sizes 7, 9, 11, 13, 15. Size 11 (bust 33 1/2) takes 2 1/2 yards 60-inch fabric.

Send \$1.00 for each pattern. Add 25c for each pattern for first class mail and special handling. Send to: Anne Adams c/o Polish Daily Zgoda, Pattern Dept., 243 W. 17th St., New York, N.Y. 10011. Print NAME, ADDRESS, ZIP, SIZE and STYLE NUMBER. IT PAYS TO SEW—you save so much money! end now for New Spring-Summer Pattern Catalog! Over 100 patterns, pants, long, short styles. Free pattern coupon 75c.

Sew + Knit Book \$1.25

Instant Money Crafts \$1.00

Instant Sewing Book \$1.00

Instant Fashion Book \$1.00

Aleksander Dumas

Hrabia Monte Christo

(Ciąg dalszy)

Aż wreszcie wylał resztę płynu w rozchylone usta nieruchomego Farji.

Druga doza wywarła skutek galwaniczny. Gwałtowne wstrząśnienie podrzuciło ciało martwe już, jak się zdawało, oczy rozbiły jakimś okropnym blaskiem. Żaden wzrok zniechęcy go nie mógł. Z piersi wyrwało się westchnienie... A potem ciało znowa wracać zaczęło do pierwotnej nieruchomości, oczy otwarte straszliwie — bez wzroku patrzyły.

Pół godziny, godzina, półtorej godziny... upłynęło.

Przez ten długi czas wyczekiwania z sercem ściśniętym, Edmund czuł, jak stopniowo ciężało ciało przyjaciela, jak bicie serca, coraz się głuchszem i coraz głębszym stawało.

Nareszcie znikły wszelkie ślady życia ustały ostatnie pulsowania serca, członki oliwkową przybierać zaczęły barwę, zmartwiały oczy.

Była szósta godzina rano, dzień do celi przenikać już zaczął, błądy jego promień, wstępując do więzienia, osłabiał gąsnącej lampy światło.

Odbicia dziennego blasku przechodziły po twarzy trupa i nadawały mu w pewnych chwilach pozory życia.

Dopóki trwała ta walka dnia z nocą, Dantes wahał się miał jeszcze nadzieję; gdy dzień zajaśniał zupełnie, musiał na koniec uświadomić sobie tę prawdę straszliwą, że jego przyjaciel odszedł od niego i już na zawsze...

Wówczas ogarnął go strach bezbrzeżny. Nie śmiał już do ust przycisnąć tej dłoni z łózka zwieszanej, nie śmiał wpatrywać się w ten wzrok osłupiały, w te zbiegające oczy, których przymknąć już nie mógł.

Zgasił lampę, ukrył ją starannie i uciekł, zasuwaając nad głową z największą ostrożnością taflę podłogi.

Zbliżała się chwila, w której dozorca odwiedzić miał więzienie; w dniu tym czynność tę rozpoczął od celi Dantesa, stamtąd zaś dopiero udać się miał do opata.

Gdy wszedł, Dantes udawał, że śpi jeszcze. Dozorca położył chleb, nalał do dzbanka wody i wyszedł, starannie, jak za zwyczaj, drzwi zamykając.

Wtedy Dantes szybko udał się podziemnym korytarzem do celi swego przyjaciela.

Gdy się znalazł już pod taflą ruchomą jego izdebki, usłyszał krzyki dozorczy, który głośnymi okrzykami wzywał pomocy.

Na te wołania zbiegli się inni dozorczy i czuwająca na dziedzińcu straż.

W jakiś czas przyszedł sam komendant nawet.

Edmund słyszał szmer przy łóżku, na którym trupa poruszano, słyszał głos komendanta, który rozkazywał twarz więźnia oblać zimną wodą i dopiero gdy to nie dało żadnego skutku — posłał po doktora.

Do uszu Dantesa dochodzić zaczęły wtedy śmiechy sztycherce, zmieszane z nielicznymi głosami politowania.

— No — odezwał się jeden ze zbirów — warjat połączył się na koniec ze swymi skarbami!

— Mimo bogactw takich, nie będzie miał czym całunu zapłacić.

— Eh!... alboż to całuny w zamku If tak drogo znow kosztują?

— Być może, że mu oddadzą po niższej cenie! Wszakże to osoba duchowna!

— W worku on wszystkie hołdy odbierze!

Nareszcie przybył lekarz. Rozwahał długo, określając chorobę, którą starzec był dotknięty, wreszcie zdecydował, iż fakt śmierci nie podlega żadnym wątpliwościom.

Pytania i odpowiedzi następowały jedne po drugich z oschłością i taką obojętnością bezwzględna, że Dantes czuł się dotknięty do głębi serca.

Biednemu się zdało, że cały świat powinien być cziść starca tego, zupełnie tak samo, jak on sam cził go i kochał.

— Nie jestem ja tem uradowany zbyt, moi panowie, że starzec ten już nie żyje. Był łagodny, grzeczny i uprzejmy, bez względu na swe warjactwo.

Prawda, proszę pana komendanta, możnaby go było bez straży pozostawić. On pięćdziesiąt lat był tu mógł siedzieć i ani pomyślałby o ucieczce.

— To mi przypomina regulamin więzienny, że śmierć więźnia musi być stwierdzona według ustanowionych przepisów — rzekł komendant.

— Możesz pan być w tym wypadku zupełnie spokojny; oznaki śmierci są tutaj niewątpliwe.

— Wierzę panu najzupełniej. Przepisy prawa jednakże są wyraźne. Zechciej więc pan spełnić wszystko to, czego domaga się prawo.

— A więc, chociaż w tym wypadku są to ostrożności najzupełniej zbędne, niechże rozpalą żelaza.

Rozkaz ten drżeniem przejął Dantesa. Dały się słyszeć liczne kroki, skrzypienia drzwi nieustannie, a w kilka chwil potem przyszedł i specjalista-operator najwidoczniej.

— Oto fajeczka i żelaza — zawołano.

W celi zapanało głuche milczenie; potem zaszczało żelazo i po izbie rozszedł się przykry zapach palonego ciała.

— Widzisz pan, że tu niema wątpliwości — rzekł doktor — biedny warjat już się wyleczył ze swej warjacji!

— Czy zmarły istotnie Farji nosił nazwisko?

— Tak jest. Pochodził mian z bardzo starożytnej rodziny; był to człowiek nadzwyczaj uczony, a nawet rozsądny pod każdym względem. Jego zbroczenie umysłowe ograniczało się całkowicie i jedynie do bredzenia o swych skarbach.

— Zbroczenie takie mianem monomanji określa nauka.

— Czyście nie mieli nigdy powodu uskarżania się na nieboszczyka? — zapytał komendant dozorców więzienia.

— Nigdy, panie komendancie — odrzekł jeden z zapytanych — przeciwnie, był zawsze bardzo uprzejmy i ze wszystkich zadowolony, razu pewnego dał dla mej żony receptę na lekarstwo, które ją w zupełności uzdrowiło.

— A... nie wiedziałem, że miałem honor z kolegą mieć do czynienia — rzekł doktor. — Panie komendancie, proszę cię, byś zechciał mieć pewne względy dla ciała zmarłego.

— Czy mamy też ostatniej formalności dopełnić w przytomności pana komendanta? — zapytał dozorca.

— Oczywiście. Spisz się tylko, bo ja nie myślę siedzieć tutaj dzień cały.

(Ciąg dalszy nastąpi)

POLAMER

Główna Centrala Wysyłki Paczek
1113 North Ashland Avenue • Chicago, Illinois 60622
Telefon: 342-9851

PACZKI DO POLSKI ZADNA PRZESYŁKA NIE SPRAWI WAM TRUDNOŚCI

gdy powierzyście je uczciwej i fachowej firmie POLAMER zadna przesyłka nie jest dla nas zbyt duża ani zbyt mała. Wysyłamy wszystko:

- PACZKI Z DARAMI LOT'em lub drogą morską. Opłaty niższe niż na pocztę a wielkość i waga bez ograniczeń. Każda paczka pokwitowana i ubezpieczona
- SAMOCHODY — dostawa do Gdyni w ciągu trzech tygodni.
- Każdy rodzaj bagażu osób powracających na stałe — dostawa do Polski w ciągu 8 tygodni.
- Dostarczamy również na Kiedzie bagaże osób powracających Batorem.

po bliższe informacje oraz adresy naszych punktów w Chicago telefonujcie lub wstapcie do Centrali w godzinach:

Poniedziałki i czwartki od 12 do 8 wieczorem
wtorki i piątki od 12 do 6 wieczorem
soboty od 11 do 4 po południu

1113 N. Ashland Ave. Tel. 342-9851

Tylko Tydzień Czasu Dzieli Nas Od Manifestacji 3-Majowej

Już tylko tydzień czasu dzieli nas od organizowanej przez Związek Narodowy Polski Manifestacji Polonii Chicagońskiej z okazji przypadającej 184-iej Rocznicę uchwalenia Konstytucji 3 Maja 1791 roku, dającej podwaliny demokratyczne dla Narodu Polskiego.

Wszystkie przygotowania do zorganizowania tej wspólnie imprezy narodowej są już na ukończeniu i cała Polonia z niecierpliwością oczekuje gremialnego wystąpienia.

Dla tych, którzy nie znają szczegółów Manifestacji podajemy, iż Obchód zostanie przeprowadzony w dwóch dniach. W sobotę, dnia 3 maja odbędzie się Pochód na State ulicy w śródmieściu, po którym bezpośrednio nastąpi program patriotyczny na Civic Center Plaza, w rejonie ulic Clark, Dearborn i Washington.

Głównym mówcą Obchodu tegorocznego będzie jeden z wybitnych Senatorów, sen. Birch Bayh, z Ind. Przewodniczącym Programu na Civic Center Plaza jest przywódca Polonii Amerykańskiej, prezes ZNP i prezes Kongresu Polonii Amer., mec. Alojzy A. Mazewski.

Przemówienia wygłoszą także gub. D. Walker i mayor R. Daley.

Następnego zaraz dnia t.j. w niedzielę, 4 maja, w ramach Obchodu — odprowadzona zostanie uroczysta suma w kościele św. Trójcy pnr 1118 N. Noble ul., o godzinie 10:30 rano. Przed sumą zostanie zorganizowany pochód złożony z delegacji z organizacji i publiczności. Pochód wyruszy z przed Domu ZNP pnr 1420 W. Division ulica, do kościoła.

Komitet Manifestacji, na czele którego stoi wiceprezesa ZNP Helena Szymanowicz apeluje do Polonii — o liczny udział w obydwóch dniach Programu.

Przybadamy gremialnie na State ulicę, po której przemarszerują oddziały i orkiestry należące do Pochodu, — przesuną się barwne rydwany symbolizujące wkład Polonii do rozwoju kulturalnego i ekonomicznego Stanów Zjednoczonych, stanu Illinois miasta Chicago.

Pochód nasz w Chicago jest jednym z najokazalszych w całym kraju, — obrazuje nie tylko liczebność, — w której przeważa młodzież i dżitwa, ale i piękno naszych strojów narodowych i oryginalność. Duża grupa Związku Podhalań w swych oryginalnych strojach z własną orkiestrą, długie szeregi umundurowanych harcerzy i harcerek ze Związku Harcerstwa Polskiego, dziesiątki maszerujących oddziałów weteranów z obu wojen. Sokolstwo Polskie w Ameryce, liczne szkoły pieśni i tańca, szkoły sobotnie i

średnie i elem. tworzą barwnie kolorowy łań na trasie przemarszu, i wywierają niezapomniane wrażenia.

Udział w Pochodzie biorą zawsze najlepsze zespoły orkiestralne z Chicago i okolic, szkolne orkiestry, oddziały doboszów i trębaczy, rydwany z żywymi symbolizującymi postaciami z historii, wszystko to warto jest zobaczyć 3 maja na State ulicy.

Dojazd jest łatwy kolejką lub autobusami do śródmieścia, a każdy znajdzie już State ulicę, gdzie można załatwić dogodnie do obserwacji miejsce, by Pochód podziwiać.

Pochód wyruszy punktualnie o godz. 12 w południe od Wacker Drive i State i pomarszeruje na południe po State, do ulicy Congress.

Oddziały biorące udział w Pochodzie, jak również cała publiczność proszona jest do udania się tuż po Pochodzie na Civic Center Plaza i do wysłuchania tam okolicznościowego programu.

Lokalne stacje telewizyjne i radiowe będą pracowały nad sporządzeniem materiałów do transmisji naszego Obchodu. Szereg stacji TV i radiowych i wszystkie polskie programy TV i radiowe nadawać będą zawiadomienia o Polskim Obchodzie Konstytucji 3 Maja.

Prezes Mazewski i Wiceprez. Szymanowicz — Na TV

Mec. Alojzy Mazewski, — prezes Związku Narodowego Polskiego i prezes Kongresu Polonii Amerykańskiej oraz Helena Szymanowicz, wice-

Biała Księga Polskiego Alpinizmu

"Himalaje - Karakorum" to tytuł piątego z kolei tomu serii "W skałach i lodach świata" — dzieła zespołowego pod redakcją naczelnej dr. Kazimierza Sayse-Tobczyka.

Tom ten ukazał się ostatnio na półkach księgarskich, wzbudzając powszechne zainteresowanie, w pełni zresztą zasłużone. Świetnie dobrany zespół autorów poszczególnych rozdziałów gwarantuje rzetelną informację, podaną stylem barwnym i zrozumiałym dla czytelnika, który niekoniecznie musi być zaznajomiony z arkanami alpinizmu.

Pięćset stron liczące dzieło omawia nie tylko dotychczasową działalność Polaków w Himalajach i Karakorum z wyjątkiem ostatniej wyprawy na Lhotse 74, lecz także działalność w górach Afganistanu, Zw. Sowieckiego, Iranu, Afryki, Ameryki Południowej, Bałkanów, Alp i Tatr.

Kompleksowe opracowanie tej imponującej tak jakościowo jak i ilościowo, działalności obrazuje doskonale range, jaką w ostatnich latach utrzymał i utrwalił polski alpinizm w ostrej międzynarodowej konkurencji.

przeska ZNP i Generalna przewodnicząca Obchodu ukazał się oświadczenie na programie "Chicago Today Show" w piątek, dnia 2 maja, o godzinie 6:30 rano — na stacji WMAQ Channel 5 NBC, na którym mówić będą o Obchodzie 3 Majowym i o tradycji Polonii odnośnie tego polskiego święta narodowego. Program na Kanale 5 TV prowadzić będzie Jerry G. Bishop, producentem "Chicago Today" jest Joseph Turner.

Ostatnie Zebranie Przedstawicieli Organizacji

Generalna przewodnicząca Obchodu Helena Szymanowicz, wiceprezesa ZNP serdecznie zaprasza przedstawicieli i reprezentantów organizacji biorących udział w Pochodzie 3-Majowym, na ostatnie zebranie przed Obchodem, które odbędzie się we wtorek, dnia 29 kwietnia, o godzinie 7:30 wieczorem, w sali biblioteki ZNP, 1520 W. Division ul.

Na zebraniu tym podane zostaną ostatnie instrukcje i zarządzenia dotyczące Pochodu tak, by istotnie Manifestacja tegoroczna odniosła pełny sukces.

"Ofiara Życia"

Sierpniowe skońce złocistą łuną z wolna zapadało się w Sołę, aby nie być świadkiem dalszej udręki więźniów Oświęcimia, którzy znuczeni całodzienną wyczerpującą pracą, ustawiali się w blokowym ordynku do apelu. Nerwowe krzyki SS-manów, wrzóły jakąś niespodziankę. Wyczuwało się duże napięcie wśród oprawców.

— "Pierwszy rząd trzy kroki naprzód!" — padła ostra komenda Palitscha raportującego oficera SS. Długi rząd wynędzniałych więźniów posłusznie wykonał rozkaz.

Poprzedzi go padł niemy strach — straszne słowo "wybierka" jak upiór jakiś przebiegły wśród zdrtwiałych zgromadził. Przechodząca wzdłuż szeregu świta krwawych zarządców obozu z komendantem Rudolfem Hoessem — na czele, zdążyła wybrać dwóch więźniów, których ustawiono na przodzie twarzą zwróconą do reszty. Zazwyczaj tak bywało, kiedy przy apelu brakowało jakiegoś więźnia, Komenda obozu wybierała na śmierć dziesięciu innych nieszczęślików w zamian za zaginionego.

Padali następne wściekłe rozkazy — "trzeci... czwarty... piąty rząd — naprzód marsz!" Cyfra wybranych na śmierć wzrosła do sześciu! Mnie już chyba nie sięgnie pomyślałem egoistycznie, — podsycając nikłą nadzieję, że nim sięgną mego rzędu dobiórą dziesięciu. Bezwładni swej woli stali w milczeniu, tylko jeden z wybranych zaczął głośno lamentować: "Boże... moje dzieci...!" W tym gdzieś w połowie szóstego rzędu wystąpiła zbiedzona postać, — ofiarowując siebie za placzącego!

Zdenerwowany komendant Hoess przystanął na chwilę. W spojrzeniu więźnia musiała być tyle wewnętrznej spokoju i jakiegoś nie do określenia dobra, że komendant cofnął się pół kroku w tył i ze zdumieniem zapytał: "BIST RU EINE PFAFFE?" — JAKIŚ KLECHA?

Po chwili jakby chcąc przykryć swoje zmieszanie i jednocześnie aby, powściągnąć kryknął: — "UMTAUSCHEN!" — wymienić!

Mizerna postać dołączyła do reszty skazańców i kiedy stanął zwrócony twarzą na wprost, jakby niemy okrzyk przebiegł wśród szeregów... to Ojciec Maksymilian Kolbe...! Znali go wszyscy, bo dla wszystkich miał zawsze dobre słowa pociechy. Z kolei padali nowe wściekłe rozkazy... siódmy... ósmy rząd naprzód...! Ocalony ciągle niepołamany szlochał! Strach paraliżował zmysły, czas gdzieś stanął, jakby zamrzał ze zgrozy.

Czy moment ma jakiś ludzki wymiar? Czy mogłem w tej grozie zrozumieć, że byłem świadkiem — narodzin świętego, że na dno ludzkiego piekła Bóg rzucił ziarno miłości dla drugiego i że człowiek odnalazł człowieka...

Właśnie ten moment poświęcenia życia przez Błogosławionego, byli więźniowie

Nowy Numer "Na Antenie"

Ukazał się numer kwietniowy "Na Antenie," pisma wydawanego od ponad roku jako stały dodatek do miesięcznika londyńskiego "Orzeł Biały."

"Na Antenie" zawiera wybór niektórych audycji Rozgłośni Polskiej Radia Wolna Europa z naciskiem na sprawy krajowe. Jako stała rubryka ukazuje się "Kronika Krajowa" z zaznaczeniem wydarzeń zatajonych lub przeinaczonych przez komunistyczne środki masowego przekazu. Te właśnie wiadomości stanowią treść drugiej stałej rubryki "Za Kulisami."

W numerze kwietniowym porusza ona m. in. następujące tematy: biuro fałszerstw w MSW, metody czeskiej bezpieki, działalność ambasadora Piotrowicza, likwidacja pism literackich na Wybrzeżu, zmiany personalne w KC i w aparacie partyjnym, konfiskata 30-go tomu dzieł Lenina.

Numer otwiera dalszy ciąg relacji pt. "Kościół zapomniany," o położeniu katolików w Związku Sowieckim, ze szczególnym uwzględnieniem ziem wschodnich wcielonych do sowieckich republik: białoruskiej i ukraińskiej; z innych materiałów znajdujemy w numerze m. in.: Aleksandry Stypułkowskiej — "Wywóz i przewóz druków i książek z PRL"; "Po zjeździe literatów"; "Czy straciliśmy jedynego 'polskiego' Rubensa?";

Michała Gamarnikowa: "Ile kosztuje Polskę ropa sowiecka?"

"Na Antenie" a bonować można łącznie z "Orłem Białym" w administracji Publications Ltd. Administracja OB/Na Antenie, 171, Battersea Church Rd., London, SW 11 3ND, England.

Prenumerata roczna: \$12.00, 5.00 funt szterlingów, Fr. fr. 55.00, DM 30.00, lub równoważność w walutach innych krajów. Dopłata za przesyłkę lotniczą według taryfy pocztowej.

Adres redakcji: "Na Antenie" — Radio Free Europe, 1, Englischer Garten 8 Munich 22, Germany.

Szkola "Primavera" w Programie T.V.



Bridgette Y. Bobin

W sobotę, 26 kwietnia zespół dzieci szkoły tańca pod dyktando Ireny Gogulskiej — "Primavera", wystąpi w programie telewizyjnym Zenona Kwiatkowskiego na kanale 26-tym o 6-iej wieczorem. Solistką będzie Brygitta Bobin.

WIELKA TURA W ROKU ŚWIĘTYM

pod kier. M. Przemyskiego

M. PRZEMYSKI

DANIA - FRANCJA - WŁOCHY
MONTE CASSINO i POLSKA

Odlot 2 lipca. Pobyt w Polsce nieograniczony.

ZGŁASZAJCIE SIĘ TERAZ

Po bezpłatne broszury piszcie do:

BALTIC TRAVEL

3017 N. Milwaukee
235-2444

5317 W. Lawrence
286-8484

Friendly TRAVEL BUREAU INC.

ZAWIADAMIA, ŻE

Z DNIEM 25 KWIETNIA 1975 R. OTWIERA

pod adresem

4501 N. Milwaukee Ave. Tel. 685-2262

NOWE BIURO

pod kierownictwem STANISŁAWA JAWORSKIEGO

Jednocześnie gorąco dziękujemy wszystkim naszym P.T. Klientom, których poparcie umożliwiło nam otwarcie nowej placówki w miejscu dogodniejszym dla wielu naszych sympatyków.

WIESŁAW BIELIŃSKI, TADEUSZ CZARNECKI

W nowym biurze załatwiamy:—

- PODRÓŻE DO POLSKI I INNYCH KRAJÓW
- SPRAWY EMIGRACYJNE
- SPROWADZANIE KREWNYCH
- TŁUMACZENIA DOKUMENTÓW
- WYSYŁANIE PACZEK I PIENIĘDZY
- KUPNO SAMOCHODÓW, MOTOCYKLI I INNYCH ARTYKUŁÓW

Otwarte codziennie od 9 rano do 9 wieczór.

Ogłaszajcie Się w Dzienniku Związkowym!

OSTATNIE DNI ZAPISÓW

Na Tanie Wyjazdy
Czarterowe Do Polski

Bezpośrednio Samolotem
Chicago—Warszawa—Chicago

W CENIE OD
\$429

Data Odlotu	Data Powrotu	Ilość Dni
CZERW. 27	LIPIEC 17	21
LIPIEC 4	LIPIEC 31	28
LIPIEC 17	SIERPIEŃ 25	39
SIERP. 23	WRZESZ. 19	28

Zgłoszenia Przyjmują

POLSKIE BIURA PODRÓŻY

INTERCONTINENTAL TRAVEL

828 N. State Street
Tel. 787-4440

5047 S. Ashland Ave.
Tel. 254-3545

3055 N. Milwaukee Ave.
Tel. 772-8010

1650 W. 48th Street
Tel. 927-2324

Kontakty Polska-Japonia

W Tokio odbyło się zebranie inauguracyjne Towarzystwa Japonia — Polska, którego przewodniczącym został znany działacz polityczny i społeczny Motojiro Mori. Na spotkaniu przybyło wielu sympatyków Polski.

Dyrektor generalny departamentu Europy wschodniej japońskiego MSZ, Masatada Tachibana, przekazał serdeczne życzenia Ministra Spraw Zagranicznych Japonii, wyrażając przekonanie, że Towarzystwo Japonia — Polska rozwinie szeroką i owocną działalność.

Kraków odwiedziła delegacja japońskich uczonych zajmujących się ochroną środowiska naturalnego człowieka. Na jej czele stał prof. uniwersytetu tokijskiego Jun Ui, — znany międzynarodowy działacz, ekspert ONZ.

W skład delegacji wchodził ponadto prof. Ken Uchi Migamoto z uniwersytetu w Osaka i dr med. Masazumi Harada z uniwersytetu Kunamoto.

Szczegółowym zainteresowaniem japońskich uczonych cieszyły się badania prof. Juliana Aleksandrowicza oraz studencki interdyscyplinarny ruch naukowy, od paru lat koncentrujący się na badaniu zanieczyszczeń w rejonie Ojcowa i Czorsztyna.

Uczni japońscy wygłosili odczyt poświęcony z pokazem filmów w Polskiej Akademii Nauk.

Lufthansa ma wreszcie coś wspólnego z lotami czarterowymi: Niskie ceny.

Na tym jednak podobieństwo się kończy.

Dawniej, jeśli ktoś chciał mieć tani przelot do Polski, latał czarterami. I, niestety, otrzymywał to za co zapłacił. Obecnie, przy nowych cenach APEX, możecie Państwo korzystać z wszystkich udogodnień, jakie daje regularna linia lotnicza, płacąc znacznie mniej niż za normalny lot w klasie ekonomicznej lub wycieczkowej. Tylko \$572 za bilet okrężny z Chicago do Frankfurtu z stamtąd do Warszawy i z powrotem. Wystarczy zarezerwować miejsce, zapłacić za bilet na dwa miesiące kalendarzowe przed datą odlotu i pozostać 22-45 dni. W razie odwołania zamówienia traci się 10% ceny albo \$50. Ktorakolwiek z tych sum jest wyższa. Za niewielką opłatą można się ubezpieczyć od wypadku odwołania wyjazdu. W weekendy obowiązują skromna dopłata. Nie jest to zbyt uciążliwe jeśli się zważy wszystkie te korzyści, których czartery nie dają. Dwie trzecie ceny APEX dla dzieci do 12 lat. Codzienne loty do Frankfurtu i codzienne połączenia z Warszawą. Bagaż nadany wprost do ostatecznego celu podróży. Obsługa na której można polegać. Elastyczne rozkłady lotów (leć kiedy Ci jest wygodniej). Na podstawie karty kredytowej American Express albo korzystając z planu Lufthansy "Płać później" bilety można nabyć na kredyt. Możecie Państwo również opłacić tutaj z góry przeloty między Polską a Stanami Zjednoczonymi, tak aby Wasi krewni lub przyjaciele mogli Was tu odwiedzić. Te wszystkie korzyści jasno pokazują, ile warte są ceny APEX. W każdym razie na pewno warte są zatelefonowania o bliższe informacje do swego agenta podróży albo do biura Lufthansa.

Lufthansa German Airlines

100 South Michigan Ave.
Chicago, Ill. 60603
Tel. 800-645-3800

Adres w Polsce:
Warszawa
Szpitalna 6
Tel. 277-819

"Stefan Batory"

REKOJMIĄ
UROCZEJ
PODRÓŻY



- Rozrywki • Koncerty i Dansingi
- Wspaniałe Restauracje i Bory
- Pełna Klimatyzacja • Stabilizatory
- Sprawną i Grzeczną Obsługę
- Nadzwyczajny Wypoczynek
- Urok Atlantyckich Wakacji

ROZKŁAD REJSÓW NA 1975 R.

MONTREAL ODJAZD	GDYNIA PRZYJAZD	GDYNIA ODJAZD
26-III-75(NY)	8-IV-75	10-III-75
25-IV	7-V	10-IV-75
26-V	7-VI	10-V
25-VI	6-VII	10-VI
31-VII	12-VIII	16-VII
30-VIII	11-IX	15-VIII
1-X	13-X	16-IX
7-XI	19-XI	23-X
5-XII (Que.)	17-XII	22-XI

Rezerwacji dokona każde biuro podróży lub:

POLISH OCEAN LINES

MCLEAN KENNEDY LIMITED

General Agents for U.S. and Canada

MONTREAL — 410 St. Nicholas St. (514) 849-6111

Dziennik Związkowy

POLISH DAILY ZGODA



Second-Class Postage Paid at Chicago, Illinois
Published Daily except Saturdays and Sundays at
ALLIANCE PRINTERS AND PUBLISHERS, INC.
1201 Milwaukee Avenue, Chicago, Illinois 60622

JAN F. KRAWIEC, Redaktor Naczelny p.o. zarządcy KAROL R. SYNOWIEC
Telefon do Redakcji przed 7:30 rano BRUNSWICK 8-8707
Telefon wszystkich biur BRUNSWICK 8-8700. Rekopisów i fotografii Redakcja nie zwraca.

WARUNKI PRENUMERATY

WYSYŁAMY PRZEZ POCZTĘ
W STANACH ZJEDN. I W KANADZIE

DO INNYCH KRAJÓW:

Codziennie i Weekendowe	Tylko Weekendowe Wydanie
Rocznie (1 yr.) \$31.50	Rocznie (1 yr.) \$10.25
Półrocz. (6 mos.) 18.00	Półrocz. (6 mos.) 6.75
Kwartal. (3 mos.) 10.50	Kwartal. (3 mos.) 4.00
Miesięcz. (1 mo.) 5.00	

Codziennie i Weekendowe	Tylko Weekendowe Wydanie
Rocznie (1 yr.) \$41.00	Rocznie (1 yr.) \$13.00
Półrocz. (6 mos.) 25.00	Półrocz. (6 mos.) 9.50
Kwartal. (3 mos.) 15.00	Kwartal. (3 mos.) 6.00

W kioskach (News-Stands) — pojedynczy
Numer Codziennie (Single Daily Copy) ...20c

W kioskach (News-Stands) — pojedynczy
Numer Weekendowy (Single Week-End) ...25c

Narasta Nowa Siła—Hanoi

Sytuacja w południowo-wschodniej Azji rozwija się po myśli komunistycznej. Wietnam Północny i według ocen amerykańskich dyplomatów Hanoi znajduje się na drodze do wysunięcia się jako najsilniejsze państwo w tym regionie.

Podobne oceny muszą istnieć w innych krajach południowo-wschodniej Azji, skoro występuje tam wyraźne dążenie do ułożenia stosunków z Hanoi na zasadzie uznania powstającej rzeczywistości, w której Wietnam Północny zdobył wyjątkową przewagę.

W Washingtonie nie przesadza się jeszcze, czy komunizm z Hanoi, po zajęciu całego Wietnamu Południowego, podejmą akcję na rzecz utworzenia jednego Wietnamu czy też utrzymają istniejący obecnie podział na dwa państwa. Jak dotąd rozwój wydarzeń wskazuje, że w okresie wstępnym po upadku Sajgonu zachowana zostanie odrębność państwa z komunistycznym oczywiście rządem, uzależnionym całkowicie od Hanoi. Dopiero ewentualnie w drugiej fazie polityki Wietnamu Północnego mogą zapadnąć decyzje o stworzeniu jednego państwa wietnamskiego. Są to jednak przewidywania czysto teoretyczne, bo przecież konflikt zbrojny jeszcze trwa i obecna taktyka Hanoi zmierza do obalenia władzy Sajgonu.

Jednocześnie wszakże Washington obawia się, aby ambicje Hanoi nie ujawniły się w postaci dążeń do przekształcenia systemów politycznych w innych państwach południowo-wschodniej Azji. Nie wyklucza się, że dla przykładu "wojna wyzwolenia" może być przeniesiona do Syjamu, a więc może powtórzyć się sytuacja, jaka zarysowała się na obszarach całych dawnych Indochin.

W takiej ocenie występuje owa "teoria domino", jaką Washington uznawał od dawna, rozumując przede wszystkim, że za kulami wydarzeń w południowo-wschodniej Azji gra rolę Pekin, zainteresowany rozciągnięciem

swojej kontroli na państwa tego regionu, a skomunizowanie tych państw było drogą do tego celu.

Nie wydaje się jednak obecnie trafne, że Hanoi było, a tym bardziej, że będzie instrumentem chińskiej polityki. Ambicje odrębności, wywołujące się z przeszłości, są czynnikiem w polityce Hanoi, a jeśli dojdzie do utworzenia jednego Wietnamu, powstanie silne państwo o 40 milionach ludności, mające do tego największą w tym regionie armię, jak i stojące do jego dyspozycji kadry doświadczonych rewolucjonistów, zaprawionych w ruchawkach "wyzwoleniczych".

Do tego komunistyczni rewolucjoniści są produktem Hanoi, a nie Pekinu czy też Moskwy, a więc tym samym centrum dyspozycyjne ewentualnych dalszych posunięć, dla kontrolowania Kambodży czy też dla rewolucyjnej akcji na terenie Syjamu, będzie w Hanoi, jako bezdyskusyjnie najsilniejszym państwie. I poza Kambodżą sąsiedni Laos przesunie się w zakres całkowitych wpływów Wietnamu Północnego. Los zaś Syjamu w obecnej fazie komunistycznych posunięć nie jest jeszcze przesądzony.

Washington nie bacząc się również, aby sukcesy Hanoi nie zachęciły komunistów w Malajji, Singapurze i Indonezji do wejścia znowu na drogę rewolucyjnego "wyzwalania" tych państw, skoro na przykładzie Sajgonu wystąpiło bardzo wyraźnie porzucenie sojusznika przez Stany Zjednoczone. W tych krajach już właśnie występują zamiary przystosowywania się politycznego do nowej sytuacji, co zaznacza się m. in. wypowiedziami, aby zrewidować stosunki ze Stanami Zjednoczonymi.

W konkluzji trzeba stwierdzić, że zwycięstwo Hanoi wpłynie nie tylko na sytuację na obszarze dawnych Indochin, ale i na kraje poza tym obszarem. Czyżby "teoria domino" sprawdzała się w sposób tak kłopotliwy dla Washingtonu?

Portugalia

Dzisiejsze wybory powszechne w Portugalii skupiają uwagę kół dyplomatycznych, ponieważ rządy wojskowej junty coraz wyraźniej spychają kraj w objęcia "socjalizmu". Określenie to jest oczywiście bałamutne, bo kryją się za nim dążenia partii komunistycznej, wspierającej bardzo silnie przez Moskwę.

Nacjonalizacja instytucji finansowo-bankowych oraz kluczowych dziedzin przemysłu, jaka już została przeprowadzona, przyniosła przedsmak zamierzenia komunistów, którzy umiejętnie rozgrywają swoje cele, posługując się juntą wojskową.

Istnieje więc obecnie zagrożenie w jakiej mierze społeczeństwo portugalskie potrafi wypowiedzieć się przeciw komunistom, popierając partię socjalistyczną oraz inne ugrupowania demokratyczne. Ale obserwatorzy sytuacji wewnętrznej w Portugalii nie mają złudzeń, że wybory będą rozstrzygającym czynnikiem w ustaleniu władzy, ponieważ junta wojskowa wyraźnie zapowiada, że nie zamierza ustąpić przez okres

następnych pięciu lat. Wysuwane też są obawy, że bojówki komunistyczne zastosują w dzisiejszych wyborach terror, aby odstraszać wyborców od głosowania. Komunisci mogą tym bardziej chwycić się metod terroru, ponieważ nie jest wykluczone, że będą chcieli po prostu fałszować wybory.

Z drugiej strony badania nastrojów opinii publicznej wykazały, że komunistów mogą nie zdobyć poważniejszej liczby mandatów do parlamentu. Ocena się, że mimo wszystko wyborcy opowiedzą się przeciw komunistom, którzy mogą otrzymać, według tych przewidywań, nie więcej niż 15 procent głosów. Ale i to zagrożenie nie jest uważane za rozstrzygające, ponieważ komunistów mają poważne wpływy w juncie wojskowej i tym samym utrzymują się w kręgach władzy. Parlament, jakkolwiek on będzie, nie stanie się siłą decydującą o obsadzie stanowisk rządowych, które całkowicie podlegają kontroli junty wojskowej. Przecież w obecnym rządzie jest sześciu komunistów o wyraźnym obliczu, a ilu kryje się zamaskowanych zarówno w juncie wojskowej, jak i w rządzie?

Aktywność Stanów Za Granicą

Za granicą, obok placówek dyplomatycznych i handlowych rządu federalnego, przedstawicielstw wielkich koncernów przemysłowych i banków, zjawiają się obecnie także reprezentanci stanów. Szukają oni nabywców na produkty swoich stanów oraz zachęcają Europejczyków do inwestowania w ich stanach.

Obecnie już 18 stanów ma przedstawicieli za granicą. Pierwszym krokiem stanu na terenie międzynarodowym jest otwarcie biura w Brukseli, siedzibie NATO i wielu agencji Europejskiej Wspólnoty. W dodatku w Brukseli łatwo o miejsce na biuro i pracowników władających kilku językami.

Jednym z pierwszych stanów szukających na własną rękę rynków zbytu i kapitałów inwestycyjnych była Virginia, która też może pochwalić się największymi osiągnięciami. Od otwarcia biura w Brukseli w 1969 r., jej przedstawiciele nakłonili 44 firmy europejskie do inwestowania \$347 milionów w Virginii. Najnowszym osiągnięciem jest fabryka "Volvo" budowana w stanie przez szwedzką firmę kosztów \$150 milionów.

Virginia i kilka innych stanów najbardziej zaawansowanych w międzynarodowym

handlu, posiadają swoje przedstawicielstwa nie tylko w Brukseli, lecz także w stolicach lub ośrodkach handlu Niemiec Zachodnich, Szwajcarii, Wielkiej Brytanii i Holandii. Stan Illinois rozwinął na wielką skalę akcję za granicą za gubernatora Ogilvie.

Dewaluacja dolara i znacznie większa niż w Stanach Zjednoczonych inflacja w wielu państwach europejskich, ułatwiają przedstawicielom stanów werbowanie obecnego kapitału. Coraz więcej europejskich firm eksportujących swoje produkty do Stanów Zjednoczonych dochodzi do przekonania, że obecnie taniej jest produkować w Stanach Zjednoczonych niż w Europie.

Aktywność stanów za granicą ma pełne błogosławieństwo rządu federalnego, którego placówki ułatwiają stanom stawianie pierwszych kroków w Europie.

TO i OWO

W Atenach zorganizowano wieczorowe kursy podnoszenia kwalifikacji... tesciowych. Nauka trwa siedem miesięcy. Kursy cieszą się dużą popularnością, a ich absolwentki otrzymują specjalne zaświadczenia i tytuł "dyplomowanej tesciowej".



Umieszczone poniżej opinie innych czasopism
nie zawsze są zgodne ze stanowiskiem Redakcji

Reakcja Na Klęskę

THE WALL STREET JOURNAL — Częściowym rezultatem załamania się Południowego Wietnamu — jest zmniejszenie ufności — zarówno w kraju jak w reszcie świata — do roli Ameryki i jej wpływów na wydarzenia międzynarodowe. Bardziej realistyczna ocena amerykańskich możliwości była wprawdzie dawno już potrzebna, ale obecna zaznacza się niebezpieczeństwo zbyt przesadnej reakcji.

Bezpośrednia groźba polega na tym — że po wycofaniu swej pomocy dla Sajgonu Stany Zjednoczone utracą zaufanie swych obecnych — czy potencjalnych sojuszników. Powstaje też dodatkowe, bardziej skomplikowane, niebezpieczeństwo, że sami Amerykanie zaczną wątpić, czy przynajmniej nie orientować się, w rzeczywistych źródłach i rozmiarach siły swego państwa.

Bez wątpienia, wietnamskie "przejścia" doprowadziły do poważnych rozdziałów amerykańskiej opinii publicznej, jeżeli idzie o polityczne zobowiązania naszego państwa w świecie. Przeprowadzona niedawno przez organizację Harrisa na zlecenie "Council on Foreign Relations" — anketa wykazuje, że społeczeństwo amerykańskie w jednym tylko wypadku sprzyjałoby naszej interwencji zbrojnej na rzecz sojuszników — to jest w razie zbrojnej inwazji Kanady.

Większość interpelowanych w ankiecie przeciwna była natomiast militarnemu zaangażowaniu Ameryki w razie zaatakowania Europy zachodniej, arabskiego uderzenia na Izrael czy opanowania przez Rosjan Berlina Zachodniego. Inne sondażowe opinie, przeprowadzone wśród 328 "przywódców krajowych" (w kongresie, w kołach rządowych, oraz publicystów i komentatorów prasowych czy telewizyjnych) świadczą o tym, że Stany Zjednoczone wystąpiłyby zbrojnie w obronie Europy i zachodniego Berlina, ale nie np. dla ocalenia Izraela.

Może przypisuje się zbyt wielkie znaczenie takim ankietom. Ostatecznie Amerykanie nigdy nie wykazywali — "pragnienia wojny". Poza tym w ogóle dla zachodnich demokracji tradycyjny dyle-

mat polega na silnych pokojowych nastrojach ich społeczeństw z jednej, a koniecznością utrzymania militarnej gotowości z drugiej strony.

Jak dotąd zdołały one jakoś godzić te dwa sprzeczne "imperatywy". Obecnie jednak zaznaczają się bardziej niepokojące tendencje. W miarę zdawania sobie sprawy ze zmniejszającej się — relatywnie biorąc — potęgi amerykańskiej — zarówno skrajna prawica jak i skrajna lewica insynuować zdaje się, że taka "dekadencja" jest wynikiem moralnej nieodpowiedzialności i braków zarówno społeczeństwa, jak jego instytucji rządowych.

Nierealnym byłoby zaprzeczanie faktów, że zmniejszają się amerykańskie wpływy w świecie i że było to wprost nieuniknione. Stany Zjednoczone wyszły z drugiej wojny jako największa potęga świata. Ale na skutek wielkich nacjonalistycznych ambicji Związku Sowieckiego i Chin komunistycznych i wyłonienia się dziesiątków nowych państw na gruzach europejskich imperiów kolonialnych oraz ogromnego wzrostu handlu światowego — popierane go reszta przez Stany Zjednoczone i ich prywatne przedsiębiorstwa — utrzymanie takiego powojennego "status quo" było na dłuższą metę niemożliwe.

Podobnie nieuniknionym było, że podejmowane przez Stany Zjednoczone wysiłki dla zachowania istniejącego "porządku świata", napotykają na opór ze strony nowych państw jak też że doprowadza do konfliktów z nowym imperializmem Związku Sowieckiego.

Najbardziej niebezpiecznym aspektem tej utraty ufności — wewnątrz kraju i za granicą — do Stanów Zjednoczonych jest tendencja do podziwu dla "silnych" rządów, rozszerzających swą władzę nad prywatnymi jednostkami i prywatnymi instytucjami. Są to w rzeczywistości nastroje reakcyjne i im też należy przypisać sporą część odpowiedzialności za ewentualny upadek amerykańskiej potęgi. Możemy tylko żywić nadzieję, że dojdzie do odrodzenia wewnętrznej ufności do siebie samych i uznania wartości amerykańskiego systemu demokratycznego mimo jego nieuniknionych braków.

Ku Zgodzie Narodowej

THE CHRISTIAN SCIENCE MONITOR — Siła amerykańskiego społeczeństwa i w konsekwencji pozycja Stanów Zjednoczonych w świecie zależne są od ufności narodu do samego siebie i od ogólnego pojednania w obliczu porażki, poniesionej w Indochinach. Te walory stanowiąc mogą skuteczną samobronę przeciw "wewnętrznemu defetyzmowi", który sprzyjać może amerykańskiemu sojusznikowi większe troski niż katastrofa Południowego Wietnamu.

Jakiegolwiek były amerykańskie zagraniczne sukcesy czy niepowodzenia, wewnętrzna siła wolnego społeczeństwa — była zawsze głównym elementem poważnej pozycji Stanów Zjednoczonych w świecie.

Ufne pojednanie wewnętrzne rozproszyć powinno trwające jeszcze kontrowersje i przyczynić się do zastosowania wszelkich praktycznych środków dla wypełnienia pozostałych jeszcze moralnych obowiązków naszego kraju wobec tragicznych Indochin. Unikać należy jakiegokolwiek poszukiwania "kózów ofiarnych" na rzecz odpowiedzialnej analizy powstałej sytuacji dla wyciągnięcia odpowiednich nauk z doznanej porażki.

Każda z zaangażowanych w dyskusję stron powinna obecnie przyznać przeciwniej stronie przynajmniej dobre intencje.

Wedle opinii niektórych obywateli, cała historia amerykańskiego zaangażowania się w Indochinach nakłada na Stany Zjednoczone obowiązek wspierania Południowego Wietnamu, jak długo żyjący on sobie takiej pomocy. Zdaniem innych Amerykanów, moralny obowiązek polega właśnie na nieprzedłużaniu obecnego konfliktu i ograniczeniu się co najwyżej do pomocy humanitarnej.

Nakaz przyznawania drugiej stronie dobrych intencji stosuje się również do agencji rządowych — z prezydentem

Forde na czele. Nie oznacza to jednak ignorowania politycznego faktu, że łączy się on z prawym skrzydłem własnej swej partii, gdy domaga się dodatkowej pomocy militarnej dla Sajgonu. Idzie tu o uznanie, że uczciwie uważyć, iż wsparcie takie leży w interesach naszego kraju.

Przyznawanie z drugiej strony uczciwych intencji kongresowi nie oznacza zapomnienia, że członkowie jego również kierują się politycznymi względami i liczą się z opinią swych wyborców, wśród których pomoc wojskowa dla Południowego Wietnamu jest wyrażnie niepopularna, jak to wskazują choćby rezultaty kolejnych ankiet. Znow idzie tylko o przyznanie, że motywy patriotyczne i moralne niż polityczne, gdy głoszą, że zakończenie amerykańskiej roli w wojnie indochińskiej najlepiej posłuży interesom większości.

Nikt nie ma obowiązku wyrażać się swych własnych przekonaniach, by szanować przekazywane przez siebie i konstruując z nią współpracować w duchu pojednania.

Udział Wiernych w Roku Świątecznym

Prymas Polski skierował do wiernych oświadczenie w sprawie możliwości uzyskania odpustu jubileuszowego w trwającym obecnie Roku Świątecznym. Wierni, którzy fizycznie nie będą mieli możliwości uczestniczenia w krajowych czy narodowościowych pielgrzymkach do Rzymu, mogą uzyskać odpust jubileuszowy w okresie pobytu ich pielgrzymki krajowej w Rzymie, pod warunkiem: spowiedzi i komunii św., modlitwy w intencji papieża i kolegium księży biskupów, ofiarowanie swych cierpień Bogu, odbycia pobożnych rozmyślań i odnowienia modlitwy: Ojciec Nasz, Zdrowaś Maryjo i Wierzę w Boga.

Biurokraci Rządzą Stanami Zjednoczonymi

Podatnik amerykański, trapiący wzrastającą inflacją i troską o przyszłość, z coraz większym niezadowoleniem patrzy na wzrastającą biurokrację w Washingtonie i na wydatkowanie jego pieniędzy dla zapewnienia biurokratom wszelkich wygod i jak najlepszych warunków pracy. Tygodnik "U.S. News & World Report" w specjalnym artykule o wzrastającej biurokracji, podaje że obecnie jeden z sześciu robotników amerykańskich pracuje dla rządu federalnego, stanowego lub lokalnego. Gdy liczba urzędników federalnych, stanowych lub lokalnych w roku 1964 wynosiła ogólnie — 10,100,000; to w roku 1974 wzrosła do 14,500,000.

Podwyżki

W ostatnich 12 latach federalni urzędnicy — otrzymali czternaście podwyżek płac. W dodatku otrzymują także różne świadczenia, znacznie różniące się od świadczeń robotników w przemyśle prywatnym. Mają zapewnić byt, gdyż należą do systemu który niechętnie zwalnia z pracy niepotrzebnych pracowników, a korzystają z tego nie tylko ludzie zdolni... ale ci którzy zdołali utrzymać się na stanowisku przez pewen okres czasu i zostali włączeni do kategorii urzędników objętych prawami "civil service".

W ostatnich czasach wzrasta co raz szybciej biurokracja w urzędach stanowych i lokalnych, ale federalna biurokracja swą potęgą i zasobami, nadaje ton i staje się wzorem bezduszności.

Biurokracja

W eleganckich, pięknie umebrowanych biurach federalnych, jak i w małych zakamarkach niezliczonych miliony korytarzy w gmachach federalnych w stolicy, jak i w innych miastach kraju, biurokraci federalni, przeważnie nieznani narodowi amerykańskiemu, podejmują ważne decyzje, które mają ogromny wpływ na los 212 milionów Amerykanów od kolebki do grobu.

Udzielają, wstrzymują albo odbierają licencje stacjom radiowym i telewizyjnym, nakładają kary na obywateli zalegających z podatkami i rozkazuć pracodawcom kogo mają przyjąć do pracy. Decydują o pożyczkach udzielanych państwom zagranicznym i o zapomogach dla biednych Amerykanów. Nadzorują druk banknotów państwowych, otrzymując w zamian dla siebie większą część tych banknotów, gdyż \$42 biliony rocznie — na pensje, świadczenia i różne rozchody. Prowadzą statystykę urodzin, ślubów, rozwodów, zgonów, zbrodni, chorób, itd. oraz wydają decyzje w sprawie produkcji broni, żywności, lekarstw itd.

W opinii wielu uczonych, biurokraci stają się "prawdziwymi rządcami Stanów Zjednoczonych" — nowymi manderami — których władza równa się niemal elitarniej biurokracji która służyła Cesarzom Chin i kontrolowała to państwo przez wieki.

Zdolni

Nawet krytycy przyznają że większość pracowników federalnych — to ludzie bardzo zdolni i sumienni w wykonywaniu swych obowiązków. Rząd federalny zatrudnia ekspertów w dziedzinie edukacji, rolnictwa, spraw zagranicznych i w setkach dziedzin nauki. W dodatku do dziesiątek tysięcy adwokatów, rachmistrzów, sekretarzy i sekretarek, rząd federalny zatrudnia także 191 leśniczych, znawców życia dzikich zwierząt, 48 archeologów, 47 geologów i 32 kryptografów.

Wśród 2.9 milionów kobiet i mężczyzn zatrudnionych przez rząd federalny, znajdują się także tysiące ludzi bez inicjatywy — bez większych zdolności, kurczowo trzymających się swych stanowisk, — unikających narażenia się swym zwierzchnikom.

Świadczenia

Pracownicy rządu federalnego są dobrze płatni. Przeciętne zarobki wynoszą od \$5,300 dla początkującego klerka do \$36,000 rocznie dla wyższego rangą urzędnika. Urzędnicy federalni uprawniają się do 20 dni płatnego urlopu po trzech latach, a do 26 dni po 15 latach pracy w biurach federalnych. Uprawnieni są także do 13 płatnych dni w świętecznych w

dni w razie choroby, jak i 9 płatnych dni świątecznych w roku.

plan ubezpieczenia chorobowego dla swych pracowników — włączając leczenie u lekarza psychiatry, z tym że rząd opłaca w 90 procentach premie ubezpieczenia. Rząd opłaca także jedną trzecią premii ubezpieczenia pośmiertnego dla swych pracowników, a suma ubezpieczenia obejmuje sumę rocznych zarobków urzędnika do maksymalnej sumy \$45,000.

Po 30 latach pracy, urzędnicy federalni uprawniają się do przejścia na emeryturę w wieku 55 lat, otrzymując 56 procent swych rocznych zarobków w formie renty, 37 procent po 20 latach służby po przejściu na emeryturę w wieku 60 lat lub wyżej. Wypłata rent dostosowana jest do wzrastających kosztów utrzymania. Urzędnicy wpłacają tylko siedem procent swych zarobków na opłacenie premii rządowego programu emerytalnego. Renty emerytalne dla urzędników federalnych, są dużo wyższe od tych w prywatnym przemyśle.

Przykładowo — urzędnik federalny którego roczna pensja wynosi \$15,000, po przejściu na emeryturę po przepracowaniu 25 lat może spodziewać się \$6,937.50 rocznie, gdy maksymalna roczna wypłata "Social Security" wynosi tylko \$5,488.00 rocznie.

Prezydenci

Począwszy od Roosevelta — zabiegali prezydentów Stan. Zjedn. — zmniejszenia liczby pracowników federalnych na potrzeby na duże, nie do pokonania trudności ze strony zorganizowanych pracowników federalnych i ich przełożonych.

Do troski przed wzrastającą trudnością do skontrolowania biurokracji, dochodzi jeszcze fakt coraz bardziej zwiększającego się wpływu zrzeszonych w związkach zawodowych biurokratów — federalnych, stanowych i lokalnych.

Ponad 1.7 milion federalnych pracowników należy do uznawanych przez rząd federalny unii, wzmacniając zastrzeżenie ich na piastownych obecnie stanowiskach jak i ich domaganie się wyższych zarobków. Dotychczas strajki urzędników federalnych, należały do bardzo nieczęstych i mało znaczących wydarzeń... ale przy wzrastających strajkach urzędników stanowych, a szczególnie miejskich i lokalnych, wzrastają obawy o konsekwencjach krajowego strajku wszystkich 14 milionów urzędników federalnych, stanowych i lokalnych.

Wybory

Nie należy także lekceważyć wpływu milionów urzędników federalnych, stanowych i lokalnych na wybory krajowe. Jeden z obserwatorów, specjalista spraw wyborczych, zwraca uwagę, że gdyby każdy z tych 14.5 miliona — biurokratów użył swego wpływu do zdobycia dwóch głosów na popieranie przez niego kandydata na urząd prezydenta Stan. Zjedn., — to wyniosłoby to 43.5 miliona głosów, czyli więcej aniżeli połowę głosów zrzuconych w ostatnich wyborach prezydenckich.

Nikt dotychczas nie znalazł jednak rozwiązania tego krytycznego problemu, — który rzuca złowrogi cień na całą kraj. Rozwiązanie tego problemu spoczywa w rękach Kongresu Stanów Zjednoczonych, który uchwala sumy potrzebne na prowadzenie — biur federalnych. Gdyby Kongres wprowadził idące oszczędności, zniósł niepotrzebne agencje, lub zaprowadził połączenie kilku agencji prowadzących te same prace w dziedzinie zapomoc: publicznej, edukacji, rolnictwa, transportacji itd. przyczyniłoby się nie tylko do zrównoważenia budżetu federalnego, ale i do zmniejszenia biurokracji federalnej.

Kongres jednak, mimo upomnień prezydenta, planuje coraz rozleglejsze programy, które przyczyniają się jedynie do zwiększenia biurokracji federalnej i do jeszcze większego wydatkowania pieniędzy podatników.

Tak długo, jak długo Kongres prowadzi będzie rozrzuconą gospodarkę... tak długo nie możemy spodziewać się uwolnienia nas od trapiących nas zmory wzrastającej biurokracji.

H. M.

Maria Szuszkiewiczowa

Prasa i Kobiety

W latach czterdziestych ubiegłego stulecia w warszawskiej prasie ukazywały się w odcinkach "Myśli o wychowaniu kobiet". Spostrzeżenia autorki są aktualne po dziś dzień np.: "W uboższej, równie jak w bogatszej kobiecie, trzeba pierw kształcić człowieka; trzeba ją sposobić do istnienia samodzielnego; niech dla niej także powinność (obowiązek — aut.) będzie celem życia, a szczęście i uczucie tylko dodatkiem, ośrodą". W ten sposób pisała Eleonora Gagatkiewiczówna — Ziemięcka, jedna z pierwszych polskich dziennikarek, odznaczająca się dużą odwagą i samodzielnością sądów.

Polki zainteresowały się dziennikarstwem już dość dawno. Zachęcił je do tego przykład wielkich pań, jak Izabelli Czartoryskiej — autorki "Pielgrzymy z Dobromiła", lub jej córki — księżny Marii Wirtemberskiej, która upamiętniła się w literaturze powieścią pt. "Malwina" — czyli domysłom serca". W ślad za nimi zajęła się działalnością publicystyczną, w całym tego słowa znaczeniu, pani wojewodzina Anna Nakwaska, która pisywała do "Pamiętnika Warszawskiego", następnie Klementyna z Tańskich Hoffmannowa, pisarka i wydawca pisma pt. "Rozrywki dla Dzieci".

To zainteresowanie piórem było wynikiem rozbudzonych umysłów i serc kobiecych w epoce Sejmu Czeretelnego i Insurekcji Kościuszkowskiej. To też w pierwszych latach XIX stulecia zaczyna się ukazywać wiele dzienników i tygodników oraz tzw. roczników adresowanych do kobiet, często przez nie same redagowanych i wydawanych, chociaż niejednokrotnie anonimowo.

Ten pierwszy powszechniejszy ruch kobiecy w prasie i literaturze zanotował Jan Sowiński w swej książeczce z 1821 r. pt. "O uczonych Polkach". Czytamy tam m. in.: "W drugim numerze "Pamiętnika Warszawskiego" na rok zeszyły czytaliśmy: Krótki rzut oka na teraźniejsze wychowanie Polek przez Polkę, której nazwisko nie jest wyrażone. Autorka nagania nieprzystojne wychowanie pici swojej". A więc pierwsze oceny niewłaściwego przygotowania do życia dziewcząt i szukanie dróg do naprawy niepożądanego stanu rzeczy. Skromność, a może obawa przed krytyką męską powstrzymywały autorkę od ujawnienia nazwiska. Problem wychowania, szczególnie kobiet, nurtował zresztą ówczesną społeczność, czego dowodem są dość liczne na ten temat wypowiedzi w prasie.

Szersze spojrzenie pici pięknej na świat pociągnęło wnet za sobą wydawanie kalendarzy-roczników, a potem czasopism poświęconych kobietom, prawdopodobnie niektóre roczniki wydały same kobiety. Pierwszym takim wydawnictwem był w 1819 r. rocznik zatytułowany "Kolej dla Młodej Polki". Zawierał część kalendarzową, 6 opowiadań historycznych poświęconych sławnym kobietom, jak Wandzie, co nie chciała Niemca, niekochanej przez Przemysła a Wielkopolskiego Ludgardzie, Jadwidze Jagiellowej i innym. W roczniku

Obsesja Naszych Czasów

Hevre Bazin, wybitny powieściopisarz francuski, którego interesują przede wszystkim problemy psychologiczne, moralne, obyczajowe, wydał nową książkę pt. "Madame Ex". Jest to opowieść na temat współżycia w człowieku miłości i nienawiści. Dla Bazina jest oczywiste, że Nietzsche mylił się, kiedy twierdził, że miłość należy rozważać poza dobrem i złem. Tematem "Madame Ex" jest rozwód, a właściwie efekty tego rozvodu. To świetnie napisana książka o rozbięciu rodziny, bolesnych stosunkach, w jakie wkraczają małżonkowie po rozwodzie, kiedy muszą rozdzielać między siebie dzieci, to historia przetrzonych komplikacji to w rzymskich. Bazin zna dobrze to, o czym pisze w "Madame Ex". Dwa razy się rozwodził. Krytyka francuska uważa, że jest to jedna z najlepszych powieści Bazina. "Ta historia miłości, która przypomina raczej nienawiść — pisze recenzent literacki dziennika "Le Monde" — to nie tylko wielka obsesja Bazina, ale także obsesja naszych czasów".

było też miejsce na notatki zatytułowane "Pamiętnik dni szczęśliwych".

Podobny rocznik bardziej ambitniejszy ukazał się też w 1822 r. pt. "Flora — rocznik damski". Wydawcą był Ksawery Godebski. Prócz kalendarza zamieścił wiersze swego ojca, Cypriana Godebskiego, Kazimierza Brodzińskiego, Franciszka Karpińskiego i Wandy Maleckiej oraz nuty do muzyki Karola Kurpińskiego i Marii Szymanowskiej.

Roczniki to jednak nie prasa. A ta poświęcona tylko kobietom zaczęła się ukazywać od 1818 r. Pierwsze czasopismo to "Wanda" i podtytuł "Tygodnik Polski pici pięknej i literaturze poświęcony". Objętość tygodnika wynosiła 16 stron formatu. Publikowano w nim opowiadania historyczne, myśli i przypowieści, poezje, tłumaczenia nowel, głównie francuskich, krytyki literackie i recenzje teatralne. "Wanda" ukazywała się tylko do 1823 r. Nieco dłuższy żywot, bo od 1820. 1830 r. miało czasopismo "Domownik", wydawane przez "jedną młodą Polkę". Była nią niejaka Wanda Fryze — późniejsza Malecka, autorka wielu poezji. "Bronistawa — czyli pamiętnik Polek" był dwutygodnikiem, u k a z y w a ł się nieregularnie — "dla słabości zdrowia redaktorki".

Wspomniany już Ksawery Godebski wydał też 3 numery "Warszawianina" — tygodnika m. in. Istotnie zamieszczał w nim rysunki modnych strojów z objaśnieniami, a także w 1830 r. dzienniki: "Kurier dla Pici Pięknej" i "Dziennik Damski". Miały jak i tygodniki żywot krótki i brak w nich było istotnych wiadomości. Redaktor "Dziennika Damskiego" nie jest znany. Na stronie tytułowej była zapowiedź dodawania w każdy czwartek rycin mody, mebli i innych przedmiotów gustu... "Dziennik Damski" zawierał też wiadomości z zagranicy, np.: "Francja. Sprawa ex-ministrów wolno postępuje. Izba deputowanych zajmuje się obecnie projektem zniesienia kary śmierci i wynagradzania za szczególne zasługi dla kraju. Wojsko z Algieru ma powrócić, zostanie tylko 50,000 w Afryce, do których dodani będą Maurowie i Żydzi".

W okresie Powstania Listopadowego przestały wychodzić na kilka lat pisma kobiece. Pragnące się podzielić swoimi myślami damy, jak np. Kunegunda z Giedroyców Białopiotrowiczowa, pisywała w "Dzienniku Warszawskim", redagowanym przez Maurycego Mochnackiego, a Tańska-Hoffmannowa w "Merkurym".

Dziennikarską z prawdziwego zdarzenia była dopiero na prawdę poświęconych kobietom, prawdopodobnie niektóre roczniki wydały same kobiety. Pierwszym takim wydawnictwem był w 1819 r. rocznik zatytułowany "Kolej dla Młodej Polki". Zawierał część kalendarzową, 6 opowiadań historycznych poświęconych sławnym kobietom, jak Wandzie, co nie chciała Niemca, niekochanej przez Przemysła a Wielkopolskiego Ludgardzie, Jadwidze Jagiellowej i innym. W roczniku

Nie zniechęciło to Gagatkiewiczówny — Ziemięckiej do podjęcia studiów filozofii i nauk społecznych w Dreźnie, gdzie przebywała kilka lat z mężem, artystą malarzem. Po powrocie w 1837 r. do Kraju zajęła się publicystyką. W "Magazynie Po w szechnym" pisała żywiołymi zagranych uczonych, poetów i artystów: w "Pierwiosku" natomiast publikowała artykuły o sztuce, nauce i kulturze saskiej. Ziemięcka zajmowała się publicystyką niemal do śmierci, tj. do 1869 r.



Pierwszym wielkim hotelem na poziomie światowym był w Warszawie "Europejski", wzniesiony w roku 1856 według projektu sławnego architekta Henryka Marconiego. W owym czasie "Europejski" uchodził za olbrzyma. Ceny pokojów w tym czterokondygnacyjnym hotelu przy Krakowskim Przedmieściu (zdjęcie) były bardzo wysokie, hotel jednak zawsze miał doskonałą opinię wśród zagranicznych gości i cieszył się dużym powodzeniem. Po powstaniu warszawskim w 1944 r. Niemcy spalili hotel "Europejski". Po wojnie odbudowano go, a w latach 1957-1962 poddano go generalnej przebudowie.

Wit Tarnawski

Moja Droga Do Conrada

Skończył się rok conradowski, pięćdziesiątecie zgonu pisarza, obchodzone uroczystości od Polski po Amerykę, jest to więc może odpowiedni czas, ażeby spojrzeć wstecz i zdać sprawę z mojej własnej służby sprawie Conrada. Długie to dzieje, trwające lat bez mała czterdzieści i w pewnym stopniu zamknięte wydaniem książki — "Conrad człowiek — pisarz — Polak" tym bardziej więc czas już na takie podsumowanie.

Urzeczenie Conradem nie zaczęło się u mnie od razu. Pierwsze utwory, pojawiające się w polskich przekładach przed rokiem 1930 ("Fantazja

problemów, a w jego marynarskiej zasadzie — wiernej służby na przekór złym losom czerpalimy siły w trudnych chwilach. Wielka Emigracja miała swoich trzech wieszczów, — nam najbliższy był Conrad.

Zwłaszcza jego "Lord Jim", ta powieść o opuszczonym statku i uchodźczej niedoli, stał się nam szczególnie bliski. Kłeska i rehabilitacja Jima, załamania jego i wloty, znajdowały ściśle odpowiedzi w naszych własnych, wojenno-uchodźczych doświadczeniach — tym bardziej że postać Jima, Anglika z imienia lecz Polaka z tempera-

rys. Otto Maciąg



Conrad

Almayera" i bodajże "Szczęść opowieści") przeczytałem bez większego wrażenia. Conrad wydał mi się wówczas do brym pisarzem, ale jednym z wielu.

Ażeby dostrzec wyjątkowość Conrada, trzeba do niego najpierw dojrzeć i nastroić się na jego ton. Dopiero "Nostromo" czytany już po trzydziestym roku życia, otworzył mi naraz oczy na wielkość tego pisarza. To dzieło, bogate i wielostronne jak samo życie — porwało mnie i oddał każdego nowy tom polskiego wydania zbiorowego witałem jak artystyczne objawienie.

Bardzo szybko jednak ten — czysto estetyczny zachwyt nad sztuką i mądrością Conrada zaczął nabierać charakteru osobistego. Conrad wszedł w moje życie, zaczął kształtować, zrazu podświadomie moją własną postawę życiową, czy na odwrót życie — jak życie każdego człowieka, nie pozbawione zawodów i rozczarowań — zbliżało mnie do surowej postawy moralnej Conrada. Tak więc stawał się on nie tylko moim ulubionym pisarzem, lecz również w pewnym sensie przewodnikiem życiowym.

Wojna i opuszczenie Polski w r. 1939 pogłębiły jeszcze ten mój związek z Conradem, dodając mu aspekt bardziej powszechny. Dla uchodźcy, Conrad, sam emigrant dobrowolny i niejako towarzysząc do li uchodźczy, stał się już nie tylko osobistym przewodnikiem wśród powojennego chaosu i zagubienia, ale wszedł w życie całej uchodźczej gromady. W jego dziełach wszystkie mogłymi znaleźć, jak u żadnego innego pisarza, obraz naszych własnych uczuć i

ciemności" w ramach wydawnictw dla wojska. Sam przełożyłem "Księcia Romana" (razem z Januszem Jasińskim) opowiadanie z powstania r. 1831 i powieść — "W oczach Zachodu" dla tegoż wydawnictwa.

Na tę powieść Conrada natrafiłem później niż na "Lorda Jima". Poznałem ją wprawdzie jeszcze przed wojną, ale w lichym przekładzie i wtedy nie zrobiła na mnie wielkiego wrażenia. Na nowo przeczytałem ją po angielsku w roku 1945, już po Katyniu i Jalcie. Była to dla mnie rewelacja. Uderzyła mnie w niej wizjonerska wprost znajomość ducha i spraw rosyjskich, nade wszystko zaś jej aktualność. Tę powieść o carskiej Rosji można było dopiero w pełni zrozumieć, kiedy znało się już Rosję bolszewicką. Dlatego powieść przełożyłem; wydała mi się w owym czasie ciężkich zawodów i nowych narodowych niebezpieczeństwach szczególnie ważną i potrzebną.

W roku 1947 przybyłem wraz ze Szkołami Junackimi do Anglii, gdzie po demobilizacji przeszedłem z powrotem w stan cywilny. Tutaj mogłem wreszcie wprowadzić w życie pomysł, który świłał mi już od dawna. Wraz z grupą entuzjastów Conrada, która zebrała się wówczas na terenie Londynu, założyliśmy w kwietniu 1948 Klub Miłośników Conrada. Klub postawił sobie następujące cele: zbieranie i zachowanie pamiętek i wspomnień o Conradzie; szerzenie przez prasę, odczyty i osobiste kontakty znajomości i rozumienia dzieł Conrada wśród społeczności emigracyjnej; propagandę sprawy polskiej w angielskim społeczeństwie za pośrednictwem kultu pisarza wspólnego obu narodom; nawiązanie kontaktu z conradystami w kraju i zagranicą; wreszcie zakupienie na conradowskie muzeum domu w Bishopsbourne, w którym Conrad umarł — cel, — którego musieliśmy, niestety, poniechać z powodu negatywnej postawy właściciela.

Członkowie klubu zbierali się co miesiąc dla omawiania zagadnień conradowskich i planów postępowania. Żywa działalność klubu trwała przez szereg lat. Najważniejszym i stałym naszym osiągnięciem było wydanie w roku 1957, zbiorowego dzieła "Conrad żywy", które jest dzisiaj uważane powszechnie za poważny wkład do conradystyki światowej.

Obecnie klub istnieje raczej już tylko formalnie. Większość członków los rozproszył po świecie. Ale przykład jego nie poszedł na marne. Prof. Bojarski, Polak amerykański, zapalony conradysta, z którym od dawna omawialiśmy tę sprawę, założył przed dwoma laty międzynarodowe stowarzyszenie conradowskie (International — Joseph Conrad's Society) na wzór naszego klubu, lecz na międzynarodową skalę. W Anglii działa już bardzo energicznie angielska gałąź tego stowarzyszenia "Joseph Conrad Society U. K.", której zasługą w dużym stopniu było zorganizowanie międzynarodowego zjazdu conradowskiego w Canterbury w lipcu 1974.

Dla mnie zaś, teraz gdy zacząłem wycofywać się z czynnego życia, nadszedł czas, — ażeby wreszcie opracować gromadzone długo conradowskie materiały. Od wielu lat

ciemności" w ramach wydawnictw dla wojska. Sam przełożyłem "Księcia Romana" (razem z Januszem Jasińskim) opowiadanie z powstania r. 1831 i powieść — "W oczach Zachodu" dla tegoż wydawnictwa.

Na tę powieść Conrada natrafiłem później niż na "Lorda Jima". Poznałem ją wprawdzie jeszcze przed wojną, ale w lichym przekładzie i wtedy nie zrobiła na mnie wielkiego wrażenia. Na nowo przeczytałem ją po angielsku w roku 1945, już po Katyniu i Jalcie. Była to dla mnie rewelacja. Uderzyła mnie w niej wizjonerska wprost znajomość ducha i spraw rosyjskich, nade wszystko zaś jej aktualność. Tę powieść o carskiej Rosji można było dopiero w pełni zrozumieć, kiedy znało się już Rosję bolszewicką. Dlatego powieść przełożyłem; wydała mi się w owym czasie ciężkich zawodów i nowych narodowych niebezpieczeństwach szczególnie ważną i potrzebną.

W roku 1947 przybyłem wraz ze Szkołami Junackimi do Anglii, gdzie po demobilizacji przeszedłem z powrotem w stan cywilny. Tutaj mogłem wreszcie wprowadzić w życie pomysł, który świłał mi już od dawna. Wraz z grupą entuzjastów Conrada, która zebrała się wówczas na terenie Londynu, założyliśmy w kwietniu 1948 Klub Miłośników Conrada. Klub postawił sobie następujące cele: zbieranie i zachowanie pamiętek i wspomnień o Conradzie; szerzenie przez prasę, odczyty i osobiste kontakty znajomości i rozumienia dzieł Conrada wśród społeczności emigracyjnej; propagandę sprawy polskiej w angielskim społeczeństwie za pośrednictwem kultu pisarza wspólnego obu narodom; nawiązanie kontaktu z conradystami w kraju i zagranicą; wreszcie zakupienie na conradowskie muzeum domu w Bishopsbourne, w którym Conrad umarł — cel, — którego musieliśmy, niestety, poniechać z powodu negatywnej postawy właściciela.

Członkowie klubu zbierali się co miesiąc dla omawiania zagadnień conradowskich i planów postępowania. Żywa działalność klubu trwała przez szereg lat. Najważniejszym i stałym naszym osiągnięciem było wydanie w roku 1957, zbiorowego dzieła "Conrad żywy", które jest dzisiaj uważane powszechnie za poważny wkład do conradystyki światowej.

Obecnie klub istnieje raczej już tylko formalnie. Większość członków los rozproszył po świecie. Ale przykład jego nie poszedł na marne. Prof. Bojarski, Polak amerykański, zapalony conradysta, z którym od dawna omawialiśmy tę sprawę, założył przed dwoma laty międzynarodowe stowarzyszenie conradowskie (International — Joseph Conrad's Society) na wzór naszego klubu, lecz na międzynarodową skalę. W Anglii działa już bardzo energicznie angielska gałąź tego stowarzyszenia "Joseph Conrad Society U. K.", której zasługą w dużym stopniu było zorganizowanie międzynarodowego zjazdu conradowskiego w Canterbury w lipcu 1974.

Dla mnie zaś, teraz gdy zacząłem wycofywać się z czynnego życia, nadszedł czas, — ażeby wreszcie opracować gromadzone długo conradowskie materiały. Od wielu lat

Józef Łobodowski

Elegia

I.
Przyszło nieszczęście. Podstępnie, po cichu.
Jak widmo, które wchodząc ani drzwiami zaskrzypi...
Ile jeszcze piotnu zostało w kielichu?
Do dna go wypij!

To nie dlatego, że śmierć. To rzadko się spóźnia.
O wyznaczonej godzinie zatraskuje trumienne wieka
Wyroczone mioty były w podziemnych kuźniach,
nie chciały zwlekać.

II.
Działo się bardzo dawno. Litewska szlachcianka
stała nad jeziorem. Piasek, sosny, rybitwy.
Białe dwory. Dzikie wino na gankach.
I jest wszystko, jak było, prócz Litwy.

Koń ognisty z mroków się wynurzył,
bezwładne czoło jeźdźca na płonącej grzywie.
Błyskawice. Syn urodził się w tej burzy
i na zawsze już miało być burzliwe.

Bo za dużo, jak na jedno życie, czterech wojen,
bo za wiele, jak na jedno serce, tylu ostrych mieczy.
Jaskółczychy krąży nisko, zdjęte niepokojem,
i na krzyżu krwawi Syn Człowieczy.

A miało być inaczej. Miał być dom,
w którym spokojna starość w późny zmierzch się chyli.
Zanim nadeszła, znów uderzył grom
i nocom nie przespanym, groźnym dniom
wszyscy niedowiarkowie uwierzyli.

Miało być w słońcu, które siwe włosy złoci,
i w ciszy, która nie wadzi nikomu.
Ogród, gdzie tłumnie od malw i stokroci.
Świegot ptaków o świcie.

Lecz nie było domu.
Miała być, kiedy grzmoty wojenne odhuczą,
pełnia szczęścia na dniach i godzinach,
drobna ręka, gładząca głowy małych wnucząt,
i syn u stóp kłęczący.

Lecz nie było syna.

III.
To jest wiek, który wilkiem skacze do gardła,
jak napisał zamęczony poeta;
wiek, co życie na dwoje nam rozciął...
Ale pieśń niepodległa nie umiera,
gdy kat stąpa po zgjętych grzbiatach,
ona świadczy się gorzką wolnością!

Wiek, którym matkom dogorywającym
odmawia ostatniego pożegnania,
a synom pacierza u trumny...
Jeszcze padnie, pokonany i drżący,
i otworzy się droga powrotna z wygnania
dla nas, gniewnych, zacieklých i dumnych.

Kiedy już będzie po nas, kiedy tylko po nas
pozostaną nasze dzieła i nazwiska,
kiedy nowe burze objawią się ognistą twarzą,
a wędrówka jeszcze nie skończona,
pójdziemy pokłonić się z bliska
w polską ziemię wrośniętym cmentarzom.

IV.
Szlaban zamknięty. Gryzące sumienie,
tylko w pieśni została czoła miłość.
Kiedys wróć, choćby mrocznym cieniem,
pochylić się nad matki mogiłą.

Nie mogło być za życia. Może płodnym ziarnem
kiedys te wiersze dla wnuków wybuchną...
Więc tylko kilka słów — jakże niezdarne! —
by pozdrowić Jej najświętsze próchno.

Klucz Do Wiedzy i Narkomania

Oddział PAN w Krakowie wydaje serię małych książeczek ozdobionych rysunkiem klucza i napisem "Nauka dla wszystkich." Dowiedzieliśmy się z tej serii o istnieniu "Teorii współczesnej socjologii burżuazyjnej" (autor — Piotr

Sztompka, 1973). Z pracy Jany na Pawlicy "Typy postaw moralnych w Polsce Ludowej" (1973) można było dowiedzieć się o trzech typach tych postaw we współczesnej Polsce: religijnej, drobnomieszczańskiej i socjalistycznej.

Niedawno wydana praca z serii "Nauka dla wszystkich" nosi tytuł "Narkomania wśród młodzieży. Hipisi." Autorem jest Henryk Smarzyński (Kraków 1974). W książce czytamy: "Założenia programowe i ideowe hipisów w Polsce są niejasne, są zlepkiem różnych haseł przyjętych od hipisów zagranicznych oraz własnych przywódców. Nie ma jednolitej zredagowanej i przyjętej przez ogół hipisów ideologii i programu działania. (...) Założenia ideowo-programowe hipisów są antyspołeczne, antymoralne i antypaństwowe, są szkodliwe i demoralizujące dorastającą młodzież, zwłaszcza przez zachęcanie jej do narkomanii i wolnej miłości."

"Narkomania" wśród młodzieży to interesujące zjawisko, ale co najmniej równie ważna jest "narkomania" wśród dorosłych. Alkohole też jest toksyczny i także może powodować uzależnienie. Autor twierdzi, że "Należy uświadomić służbę zdrowia (...) o problemach narkomanii grożącej młodzieży ze strony ruchu hipisów." A może hipisi należą też do młodzieży?

Czekamy jeszcze na pracę, która nie traktowałaby o kłopotach dorosłych z młodzieżą, ale kłopotach młodzieży z dorosłymi. Ludzie młodzi też mają prawo od czasu do czasu powiedzieć: "Ach, to dziś starsze (lub średnie) pokolenie." Nie byłoby źle, gdyby w pracy o narkomanii wśród młodzieży" więcej miejsca poświęcono dorosłym.

jk

Myśli Wybrane

— Politykę uprawia wielu takich polityków, którzy inny depcą po odciskach, wylając przy tym głośno o pomoc.
(Pietro Quaroni, dyplomata włoski)

Wiktor Weintraub

Wznowienie Brucknera

Dorobek naukowy Aleksandra Brucknera jest gigantyczny. Obejmuje on bez mała pięćdziesiąt książek w tym tak fundamentalne dzieła jak wielotomowe "Dzieje kultury polskiej", słownik etymologiczny języka polskiego, "Encyklopedia staropolska", "Dzieje literatury polskiej". A do tego dodać trzeba dobrze ponad tysiąc rozpraw, artykułów, wstępów, przyczynków, recenzji. Gdyby je zebrać w wydaniach książkowych, kłazyłyby się na dalszych kilkadziesiąt tomów. Kiedy zdążył do wszystkiego napisać? Złazczył, że był i zachłannym apetytnikiem o niezwykłym apetycie jak Lelwek, jak jego współczesnik Chmielowski czy z naszych czasów Julian Krzyżanowski.

Obdarzony był niezwykłą, wyjątkowo pojemną pamięcią. Mógł czerpać z jej zasobów, pisać corrente calamo, z rzadka tylko zaglądając do notatek i książek. Uszużna pamięć rzadko kiedy płała mu psikusy. Parandowski opowiada w swoich wspomnieniach o Brucknerze, jak to w r. 1922 zamówił u niego dziełcioarkuszową monografię Reja i w niecałe trzy tygodnie po wystaniu listu otrzymał z Berlina rękopis zamówionej książki.

To niesamowite tempo pracy tłumaczy się jednak przede wszystkim nie tyle pamięcią, co temperamentem. Miał niezwykle szeroki zakres zainteresowań, i na wszystko co go interesowało, reagował żywo, z pasją. Posiadał też wyjątkowy dar kombinatoryczny. Im trudniejszy rękopis, im bardziej problem gniał w pomroce dzieł, im mniej było danych do rozgryzienia zagadki, tym żywiej pracowała wyobraźnia Brucknera, tym łatwiej rodziły się domysły i pomysłowe konstrukcje badawcze.

Wszystko to domagało się sformułowania zaraz, na gorąco, tak samo jak temperament pchał go do szybkiego reagowania na nowości wydawnicze, do rozprawiania się z hipotezami i teoriami, które mu nie odpowiadały. W tym badacz starych dzieł był co z reakcji dziennikarza, który musi wypowiedzieć się od razu, i niekiedy z jego artykułów brzmiały tak, jakby były przełęgane wydmuchanymi depeszami-reportażami.

Dzięki takiemu to usposobieniu, temu słabemu fizycznie, schorowanemu i przez lata nie ruszającemu się ze swojej samotni berlińskiej uczonego dane było przeżyć życie bogate, intensywne, wyjątkowo płodne. I dzięki temu też wszystko co napisał jest żywe, ale często brulionowe, najdowolniej skomponowane, pełne dygresji, skrótów myślowych, luk w informacjach.

Zastanawiano się nieraz, czemu to po wojnie, jeśli już nie wcześniej, nie wrócił do niepodległej Polski. Tłumaczono to agorafobią, małżeństwem z Niemką. Bodaj że była w takiej decyzji także świadomość, że właśnie wśród obcych, w osamotnieniu, a w znakomitym środowisku uniwersyteckim będzie miał możliwość pełnego wyzycia się naukowego. Że osamotnienie jest tu ceną poświęcenia się w pełni swemu powołaniu. Bo nie ma wątpliwości, że wśród Niemców musiał mu być nieraz gorzko. Berlin był nie tylko wielkim ośrodkiem naukowym. Od r. 1896 był też siedziskiem Hakaty, od r. 1900 Niemieckiego Związku Kresów Wschodnich. Dzielni nieważnicy do Polski tacy koleży Brucknera z Uniwersytetu berlińskiego jak Treitschke i Schmolle. W wspomnieniu pośmiertnym o Feldmanie przypominamy o tym, jak to w latach wojny "ujadało się z cenzurą, odgryzł Prusakom, Litwinom, Ukraincom".

Jedną to z rzadkich bezpośrednio antyniemieckich wypowiedzi Brucknera (aluzyjnych jest więcej). Bo też i w jego sytuacji narodowościowej, mimo że zasadniczo jednoznacznej, są zagadki. Po ojcu pochodził z kolonistów niemieckich w Galicji. Matka była polskiego pochodzenia. On sam za młodu zadeklarował się jako Polak i jako Polak starał się o katedrę w Berlinie. — Ale kulturalnie we wcześniejszych latach ciążył ku Niemcom. We Lwowie uczęszczał do niemieckiego gimnazjum. Mogła to ostatecznie być decyzja nie jego, ale rodziny. Ale ma swoją wymowę fakt, że w pierwszym dziesięcioleciu jego twórczości naukowej nie uświadczyć w jego dorobku prac w języku polskim.

Z czasem miało się to zmienić, to do radykalnie. — Pisarzem dwujęzycznym pozostał do końca. Ale to, co pisał w późniejszych latach w języku niemieckim, to tylko marginalia przebogatej twórczości polskiej. Wygląda na to, że studia nad kulturą stropolską ostatecznie, dogłębnie związały Brucknera z polskością, i że proces ten dokonał się akurat w Berlinie.

Nie obeszło się tu bez zadr. Jakże znanymni jest gwałtowny i niesprawiedliwy wypadek Brucknera z r. 1900 przeciwko spolonizowanemu mieszczaństwu niemieckiego pochodzenia, który znalazł się na tym, że spolszczeni Niemcy pozbyli się swych cnót niemieckich, swę skrzętności, zabiegliwości, porządku, kadu, systematyczności, a od Polaków nie przejęli ich cnót, ich zmysłu do niepodległości, ich gorącej miłości kraju, tylko nabrali ich przywar: ich życia nad stan, ich pięcia się na wysokie progi, ich opieszałości, ich lekkomyślności i próżniactwa". Kryły się za taką diatribą jakieś urazy, ale trudno dziś powiedzieć, jakie. Tak mało wiemy o jego biografii i nie dysponujemy żadnymi wspomnieniami z lat jego młodości.

Równocześnie z Brucknerem wykładali w Berlinie prehistoryk Kossinna, z pochodzenia pruski Mazur (nazwisko wywodzi się od "kosiny", rośliny ściągającej się po ziemi), specjalista od starożytnych Germanów, ich namiętnej apologeta, obnoszący się ze swoją pogardą dla Słowian, jeden z prekursorów hitlerizmu. — Trudno o bardziej wymowniejszą przeciwstawność powinowactw z wyboru.

Bruckner zmarł w przeddzień wojny. Już po wojnie wydano pośmiertny czwarty tom jego "Dzieł kultury". Przedrukowano też jego "Słownik etymologiczny" — oraz "Różnowierców polskich". — Pomniejszonymi pismami, utopionymi zazwyczaj w małym dostępnym wydawnictwach, nikt się do niedawna nie zajął. Dopiero teraz, w trzydziestopięcioletnie jego śmierci, ukazał się wybór reprezentatywnych jego studiów z dziedziny historii literatury i kultury, "Kultura, piśmiennictwo, folklor", w opracowaniu Władysława Berbelickiego i Tadeusza Ulewicza. — Analogiczny tom studiów językoznawczych opracował Mięczyński Karas. Co więcej, jak się dowiadujemy ze wstępu prof. Ulewicza, te dwa tomy to forpoczyć większej, kilku-tomowej serii. Każdy jej tom tymczasem jednolity tematycznie czy chronologicznie zestaw prac. Wejście w ten sposób Bruckner ponownie w krwioobieg życia naukowego.

W "Kulturze, piśmiennictwie, folklorze" otrzymaliśmy dwadzieścia studiów, dobranych pomyslowo i ciekawie. Wybrano przeważnie rzeczy o zacięciu syntetycznym, dobrze charakteryzujące typ pisarstwa, rodzaj zainteresowań i umysłowość Brucknera. Tak znakomity uczone jak i wybitny pisarz rysują się poprzez nie wyraziście. Zestaw to tym bardziej wartościowy, że udośćpnia szereg niełatwych dziś do nabycia i zapomnianych prac Brucknera. — Autor tych słów np., od lat rozmawiany w piśmiennictwie Brucknera, znalazł tam kilka studiów, z którymi dotychczas nie udało mu się spotkać, takich jak świetne studium "Staropolska kultura wsi", utopione w księdze wydanej na 75-lecie "Gazety Rolniczej" i nigdy chyba nie cieszącej się wielką poczytnością, jak broszura "O najważniejszych postulatach historii literatury polskiej" czy artykuł z "Ateneum" "Biblioteka pisarzy polskich", związane, ale jakże bogate w krytyczne uwagi przegląd przedruków ze staropolskiej trójki, co nieraz przytrafia się u Brucknera, bogatszej niż to zapowiadał tytuł, bo omawiający nie tylko akademicką "Bibliotekę pisarzy polskich". Trafiają się w tomie także i rzeczy tracące dziś masyżką jak "Wstęp do "Wielkiej literatury powszechnej" Trzaski, Everta, Michalskiego, czy owo studium "O najważniejszych postulatach", — ale jest to masyżka pełna stylowego uroku. Kto poza Brucknerem potrafiłby przegłospować na dwadzieściu stro-

nach poprzez literaturę światową do ludów pierwotnych i starożytnego Babilonu aż po "Prousta" i Marguerite'a? I z rozrównieniem myśli się o czasach nie tak znów odległych, bo z przełomu wieku, kiedy to tak po gospodarsku można było traktować "najważniejsze postulaty" polonistyki.

Świetnym pomysłem wydawców był przedruk w niemieckim oryginale sprawozdania Brucknera z jego subwencjonowanej przez berlińską Akademię Nauk w latach 1889—1890 podróży naukowej do Petersburga, Warszawy, Krakowa, Lwowa, Gdańska i Królewca. Niewielki to tekst, pisarsko nietypowy dla autora oschły rejestr, a przecież napawa podziwem i szczególnie wyraziście unaocznia wyjątkową klasę badawczą Brucknera. W czasie dziesięcioletnich poszukiwań bibliotecznych przy historycznej podróży odkrył on "Kazania świętokrzyskie" i szereg innych tekstów średniowiecznych, rękopis Osmólskiego z elegiami Kochanowskiego — (były wśród nich i teksty nie drukowane), rękopis Biblioteki Zamojskich z utworami Sępa i dziesiątki tekstów siedemnastowiecznych. Do jednego tylko Wacława Potockiego "das neugewonnene Material betragt an 200,000 Verse". Nie ma drugiego takiego sprawozdania z dziełach polonistyki.

Można dobierać teksty Brucknera do przedruku dla współczesnego czytelnika według dwóch różnych kryteriów. Jednym będzie bogactwo podniet naukowych, jakie przynoszą. Drugim ich zalety pisarskie. Kłopot polega na tym, że teksty Brucknera, naukowo odkrywcze, niekoniecznie bywają pisarsko najlepszymi, ba, czytelnymi. Dla frapującego szczegółu czy polemiki nieraz Bruckner ztracał konstrukcję całości. Nieraz też śpiesząc się ze sprezentowaniem swego odkrycia, — swego punktu widzenia zapominał wprowadzić czytelnika w problematykę tematu i czytelnik ten, jeśli nie był obkuty w literaturze przedmiotu, gubił się w gąszczu faktów. Dlatego to w omawianym tomie pisarsko najlepsze jest studium spoza ścisłej specjalności Brucknera, "Tło ogólne kultury polskiej w latach 1795—1863", ogłoszone pierwotnie w zbiorowej "Polsce, jej dziejach i kulturze". Napisało z niego byle jaką werwą pisarską, jest ono — rzecz u Brucknera nie nabyt częsta — dobrze skomponowane i obfite w światło w swej zwarciłości ujęcia. Na odwrót, odstrasza jącego przykładu sobiepańskości pisarstwa Brucknera do starca poświęconą pasjonującym go zagadnieniom pradziejów Polski, "Historia a filologia", trochę nieprzeźornie wysuniętą przez wydawców na czoło tomu. Miała to być krytyczna recenzja pierwszego tomu "Ilustrowanych dzieł Polski" Czernaka. Bruckner zwał za Czernaka pod, dziś zwłaszcza, mocno wątpliwym hasłem, że w rekonstruowaniu dziełach pierwotnych prym dźwierzć winna filologia, bo dane archeologiczne są tam tylko "mdłym (...) albo bladym ognikiem". W pewnym momencie postanowił bić w Czernaka świeżo wydanym wtedy tomem znakomitego czeskiego dzieła Niedlergo o starożytnościach słowiańskich. Ale skoro tylko skierował uwagę na to dzieło Czernaka znika na pewien czas z pola jego widzenia i recenzja przekształca się w polemikę z wybranymi tezami — Niedlergo. Nawraca ona później do Czernaka, ale nie na długo, bo uwagę recenzenta przyciąga z kolei inna nowość wydawnicza, książka niemieckiego uczonego Peiskera. Rzekomy artykuł o stosunku historii do filologii stanowi się luźnym uspiskiem polemicznych wywodów na tematy etymologii z dziedziny starożytności słowiańskich. — Być może, że specjalista znajdy tam żywe po dziś dzień bodźce badawcze. Niefachowiec jest w tym studium zgubiony.

Przedruk Brucknera dzisiaj nie tylko sprawa wyboru studiów, ale i ich skomentowania. Komentarzy takich teksty nie potrzebują, i to barzd. Wartkie pióro autora od czasu do czasu potykało się o błędy faktyczne. Przy dziesięciu obfitych kompendiów było — i bibliograficznych prostowanie tych błędów nie należy do większych trudności. Ale Bruckner często operował też skrótem myślowym i ucie-

kał się do aluzji. Wytopnienie ich nie zawsze jest rzeczą łatwą. A równocześnie jest to zadanie ważne, bo bez ich rozszyfrowania nie ma pełnego zrozumienia tekstu. Ciężość, ironia sformułowań Brucknera nieraz wyraża się poprzez takie właśnie namownienia. Wydawcy tomu, owszem, zaopatrzyli go w przypisy, ale są one trochę przypadkowe i szczególnie tam, gdzie idzie o odczytywanie aluzji, niewystarczające. Złożliwość np. pod adresem Chmielowskiego: "mógł się o nim własny szwagier wyrazić, że jemu trzeba powiedzieć, że "Pan Tadeusz" piękny — sam by tego nie odczuł" (s. 508), może być w pełni oceniona dopiero wtedy, kiedy się wie, że owym szwagrem był Aleksander Świętochowski. Albo takie np. sformułowanie: "bunt szlachecki uskromił podpułkownik Benedek, któremu Austria równo dwadzieścia lat później te jego triumfy opłacała Koniggratzem" (s. 305). Żeby w pełni ocenić to sarkazm Brucknera, trzeba wiedzieć, że Koniggratz to niemiecka nazwa Sadowy i że pod Sadową głównodowodzącym pobitej armii austriackiej był ten sam Benedek, — który w r. 1846 uśmierzał rewolucję krakowską. "Trzy Elżbiety" o ambicjach politycznych z drugiej połowy VIII w. (s. 300), proszą o komentarz, wyjaśniający, że idzie tu o Czartoryską, Lubomirską i Potocką, kometatrz tym potężniejszy, iż dwie pierwsze z tych dam lubią paradować w studiach historycznych pod imieniem Izabelli. Na gwałt domaga się też komentarza sformułowanie o tarczach wyznaniowych w Poznańskim, które "podniecało wystąpienie ks. Czerskiego, wyłamującego się spod dyscypliny rzymskiej, nawodzącego na tory późniejszego "starokatolicyzmu" (s. 303). O ks. Janie Czerskim mało, kto dziś wie, ale w latach czterdziestych ubiegłego wieku narobił on huk w Poznańskim jako współzałożyciel "kościoła nowokatolickiego", niezależnego od katolickiej hierarchii. Gdy się zna te okoliczności, można w pełni zrozumieć, co się w. zrobieniu przez Brucknera z tego "nowokatolika prekursora "starokatolików" z lat po I soborze watykańskim.

Gdzie indziej znów o apokryficznych listach z czeskiego średniowiecza wyraził się Bruckner, "że to prawdziwe "Listy co Go nie doszły" (s. 463). Aluzja to do popularnej ale u progu wieku, niemieckiej powieści Elisabeth von Heyking "Briefe die ihn nicht erreichten". — Ogólnikowa zwłoka wzmianka o Kaindlu, który napisał dzieło o stosunkach polsko-niemieckich i "znalazł słuszną u nas odprawę", domaga się przypisku, wyjaśniającego o jakie to dzieło idzie ("Geschichte der Deutschen in Karpathenland") i spod czyjego pióra wyszła owa odprawa (Balzera). Gdy zaś Bruckner zarzuca Feldmanowi, że nie wspominał w swoim omówieniu Orzeszkowej, "jak obca, nowa Tołstojowska ewangelia oddziaływała na "Darnowskich" (s. 567), czytelnik ma prawo domagać się komentarza, który by mu wyjaśnił, że mowa tu nie o jakimś tajemniczym utworze Orzeszkowej, zatytułowanym "Darnowsky", ale o jej "Australczyku", w którym występuje rodzina pod takim właśnie nazwiskiem.

Trudności sprawia też język Brucknera. Był on jedyny, bogaty, czasem dosadny, zawsze tętniący emocjami (stąd i obfite cudotwórcami"), nie zawsze poprawny. Pamiętam z lat studenckich, jak to w śmiechem opowiadał nam Łoś, iż dostał od Brucknera książkę z dedykacją "Panu Janu Łosiowi". Samotnik berliński częściej i intymniej obcował ze starymi foliałami niż ze współczesną polszczyzną. Wydawcy — słusznie — postanowili zachować swoiste właściwości tego języka, odnotowując wykolejenia przeciwko polskiej fleksji i składni. Ale na tym trudności się nie kończą. Jeśli w artykule o Chmielowskim czytamy, iż książki tego uczonego przyczyniły się do "nadzwyczajnego, rażącego postępu" w nauce (s. 486), oczywiście nie znaczy to, aby Brucknera taki postępek raził. Po prostu miotłem "rażący" posłużył się on tutaj w znaczeniu stropolskim, odpowiadającym dzisiejszemu "uderzający". Trafiają mu się, systematycznie czytelnikowi literatury rosyjskiej, zwłaszcza starszej, i rażące — tym razem w dzi-

Zenon Gralak

Porucznik Misio

Marynarze — zwłaszcza na żaglowcach, zawsze kochali żaglowców. Były one ich maskotkami, współtowarzyszami w dalekich i bliskich rejsach. Tak pozostało do dziś. Nie znajdziecie w polskiej flocie statku żeby nie pływał na nim jakiś czworonożny pasażer... A właściwie raczej członek załogi. Czworonożny — gdyż najczęściej są to psy, zresztą różnych ras i ras.

Przed kilku laty brałem udział w rejsie "Daru Pomorza" — żaglowcu szkolnym Wyższej Szkoły Morskiej w Gdyni. Na pokładzie było nas 140 chłopów: prawie setka młodych "wikłków morskich", którzy zdobywali jeźniackie ostrzogi, dowództwo statku oraz instruktorzy, załoga pokładowa, maszynowa i hotelowa — wszyscy zgodnie z prawem wpisani do mustrolu, tj. listy załogi białej fregaty. Jeden tylko osobnik był

ta. Innym reprezentantem zwierzęcego rodu był otrzymany w Paranaguie brazylijski szop-pracz, który — podobnie jak nasze psisko — nazywał się Miś. Szop harcował wśród takielunku żaglowca niczym na rodzinnych łąkach — Mato Grosso. Najchętniej przebywał na najwyższej reii, w fałdach bombrazagli zwiniętych na wysokości 40 metrów.

Załoga "Daru Pomorza" do dnia dzisiejszego wspomina także węza — dusiciela, otrzymanego w porcie Belem nad Amazonką. A także papugę arę, otrzymaną w darze od Polonii brazylijskiej. Była pornc bacznie kolorowa, nieprzeciętnie zdolna, żółtława i mądra. Z miejsca nauczyła się komend wydawanych do bralowania, co ściągnęło potem na załogę sporo kłopotów, bo zdarzało się, że w nocy stawała na nogi całą wachtę,



Według powszechnej opinii ludzi morza — biała fregata "Dar Pomorza" należy do najpiękniejszych żaglowców świata. Według wszelkiego prawdopodobieństwa polski statek szkolny weźmie w przyszłym roku udział w uroczystościach związanych z obchodami 200 rocznicy niepodległości Stanów Zjednoczonych.

poza prawem — bez wpisu do listy i właściwie kwalifikował się jako "blind", czyli pasażer na gapę. Był to Misio — pokładowy kundel, jak się później okazało — psisko niezwykle i najslawniejsze w całej polskiej flocie.

Na "Darze Pomorza" — jednym z najpiękniejszych żaglowców świata — nie zerwało ze starą marynarską tradycją. Komendant fregaty — kapitan żeglugi wielkiej Kazimierz Jurkiewicz, który cały swój marynarski żywot spędził na jej pokładzie, — stwierdził przy okazji, że w ciągu 45 lat pływania pod polską banderą w każdym rejsie "Daru" towarzyszył jego załozde jakiś niezamustrwany "pasażer". Do tej pory np.: na statku wspominają niedźwiedzia Miśka.

W czasie porannych zbiórek — gdy uczniowie stali na baczność, niedźwiadek zjawiał się przed nimi pierwszy i pierwszy przyjmował honory przygotowane dla komendant-

która spokojnie drzemała przy grotmaszcie.

Jak przystało na marynarską papugę — kłęba bezkonkurencyjnie, a tu umiejętność wprost się rozkoszowała.

Był też na "Darze" małpisz z gatunku Cebus, zwany Filip. Figlarz interesował się zwłaszcza pięcią piękną. Kiedy na "Dar" przychodzili goście, wdzięczyli się do dam, mrużyły oczy, przechylały głowę, wyściagały łapę, ujmowały nią kraj sukienki, podnosiły ją do góry i podnosiły damskie nożki. Kobiety zresztą nie były bynajmniej jedną namietnością Filipa. Kiedy pozostawiono go później na lądzie, wpadł w inny nałóg — zaczął zagłądać do kieliszka. To go zgubiło ostatecznie.

Takich to poprzedników miał nasz Misio, który pojawił się na "Darze Pomorza" jako psie pachole w sierpniu 1963 roku. Wówczas to królowała na pokładzie piękna kotka Pani Walewska. W miarę jak szczeniaki rósł, rozpięta go energia i wkrótce zaczął sobie przywłaszczać wszystkie atrybuty władzy Pani Walewskiej, która w końcu musiała zrezygnować z białych żagli. Misio pozostał sam.

Nasz bohater zapewne miał w swoim rodowodzie jakiegoś nowofundlandczyka wodolaza. To właśnie predysponuje go do zawodu marynarskiego na żaglowcu. Misio nie cierpi napędu mechanicznego. Kiedy "Dar" płynie pod żaglami — jest spokojny, zrównoważony i nawet najdokuczliwsze psotne figle chłopów Kwiatkowskiego nie mogą go wyprowadzić z równowagi. Z powagą maszeruje na pokład rufowy, od czasu do czasu spozierając na białe płótna żagli. Niby stary żeglarz palący, jak pracują marsle, bramy i bombramy. Ilekroć jednak trzeba na morzu włączyć silnik, nasz półkrewi nowofundlandczyk szaleje ze złości. Wychyla się przez otwarte światłiki do maszynowni i zajadłe szczerka na mechaników. Nie odstrasza go nawet wydobywające się z komina sadze. Tak za każdym razem walczył, dopóki mu sił starczyło i dopiero po długim czasie dawał za wygraną.

Co innego gdy chieł brał do ręki mikrofon i wydawał ko-

mendy do stawiania żagli. Misio natychmiast się ożywił. Naprzykład wpadał pierwszy. Stawał następnie przy trapię z międzypokładem, ujadł za jadł i popędał uczniów do szybkiego wyjścia na pokład. Maruderów obszczekiwał bez miłosierdzia. Kiedy chłopcy chwytały za liny, ciągnęły fały — psisko było już przy nich i jakby objawiały komendę popęgało ich szczeniem. Biała gdy ktoś opieszałe zabierał się do roboty! Misio wyczuwał to natychmiast i choćby nawet nie chciał, to spojrzawszy na jego żębska mor niej łapał za liny.

I chyba dlatego, że właśnie chieł Józef Kwiatkowski najczęściej wydawał komendy przy żaglach, Misio lubił go najbardziej. Oczywiście, poza swoim opiekunem — elektrykiem — Józefem Ciesielskim. Chifowi wolno było wszystko. On to najczęściej bawił się i baraszkował z psem. I jakkolwiek były to zabawy dość nieraz rubasne, Misio znosił je cierpliwie. Raz tylko ze szczotki do mycia pokładu, gdy złapał ją zębami — pozostały dosłownie tylko drzazgi. Była to chyba demonstracja psiej siły.

A w ogóle biada uczniowi, który próbowałby skrzywdzić psa. Na "Darze" raz znalazł się taki, lecz...

Pies — jak to pies — bez przysłówiowego drzewka nie może się obyć. A skąd tu wziąć drzewko na "Darze"? Dlatego Misio ma problemy z załatwianiem pewnych czynności. Ow uczeń musiał posprzątać po Misiu i żeby psa nauczyć porządku, spuścił mu baty. Misio widał zapamiętał swojego gnębiela i poprzyściągł mu zemstę. Nie czekał z tym długo. Następnego dnia w czasie porannej zbiórki, gdy przy podniesieniu bandery uczniowie stali wyprężeni na baczność, Misio nie uszanował podniosłej chwili. Bezbłędnie wywęszył delikwenta i spokojnie potraktował go jak... drzewko.

Jak w tych warunkach załatwiać z marynarskim psem, który na wszystko znajdzie sposób? Nic więc dziwnego, że cieszy się on wśród całej załogi wyjątkowym poważaniem. W porcie on pierwszy wita dostojnych gości. Ma nawet na tę okazję specjalny marynarski uniform. Odpłaca się za te honory i przywileje wyjątkowym przywiązaniem do "Daru Pomorza".

Już 12 lat wiernie pełni na nim służbę i nie myśli opuszczać pokładu żaglowca. W obcych portach czy w Gdyni wyjdzie niekiedy na nabrzeże — zlustrowe najbliższe okolice i natychmiast wraca na swój ulubiony "Dar" — do żagli, do lin, do swojego serdecznego opiekuna — Józefa Ciesielskiego. Pan Józef, który sam spędził na "Darze" — długie, długie lata, opatrjuje mu odnieszczone przez słoń wódę łapy, leczy z reumatyzmu.

W odróżnieniu od Filipa — Misio czuje wyraźną awersję do pici pięknej.

Gdy przed laty "Dar Pomorza" zawiązał do Swinoujścia, Misio marynarskim zwyczajem poszedł w... miasto. Gdy wrócił na keję, żaglowca już nie było. Misio waleś się przez kilkanaście dni po nieznanym porcie. Wychudł — zmierzniał z tęsknoty, ale każdego dnia przybywał na nabrzeże i tęsknie wypatrzywał swojego statku. Traf chciał, że do Swinoujścia zawiązał "Janek Kraskieci" — żaglowiec ówczesnej Państwowej Szkoły Rybołóstwa Morskiego w Gdyni. Nie namyślając się wiele Misio wszedł na pokład "Kraskieciogo", a w tydzień później był już znowu na "Darze".

Taki to już jest ten porucznik Misio — najwierniejszy z marynarskich psów, od lat pełniący swoją służbę na białej fregacie. Gdy ostatnim razem odwiedził pokład "Daru Pomorza", który zimował w Gdyni, jako pierwszy przy trapię przywitał mnie oczywiście Misio. Potężne psisko było jakież markotne.

— Starzeje się nam — wyjaśnił Józef Ciesielski — nie opuszcza już prawie nigdy pokładu. Choruje coraz bardziej, skreca go zawodowa choroba marynarzy: reumatyzm.

Tego dnia Misio miał pójść do weterynarza, by przejść badania, a później odbyć odpowiednią kurację.

— Stąd ta markotność — do dał pan Józef. — Bo on jak my wszyscy na morzu nie bardzo lubi lekarzy. Ale starość nie radoci. Jeśli chce pływać, musi się leczyć.

*1) Aleksander Bruckner, "Kultura, piśmiennictwo, folklor", — wybór prac pod redakcją Władysława Berbelickiego i Tadeusza Ulewicza, PWN, Warszawa 1974; 554 stron, cena 75 zł.



SEE ALL THE GLAMOUR OF THE FASHION WORLD In Formal, Pant-Suits, Dresses And Coats... Selected For Discriminating Women We feature half sizes. We Speak Polish

Verlene's Fashions "MILADY'S"

5714 W. BELMONT Chicago, Ill. 60634 Phone 286-4464

STYLE VISION OPTICIANS

3909 W. Fullerton

Chicago, Ill. — 276-6061

Latest styles in Fashion Frames.

Prescriptions filled.

Frames repaired and replaced.

Lenses duplicated. Wholesale prices.

DO MEKSYKU (Acapulco), NA HAWAJE i DO LAS VEGAS

PO SŁOŃCE I WYPOCZYNEK PRZEZ LAS TRAVEL

LICZNE WYCIECZKI DO POLSKI OD 3 TYG. DO 3 MIESIĘCY

Każdy znajdzie dla siebie odpowiedni termin.

Przyjmujemy zamówienia na wysyłkę do Polski: szwedzkich palników na ropę, maszyn do liczenia Facit i wiele innych atrakcyjnych i dochodowych artykułów. Wysyłamy paczki do Polski. Z odbiorem we wszystkich miastach Polski.

PRZEZ PEKAO WYSYŁAMY DO POLSKI AUTA, PACZKI ŚWIĄTECZNE, SPRZĘT ROLNICZY, MATERIAŁY BUDOWLANE, PRZEKAZY PIENIĘDZNE

JEŻELI TERAZ ZAMÓWISZ MIESZKANIE W KTÓRYMKOLWIEK Z MIAST W POLSCE TO BĘDZIE ONO GOTOWE DO OBJĘCIA W 9 MIESIĘCY OD CHWILI ZAMÓWIENIA.

Sprzedajemy również 4-0 pokojowe domy jednorodzinne o powierzchni 77 m. kw z parcelą o powierzchni 500 m. kw na własność — we wszystkich miastach Polski.

Las TRAVEL BUREAU
AUTORYZOWANY AGENT I.A.T.A.
2615 W. Fullerton Chicago, Ill.
Tel. 276-1451-2-3

Życiorys Sen. Birch Bayh Głównego Mówcy Obchodu 3-go Maja

Birch Bayh urodził się 22go stycznia 1928 roku, w pow. Vigo, w pobliżu miejscowości Terre Haute, w stanie Indiana, gdzie posiada on i prowadzi farmę odziedziczoną po ojcu.

Poprawek do Konstytucji był on autorem i kierował akcją uchwalenia poprawek nr. 25 i nr. 26 do Konstytucji, dotyczących następcy Prezydenta i niezdolności oraz do udzie-

leń, — która wykroczyła przeciwko prawu.

Podkomitet dla spraw przestępczości u młodzieży posiada również szerokie uprawnienia w walce z narkomanią. W rezultacie starań ze strony Sen. Bayh o zahamowanie napływu dozwolonych prawem lekarstw na rynek niedozwolony — zostały ustanowione ostrzejsze kontrole na produkcji i dostawy amfetamin, barbituratów i innych powszechnie znanych narkotyków.

W potężnym Komitecie Przenaczeń, Sen. Bayh jest przewodniczącym Podkomitetu Transportacji. Podkomitet ten posiada szerokie kompetencje w odniesieniu do całego Depart. Transportacji, łącznie z Fed. Administracją Autostrad i Administracją miejskiej i masowej transportacji i do szeregu niezależnych agencji transportacji jak Cywilna Rada Aeronaucyki. Między innymi Izba Handlowa i US Administracja Kolei Żelaznych w dodatku do tego, jego pozycja w Komitecie Przenaczeń daje mu szerokie możliwości do rozległych starań na zapewnienie odpowiednich funduszy na edukację, sprawy domów, opiekę nad zdrowiem i badania chorób zakaźnych.

Sen. Bayh nie ograniczył swych interesów wyłącznie do zagadnień opartych na kompetencji swego komitetu. Nap. po latach walki, Kongres zaadoptował w 1973 roku jego poprawkę na ograniczenie subsydiów w rolnictwie do wys. \$20,000 na osobę. Sen. Bayh również był autorem pierwszego fed. aktu o ulgę — na wypadek kataklizmów.

Sen. Bayh również był autorem pierwszego fed. aktu o ulgę — na wypadek kataklizmów.

Dzięki jego projektowi, rząd federalny zapewnia szeroką pomoc dla ofiar klęsk żywiołowych jak powodzie, huragany, trzęsienia ziemi i tornada. Wśród innych projektów, Sen. Bayh znajduje się poprawka do Konstytucji na — zapewnienie bezpośrednich wyborów na Prezydenta i o zniesienie Kolegium Elektoralnego. On również wysunął wniosek na zreformowanie praw dotyczących fed. podatku dochodowego i na zrównoważenie go przez podwyższenie dochodów z fed. podatku o \$6 bilionów, likwidując różnicę "obciążenia" dla uprzywilejowanych, na przywileje olejowe i dla eksporterów.

Sen. Bayh poświęcił dużo swej uwagi rejonom podstawowym jak skoncentrowanie krajowych zapotrzebowań na energię, bez obciążania konsumentów i bez szkód dla rozwoju otoczenia. Sen. Bayh zachowuje ścisłość w zagadnieniach polityki zagranicznej i w kwestiach obrony krajowej i jest przeciwny systemowi broni o nie stwierdzonej wartości dla obrony, jak pociski rakietowe "Sam D" w czasie, kiedy prowadzone są umowy o ograniczenie zbrojeń z Sowietami.

Przed swym wyborem na urząd Senatora, Bayh służył przez osiem lat w stanowej w Indiana legislaturze, w którym to okresie przez dwa lata pełnił funkcję przewodniczącego Izby.

J-T TIRE SHOP
West Side Auto Repairing
3914 W. 16th 522-9106
BODY & FENDER
MOTOR WORK
TRANSMISSIONS
TUNE-UPS — BRAKES
We buy old junk cars in any condition.



SEN. BIRCH BAYH
Główny Mówca Obchodu 3 Maja

W 1951 roku ukończył on wydział rolniczy na Uniwersytecie Purdue, i w tym samym roku wydział prawa na uniwersytecie stanowym Indiana. Jest on żonaty, żonie na imię Marvella, mają syna Evan, który obecnie uczęszcza do stanu uniwersytetu Indiana.

Rozgłos na miarę krajową zyskał Bayh nie z pracy farmerskiej — ale z wybitnego udziału w życiu politycznym. Mając lat 34 został on wybrany po raz pierwszy senatorem w roku 1962, poczyni zostaje wybrany senatorem ponownie w roku 1968, a potem w 1974 roku. Jest on członkiem dwóch komitetów senackich a mianowicie: komitetu sądowiczego oraz komitetu przenaczeń.

Praca jego w Komitecie sądowicznym przysporzyła mu największy rozgłos i wysunęła go do czołowej grupy najbardziej dynamicznych członków US Senatu.

Młody Senator z Indiana, odniósł kolejno dwa sukcesy, jeden w roku 1968, a drugi w 1970 występując przeciwko nominacji Clementa Haynsworth i G. Harolda Carswell, do Sądu Najwyższego.

Jako przewodniczący Podkomitetu Sądowiczego dla

lenia prawa wyborczego dla osób w 18-tym roku życia.

Obecnie tocząca się sprawa 27-ej Poprawki, która by zapewniła równe prawa dla mężczyzn i kobiet jest również produktem pracy Senatora Bayh, jako przewodniczącego Podkomitetu.

Senator przewodniczy także Komitetowi sądowiczemu dla spraw przestępstw popełnianych przez wyrostków. W 1974 roku, po przeprowadzeniu wyczerpujących dochodzeń w sprawie wzrastającego problemu przestępczości wśród młodzieży, Senator skutecznie prowadził walkę o uchwalenie przez Kongres aktu zw. Juvenal Justice Act. Ustawa ta po raz pierwszy w ogóle powoduje różne zasoby federalne do walki przeciw przestępczości wśród młodzieży i ustanawia Biuro Juvenal Justice i Delinquency Prevention w Administracji Wymuszenia Prawa, dla skoordynowania walki z przestępstwami u młodocianych.

Akt ten kładzie nacisk na — odciążenie młodzieży od przewinień i na rehabilitację konstruktywną dla tej mł-

STATE FARM



PO UBEZPIECZENIE TELEFONUJĄC DO:

STATE FARM INSURANCE COMPANIES

Bob Stefanczyk

Przedstawiciel

3922 W. DIVERSEY CHICAGO, ILLINOIS 60647

Telefon: 486-0443

MÓWIMY PO POLSKU

STATE FARM Insurance Companies

Home Office: Bloomington, Illinois

WYJAZDY ZBIOROWE i INDYWIDUALNE

SPROWADZANIE RODZIN i KREWNYCH

WYSYŁKA PACZEK i PRZEKAZÓW DO WYBORU

załatwi najlepiej biuro

B. ZALESKIEGO

WYRABIAMY TAKŻE: Pełnomocnictwa,

akty darowizny, metryki urodzenia i ślubu.

ZALATWIAMY RÓWNIEŻ: Wszelkie sprawy spadkowe i majątkowe na terenie Polski.

DOSTARCZAMY BANKNOTY DOLAROWE W POLSCE.

(Obywatele polscy mogą legalnie posiadać dolary)

PODRÓŻE KRAJOWE:

Do Kalifornii, Las Vegas i innych miast.

Dla młodzieży specjalnie niższe ceny przy wyjazdach do Polski i Europy.

Najstarsze Polskie Biuro Podróży, założone w 1906 roku.

Biuro prowadzone przez BRONISŁAWĘ GORELL

5129 S. Ashland Ave. Tel. YA 7-4440

JUŻ CZAS !!

ZAREZERWOWAĆ MIEJSCE NA

WYJAZD NA WAKACJE

NAJTAŃSZE WYCIECZKI DO POLSKI NA CZAS OD 3 TYGODNI

Mamy jeszcze wolne miejsca na Charty do Polski po b. niskich cenach.

WYJAZDY STATKIEM LUB SAMOLOTEM DO WSZYSTKICH CZĘŚCI ŚWIATA.

Autoryzowany DEALER PEKAO

58 lat doświadczenia i tysiące zadowolonych klientów.

Po rezerwacji na samoloty, statek Stefan Batory oraz wszelkie inne informacje zgłaszajcie się do:

Biuro Podróży

R. MATUSZCZAK & CO.

5736 W. Belmont Ave.

1537 W. Division St.

Tel. 283-4511

Tel. BR 8-6407

DON'S UNIQUE FIGURINES

2805 W. 55th St. — 434-2216

Featuring PLASTERCRAFT MATERIALS
PLAQUES - STATUES - LAMPS - LAMP SHADES - PAINT
BRUSHES - STAINS - EYES - EYELASHES - GEMS - RIBBON
GLUE Etc.

CLASSES NOW FORMING — Stop in or Call for full information
USE OUR LAY-A-WAY PLAN—Small Deposit Holds
Artificial Flowers and Flower Arrangements by DAWN

Z OKAZJI 85cio LECIA ZAŁOŻENIA

Związku Śpiewaków Polskich w Ameryce

Okreg Pierwszy w Chicago

ma zaszczyt zaprosić Szanownych Państwa na

KONCERT i BAL

w niedzielę, 27go kwietnia 1975 r. o go. 5tej po poł.

w sali WONDERLAND BALLROOM—2924 Milwaukee Ave.

Orkiestra A. Snopko — Bufet i Bar na miejscu

Bilety wstępu po \$4.00

Aleksander Kulak, Przewodniczący Zygmunta Franciszkiewicza

Wice Prezes Okregu Prezes Okregu

INTENSYWNY KURS ANGIELSKIEGO

Dla Nowej Polonii, Studentów i Profesjonalistów

4 TYGODNIOWY KURS, MAŁE KLASY

Doświadczeni wykładowcy.

Po informacji telefonować lub pisać:—

DIRECTOR OF ADMISSION — E.L.S. LANGUAGE CENTER
c/o Mundelein College — 1052 W. Sheridan Rd.
Dept. P. — 1 blok od kolejki.

Chicago, Ill. 60626 Telefon: 262-9102

WESOŁA REWIA Z POLSKI!



M. ZAŁUCKI



E. WIŚNIEWSKA

p.t.

"BĘDZIE LEPIEJ"

LANE TECH. H. S. AUDITORIUM

Jutro—Sobota, 26 kwiecień—8 wiecz.

Pojutrze—Niedziela, 27 kwiecień—

3 po poł. i 7 wiecz.

UDZIAŁ BIORĄ: — Irena Kwiatkowska, E. Wiśniewska, Mira Krajewska, Stenia Kozłowska, Marian Załucki, S. Ptak, W. Kowalski, Trio Muzyczne J. Derfla oraz SOŁTYS KIERDZIOŁEK — J. Ofierski,

BILETY PRZY KASIE.

"Niektórzy ludzie

jeszcze nie wiedzą, że

jestem w stanie oszczędzić

im znaczne sumy pieniędzy

na ubezpieczeniu

samochodowym..."

Oprócz tradycyjnie niskich cen i dobrej obsługi State Farm jesteśmy w stanie zaofiarować różnego rodzaju zniżki, a nawet specjalne ceny za wspólne jeżdżenie do pracy. Wstapcie osobiście lub zatelefonujcie do mnie. Po co płacić więcej niż trzeba?

MÓWIMY PO POLSKU.

LEONARD KACZANOWSKI

Ubezpieczenie na samochód — Na życie — od ognia i na szpital.

778-5366

5456 S. Kedzie

476-0034

Chicago, Illinois. 60632

Jak dobry sąsiad,
State Farm jest przy was



STATE FARM MUTUAL

AUTOMOBILE INSURANCE COMPANY

Home Office: Bloomington, Illinois

W PIERWSZYM KWARTALE

1975 ROKU

na KUPONY KONKURSOWE

NAGRODY WYLOSOWALI:

1. Bezpłatny bilet na przelot do Polski i z powrotem samolotem PLL "LOT" — MAREK STANISŁAW ZEMBRUSKI Camden, N. J.
2. Kilim około 5 m² — Mary Nowak, Dayton, Ohio
3. Kozuch zakopiański — Stanisława Huzarska, Bronx, N. Y.
4. Bransoleta-srebro/900 — Mary Mastalerz, Northlake, Ill.
5. Gobelin "Lajkonik" — Aniela Kościakowska, San Francisco, Cal.
6. Serwis do kawy na 6 osób — Joseph Borowski, Newark, N. J.
7. Waza ceramiczna ręcznie malowana — Leonard Wrzesinski, Buffalo, N. Y.
8. Naszyjnik srebrny z agatem — Stanisława Kozioł, East Chicago, Ind.
9. Komplet obrazków (5) "Tańce Polskie" — Eugenia C. Karbowski, Garfield Hts., Ohio
10. Lalki "Wesele Krakowskie" — Jan Cepuch, Chicago, Ill.
11. Szkatuła drewniana ręcznie rzeźbiona — Wacław Rupiewicz, Newark, N. J.
12. Szkatuła drewniana ręcznie rzeźbiona — Dominik Błaszczak, Jersey City, N. J.
13. Komplet obrusów (3) ręcznie malowanych — Mary Baltrukiewicz, Cambridge, Mass.
14. Komplet dekoracyjnych talerzy drewnianych (4) — Louis K. Bienkowski, Utica, N. Y.
15. Talerz inkrustowany — Weronika Zacharewicz, Brooklyn, N. Y.
16. Świeczniki ceramiczne (2) — Anna Fajnsztejn, New York, N. Y.

Wymienione osoby zostaną powiadomione listownie o nagrodach.

KONKURS PEKAO trwa nadal

Po kupony zwracajcie się do autoryzowanych dealerów lub do

PEKAO TRADING CORPORATION

225 Park Ave. South

New York, N.Y. 10003

Teoretyczny Kurs Prawa Jazdy w Języku Polskim

Szkoła Stanisława Jaworskiego zawiadamia, że kurs znajomości kodeksu drogowego w języku polskim rozpocznie się w poniedziałek, 28-go kwietnia, 1975, o godzinie 10 rano i o 6 wieczorem.

Kursy będą odbywały się pnr. 4501 Milwaukee Ave. Wykłady będą trwały 3 dni po 2 godziny każdorazowo. Kurs jest przeznaczony dla

OBSZERNE informacje przeczytasz i najlepsze zdjęcia zobaczysz w Dzienniku Związkowym.

FAMILY GOLF & HOCKEY CENTER
SOUTH SIDE
GOLF - TENNIS
HOCKEY - BOWLING
HUGE SELECTION OF
NAME BRAND EQUIPMENT
Wilson, Spalding, MacGregor,
Titleist, Faultless, Ram, Lynx,
Palmer P.G., Ajay, Burke, H & B,
Ping, P.G.A., Brunswick,
A.M.F. & Ebonite
RETAIL AND WHOLESALE
3303 W. 59th St. 434-1800

CAT AUTO PARTS & SALES
COMPLETE LINE OF
USED AUTO PARTS
WE BUY JUNK CARS
Phone 276-1114
Open 6 Days a Week 9 AM to 6 PM
4600 W. NORTH

TRIPLE T CEMENT CO.
Over 40 Years
CITYWIDE & SUBURBS
Driveways - Sidewalks
Factory Floors
Commercial - Residential
Licensed - Bonded - Insured
3351 W. Fulton 533-3077

SPRZEDAŻ DETALICZNA - HUTOWA
Linkers
N.Y. TEXTILE FABRICS
Draperie na zamówienie.
Materiały na draperie-kapy.
Gotowe draperie-kapy.
Bardzo niskie ceny.
Otwarty w niedziele.
Zamknięty w soboty.
556 W. Roosevelt 427-5441
MÓWIMY PO POLSKU

Polaków, którzy chcieliby poznać przepisy drogowe obowiązujące w stanie Illinois i następnie złożyć egzamin na prawo jazdy, lecz nie znają dostatecznie języka angielskiego. Uczestnicy tego kursu mogą zdać egzamin teoretyczny w biurze sekretarza stanu i otrzymać tak zwany "Instruction Permit"

Osoby, które umieją prowadzić auto mogą po zdaniu egzaminu pisemnego zdawać egzamin praktyczny i otrzymać normalne prawo jazdy. Cena kursu \$30.00

Zainteresowani winni telefonować na numer 685-3344 w godzinach od 9 rano do 7 wieczór. Instruktor będzie Stanisław Jaworski, właściciel Szkoły Cosmopolitan Driver Training School

(Ogł.)

HERE IS... THE MAN

To see for all your family insurance needs

STAN KAPKA
4325 N. WESTERN AVE.
CHICAGO, ILL. 60618
Tel. 784-1030 Bus.
Tel. 965-7488 Home

MÓWIMY PO POLSKU.

LIKE A GOOD NEIGHBOR STATE FARM IS THERE.

STATE FARM
Insurance Companies
Home Offices:
Bloomington, Illinois

Henry Cukierka Mistrzem Ceremonii Na Festiwalu Polskim w Ford City

Stowarzyszenie Polsko-Amerykańskich Policjantów Bierze Udział w Imprezie



Stow. Polsko-Amerykańskich Policjantów bierze udział w Festiwalu Polskim, organizowanym przez Stow. Przemysłowców i Kupców ośrodka przemysłowego Ford City (Ford City Merchants Association) przy 76-ej i S. Cicero, wspólnie z Wydziałem Kobiet przy Muzeum Polskim w Ameryce. Festiwal rozpocznie się 28 kwietnia.

Na Festiwalu będą ekspozycje Sokołów Polskich w Am. Okr. 2, Wydz. Kobiet Zjednoczenia Polskiego Rzymsko-Katolickiego, Stow. Góralski, Wydz. Kobiet przy Muzeum i Stow. Polsko-Amerykańskich Policjantów. "Uncle Henry" Cukierka będzie mistrzem ceremonii podczas występów grup młodzieżowych, które wystąpią w strojach narodowych. W poniedziałek, 28go wystąpią grupy taneczne z par. św. Józefa i św. Turybiusza. We wtorek, 29go, grupa taneczna młodzieży z parafii Pięciu Braci Męczenników, polkę odtańczy Marianna Bernas i Teresa Mazur. 30go kwietnia występ Sokołów i Góralski 1-go maja grupa ta-

neczna ZPRK pod kierunkiem Barbary Pawłowskiej i Ted Pawłowskiego, Cyryl Balcerzak akompaniując na akordeonie. Chór Pań Echo wystąpi w piątek, 2 maja, w ostatnim dniu Festiwalu. W tym dniu także przedstawiciele Stow. Polsko-Amerykańskich Policjantów nadadzą odznaczenia funkcjonariuszom policji za wzorową służbę i bohaterstwo i wybiorą superintendenta szkół powiatowych Richarda Martwicka "Man of the Year".

Wszystkie wieczorne występy rozpoczynają się o 6:30 wieczorem. Wstęp wolny.

Podziemie Basków

Bilbao (UPI) — Na przedmieściu Bilbao został zastrzelony policjant hiszpański, już czwarty w ciągu ostatnich czterech miesięcy. Władze przypuszczają, że padł on od kuli separatystów baskijskich, członków podziemnej organizacji "Ojczyzna i Wolność dla Basków."

NIŻSZE CENY CZARTEROWE DO POLSKI

Bezpośrednio Obsługa Dżetowa Chicago-Warszawa



Przez Polskie Linie Lotnicze LOT

Niższe Ceny Czarterowe Na Przeloty Grupowe 1975
NASZA NISKA, NISKA OKAZYJNA CENA
Za \$429 plus Podatek, Podróż w Obie Strony

CZŁONKOSTWO KLUBU NIE WYMAGANE

Rozkład Naszych Czarterów Grupowych

- ODLOT: 4-GO LIPCA, A WRACA 31-GO LIPCA
- ODLOT: 23-GO SIERPNI, A WRACA 19-GO WRZEŚNIA

Jeszcze jest czas zapisać się na odlot w dniu 4-go lipca.

TE NISKIE ceny czarterowe obejmują koszt naszej obsługi — i są obliczone na zasadzie pełnego samolotu. Jeżeli wszystkie miejsca nie zostaną wyprzedane to cena może wzrosnąć o 20%. Jeżeli ilość ewent. pasażerów spadnie poniżej 80% lot taki może być skasowany nie później jak 45 dni przed odjazdem. Twój depozyt jest zabezpieczony bondelem na koncie bankowym.

PROGRAM ROKU ŚWIĘTEGO

Jedna Specjalna Wycieczka w Lipcu Obejmuje Polskę i Włochy

Po więcej informacji dzwonić lub przyjdźcie do Specjalistów od Czarterów w

Prestige World Travel, Inc.

707 Ridge Rd. — First Federal Bldg.

Munster, Ind. 46321

Telefon w Indiana: 836-5594

Telefon w Chicago: 978-2952

ALBO WASZ AGENT PODRÓŻY W CHICAGO i OKOLICY

Kuhn
POLSKIE WINA
POLSKIE WÓDKI i LIKIERY
POLSKIE PIWO
POLSKIE KONSERWY MIĘSNE
POLSKIE WĘDLINY
POLSKIE DANIA GOTOWE
POLSKIE SERA
Największy i najlepszy w Chicago wybór importowanych z Europy wykwintnych artykułów żywnościowych, win i likierów.
Kuhn's FOOD SHOP 3053 N. Lincoln Ave.
OTWARTE CODZIENNIE 9:30 RANO DO 9:30 WIECZ.
W NIEDZIELE 9 RANO DO 8:30 WIECZ.

Hoelterhoff's Garden Shop

3907 N. HARLEM AVENUE
CHICAGO, ILLINOIS

Phone: SP 7-6744

The Kiss of the Sun for pardoned, the song of a bird for Mirth, one is nearer God's Heart in a Garden, anywhere else on Earth.

POLSKIE SKLEPY WĘDLIN I DELIKATESÓW
Zapraszają Was i Polecają Doskonały i Wielki Wybór



Wędzonych i pieczonych szynek kielbas i boczków oraz wszelkiego rodzaju wyrobów masarskich wysmienitych i przyrządzonych na sposób europejski i Polski Domowego Wyrobu. Wyrabiamy Własnym Sposobem Doskonałe Szynki od Kości Wędzone i Gotowane.

TAKŻE SZYNKI Importowane z Polski KRAKUS i ATALANTA i z innych krajów Europejskich. CENY PRZYSTĘPNE

STANISŁAW i JOANNA NYLEC, Właściciele

DIVERSEY SAUSAGE

3427 W. Diversey Ave. Tel. 227-3049

— ORAZ — FELIKS i MARY NYLEC, Właściciele

NYLEC'S SAUSAGE & DELICATESSEN
5322 W. Lawrence Ave. Tel. 736-3484

Czy Już Wiecie Kochane Panie, że w południowo-zachodniej dzielnicy istnieje

Polski Zakład Fryzjerski?

PROSIMY ODWIEDZIĆ TEN SALON PIĘKNOŚCI.

Ceny Przystępne.

Grzeczna Polska Obsługa:

TERESA BONAWENTURCZAK, BOŻENA KOPEC

oraz SANDRA SIKORA

uczynią wszystko, abyście wyglądały czarująco.

W POLSKIM SALONIE PIĘKNOŚCI

COIFFURES de L'ELEGANCE

2741 West 59th Street Telefon: 925-2657



NAJNOWSZE WIOSENNE FASONY i KOLORY ODZIEŻY MĘSKIEJ i DAMSKIEJ

- Ubrania Męskie — Knits i Wełniane
- Marynarki Sportowe — w Modne Desenie
- Koszule Arrow i Inne
- Płaszczki Wiosenne i Wiatrówki
- Wielki Wybór Modnych Spodni

WIELKI WYBÓR MODNYCH, DAMSKICH SUKIEN.

CRAGIN-HANSON

Men's and Ladies' Wear

5317 W. Fullerton Ave. Telf. BE 7-4231

Poniedziałek, czwartek i piątek od 9 do 9. W inne dni od 9 do 6.

Dla wygody klientów otwarte w niedziele od 11:00 do 3:00 po południu.



JAN OLENDER

GRAND OPENING

PRZEZ CAŁY MIESIĄC KWIECIEŃ

NOWEGO POLSKIEGO SKLEPU DYWANÓW

Ceny Zniżone od 20% do 50%

NA DYWANACH NAJBARDZIEJ ZNANYCH FIRM W KRAJU

CARPET VALUE CENTER, INC.

2835 N. Central Ave. — Tel. 725-0256

DRODZY KLIENCI: Z okazji otwarcia, Zarząd serdecznie zaprasza całą Polonię do odwiedzenia naszego sklepu i skorzystania ze zniżonych cen.

MAREK ULANKIEWICZ, Właściciel

5 1/4%

NO MINIMUMS
Add to or withdraw
from account
any time.
Interest compounded
quarterly,
paid quarterly

6 1/2%

ON \$1,000
ONE YEAR
MATURITY
Interest compounded
quarterly

6 3/4%

ON \$1,000
10 MONTH
SAVINGS
CERTIFICATES

7 1/2%

ON \$2,000
1 YEAR
SAVINGS
CERTIFICATES

7 3/4% on \$5,000 6-year Savings Certificates

LOOMIS SAVINGS and Loan Association

DWA BIURA:

6350 West 63rd St.

Chicago, Ill. 60638

Tel. 586-6900



1359 West 51st St.

Chicago, Ill. 60609

Tel. 927-6701-2

Z MILWAUKEE

LAWN & GARDEN
W. W. BROWN NURSERY
Since 1901
HARTLAND, WIS.
(414) 367-2400
Complete Planning
& Landscape Service
Stop in to see
TREES - SHRUBS - EVERGREENS

CARPENTRY SERVICE
PORCHES-STEPS
Remodeling, Repairs.
FREE ESTIMATES.
Reasonable.
Call anytime.
(414) 258-1157

CHARTER FISHING
ON LAKE MICHIGAN
The very best in equipment.
Everything furnished.
CALL NOW
FOR RESERVATIONS
327-6136 (414) 679-2670

ALUMINUM SIDING
SEAMLESS GUTTERS TRIM
"WE COVER IT ALL—NEVER
HAVE TO PAINT AGAIN."
For FREE ESTIMATE
(414) 782-0252
CUSTOM TRIM, INC.
2801 S. 163rd St.

PAN - FRIED FISH
Takeouts - Friday
DELICATESSEN FOOD CO.
(414) 774-3030
1415 N. 54th St.,
Milwaukee, Wis.

ENGINE TRANSPLANT
Replace your tired engine or
transmission with a late model
used one. Check our prices for
value jobs or rebuilding.
(414) 375-0140

CLEARANCE
On Summer Retreads
825x15 & 855x15 ONLY
WHITE or BLACK—2 for \$30
FIRESTONE STORE
5080 S. 76th St.
Greenfield
(414) 282-3920

JAKE'S DINER
SHRIMP FRY & SALAD
Every Wednesday
"ALL YOU CAN EAT"
\$3.25, adults; Children under 12, 99c.
FRIDAY FISH FRY — \$1.95.
TAKE OUTS ANYTIME
(414) 321-1020
6322 W. Mitchell St.
West Allis, Wis.

SETTLING AN ESTATE?
TRANSFERRED? MOVING?
If you need help in selling your
household furnishings, please con-
sider our personalized, conducted
sales.
CALL:
"THE VILLAGE VENDORS"
JOAN BREDEMAN (414) 782-9139
GERRY SCHWANN (414) 542-8386

ALUMINUM
SIDING AND TRIM
DOORS, WINDOWS,
GUTTERS AND
STEEL SIDING
B & T SIDING AND TRIM
(414) 541-5315

PETLAND
Under new management
SYLVIA HIBBERT, Owner
Marcia Weeks, Manager
PUPPIES, BIRDS, FISH
COMPLETE LINE
OF PET SUPPLIES
3475 E. Layton
(414) 481-2150
Milwaukee, Wis.

DRY WALL SPECIALIST
Remodeling,
Plaster Repair.
25 Yrs. Experience.
FREE ESTIMATES
(414) 228-9343
DON BARRBEAU, Dry Wall

CARPENTRY-REMODELING
BONDED - INSURED - LICENSED
S A V E \$ \$ \$
For all your home improvement
needs. Rec. Room, kitchens, bath-
rooms or add-a-room. Any and all
remodeling, excellent references,
25 years' experience.
George's Remodeling Service
(414) 383-8956

ALUMINUM
INSTALLATION SERVICE
Aluminum Siding, Custom Trim,
Roofing, Gutters, Combination
Storm Windows. Free estimates.
All Work Done
On Recommendation.
RICHARD STEPNEWSKI
(414) 543-3242

CLEARANCE SALE
Children's clothing to size 16
up to 50% OFF
Owner retiring.
Lee's Children's Shop
2691 S. Kinickinnic
(414) 483-2820

ELECTRICAL SERVICE
ELECTRIC WIRING
RESIDENTIAL
COMMERCIAL
INDUSTRIAL
Free Estimates
24 Hr. Emergency Service
(414) 466-4484
Milwaukee Day Electric, Inc.

• BASEMENT
WATER-PROOFING
• DRAIN TILE CLEANED
• BASEMENT WALLS
STRAIGHTENED
• BLOCK DRAIN
INSTALLED
• CONCRETE SLABS
RAISED
• MUD JACKING
H. BARTH CO.
251-4555

Z MILWAUKEE

SET ONIONS
ORGANIC FERTILIZERS
LUMP CHAR-COAL
50 LB. BAG DOG FOOD
Special per bag
GERMANTOWN
FEED & SUPPLY
Main Street
Germantown, Wis.
(414) 251-2550

EXPERT BRAKE WORK
ANY CAR... ONLY \$29.95
Plus Parts.
See FINE SELECTION
of USED CARS APPROX. \$500.
FOREST MOTORS
4621 W. Forest Home Ave.
Milwaukee, Wis.
(414) 546-0606

CLEANING
JIM'S HOME
CLEANERS & MAINTENANCE
All types of home cleaning
and maintenance work.
REASONABLE RATES.
ESTIMATES.
(414) 744-8337

KENWAY SEWER &
DRAIN CLEANING
SERVICE
ANY SIZE DRAINS CLEANED.
Free estimates. — 7 day service.
24 Hour Phone:—
(414) 327-0290

KNUTH
CONSTRUCTION CO.
If your chimney is in need of
repair, now is the time to have it
completely restored
with quality workmanship at
Call (414) 547-8883

SNYDER'S
SHARPENING SERVICE
McCulloch Chain Saws
Sales & Service
Mon.-Thurs. — 4-7 p.m.
Fri., Sat. — 8-7 p.m.
3928 E. American Ave.
Oak Creek, Wis.
Call (414) 762-9278

A A A
LANDSCAPING
Seeding, Sodding,
Lawn Maintenance, Shrubbery.
Work and Planting.
(414) 761-2377

RACING GAS
We are the Wisconsin distribu-
tor for H & H Racing Gas. Stock
up while the supply lasts. Large-
est machine shop in Mid-West
for Racing Engines. Call for de-
tails. — OPEN TODAY 9-5.
ACCURATE ENGINE
3437 N. Buffum St.
(414) 264-4540

ALUMINUM SIDING
• Trim • Windows • Doors
FREE ESTIMATES.
ALL SEASON
ALUMINUM, INC.
(414) 251-6899
BOB KREUSER — Owner

• SAND • GRAVEL
• TOP SOIL • FILL
Bulldozing — Fine Grading
Trucking
MISKE, INC.
(414) 377-2135

THE VALLEY
120 Rawson — Oak Creek
MENU:
Fish, Steaks, Chicken, Salad Cart
Every Friday
MUSICAL SATURDAY
"Norman & The Troubadors"

FURNITURE STRIPPING
Chairs, \$7; tables, \$16. Other
items priced accordingly. Fast
service. Open daily: 10 to 4 pm;
Saturday 10-3 p.m.
ANTIQUE STRIPPING
5008 W. Center Street
Milwaukee, Wis.
(414) 444-1468

24 HOUR WRECKER
Tow Service
AUTO BODY REPAIR AND
EXPERT PAINTING
WOYTASIK'S
AUTO BODY & PAINT CO.
106 N. Chicago Avenue
South Milwaukee
(414) 762-7700

"DISCOVER THE TRUE
MEANING OF COMFORT"
Try the PENNYRICH Bra
"Custom Fit for Every Figure"
160 Sizes, Regular and Long Line
Call Today
(414) 384-1561

JEFFREY
CONSTRUCTION CO.
Complete
Rain Gutter Service
Roofing — Repair or New
Call: (414) 352-0469

CARPENTRY
Remodeling, Repairs, Additions
Kitchens, Rec. Rooms
Member Home Improvement
Council & Better Business
Bureau.
After 5 p.m. CALL
(414) 453-5037
DAN LUNDSTROM

HOW TO SELL
YOUR HOME
To the Right Buyer
At the Right Time
For Just
4 1/2 %
Commission
Get Free Market Estimates
with No Obligation.
Call TODAY (414) 774-1000
VOIGT REALTY, INC.
MLS Realtor

Z MILWAUKEE

HANDYMAN
• CARPENTRY
• PAINTING
• ROOFING
Complete Home Improvements
Bonded - Insured - Free Estimates
764-3476

FOR SALE
HOUSEHOLD FURNITURE
NEW & USED.
(414) 871-5250
RUELLE'S FURNITURE
4008 N. 42nd St.
Milwaukee, Wis.

VETTER
SHEET METAL & HARDWARE
Gutters, Decker, Venting Heat-
ing & Air Conditioning.
2578 N. Holton, Milwaukee
(414) 374-1119
OVER 80 YRS. SERVICE.

EARN EXTRA CASH
\$60 Monthly and More.
DONATE PLASMA
TWICE A WEEK
No Waiting.
2126 W. Fond du Lac
931-0600
WHOLE BLOOD DONORS
1201 S. 16th St. 672-6980

FLOORS
FLOOR LAYING, SANDING
AND FINISHING
Try our tough, long wearing gym
finish. Waxes and seals for all
types of floors.
Roalkvan, the Floorman
4074 No. 69th St., Milwaukee, Wis.
(414) 461-8211

THOMAS
LANDSCAPING CO.
Professional contractors serving
Milwaukee and suburbs.
• Lawn Cutting Service • Sodding
• Old Lawns Removed
• Fertilizing • Weed Control
Fully Insured
North — (414) 344-2010
South — (414) 321-9231

COMPLETE GLASS SERVICE
AUTO - HOME - BUSINESS
Call for FREE ESTIMATES
AIRPORT
GLASS SERVICE
3471 E. Plankinton Ave.
(414) 744-6611

TILE LINOLEUM
Floors by
ARMSTRONG
Inlaid
No-Wax Tile
447-7065
STOLTZ
FLOORING
FREE ESTIMATES.

PAINTING
SPRING CLEAN
UP TIME
We will make that room
or house look like new.
FREE ESTIMATES
Call DOUG 445-7230
S & D PAINTING SERVICE

FRANK'S
Auto Body Clinic
New Hours: 8 to 5 p.m.
3636 E. Adams Ave.
Cudahy
482-3430
(Frank Orcholski, Owner)
481-8993

CONCRETE WORK
SPECIALISTS
Drives, patios, walks, walls,
exposed aggregate.
3-K'S
CONSTRUCTION, INC.
414-679-3700

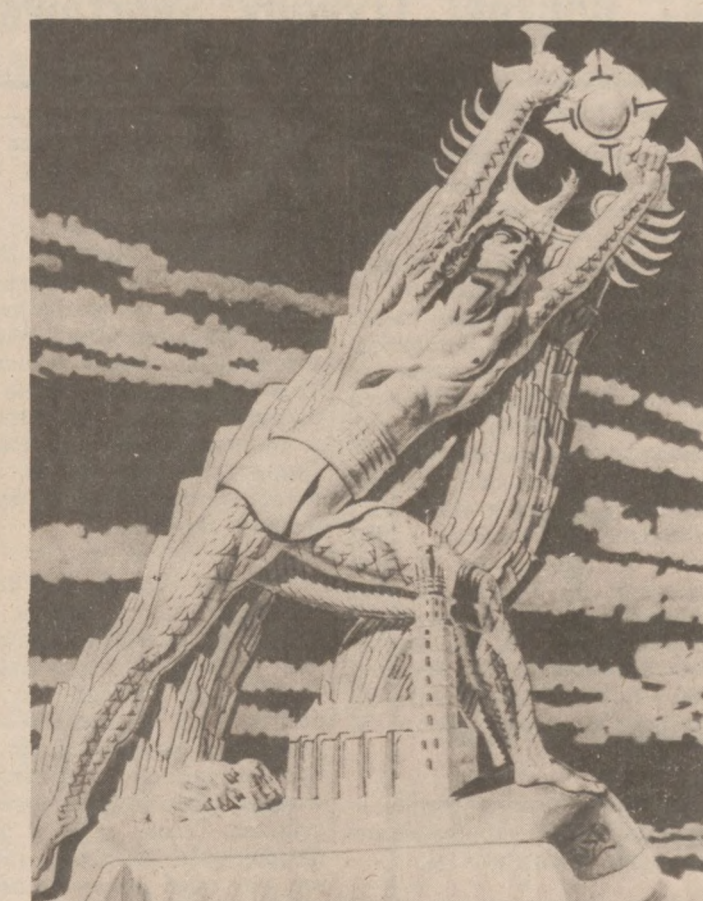
MOVING AND STORAGE
MOVERS
LOCAL, LONG DISTANCE
REASONABLE.
(414) 372-3992

KARL'S
FOREIGN CAR REPAIR
Specializing In Complete
VOLKSWAGEN SERVICE
German Trained.
20 Years Experience.
(414) 1447-1711 Call for App't.
5625 W. Burleigh

Beer Meister
PORTABLE REFRIGERATED
DRAFT BEER BAR
It's fun to pull the tap and see
fresh-foaming beer flow smoothly
into your glass. Parties really liven
up when your guests can personally
come to the "BEER MEISTER" and
draw their own beer fresh from
the tap. Summer living comes easy
when you have the "BEER MEIS-
TER" in your patio — move it
where you will — inside or out.
Fresh draft beer is always at your
finger tips. Comes in 7 DECOR-
ATOR COLORS. Call for details and
brochure, or better yet, stop over
for a "cool" one!
BEER MEISTER of WISCONSIN
(414) 483-8807

ELDERLY COUPLES
or INDIVIDUALS
Lovely new home for those persons who no longer wish to
live in their present surroundings, but do not require nursing
home care. Good home cooking, laundry, phone, assistance if
needed. Carpeted private rooms \$295 and up.
"WE ENJOY the ELDERLY!"
PINECREST ADULT CARE HOME
OPEN HOUSE SUNDAY 2 TO 5 P.M.
327-6081 (414) 771-8528
or call for appointment
3127 So. 46th St.

Stanisław Szukalski



Jest to projekt pomnika Mikołaja Kopernika artysty-
rzeźbiarza Stanisława Szukalskiego, z którego sporządza
wielobarwną litografię po \$5.00 za sztukę.
Szukalski stworzył również medalion dla uczczenia
500-iej rocznicy urodzin Kopernika. Medalion jest po-
ziaczany i można go nabyć na \$12.50, pisząc na adres: —
Stanisław Szukalski, 10551 Yarmouth Ave., Granada
Hills, Cal. 91344.

Pp. E. Serwińscy

Edwin i Irena Serwińscy ob-
chodzą 25 rocznicę ślubu. W
niedzielę, 27 kwietnia zostanie
odprawiona Msza św. w ko-
ściele św. Władysława, przy
Roscoe i Long Ave. o 9:30 ra-
no. Wieczorem, o 7-ej przyje-
cie dla rodziny i przyjaciół w
sali Cardinal House, 5159 W.
Belmont ul.

Pp. Serwińscy (Irena Ser-
wińska z domu Czarnik) do-
chowali się czworga dzieci—
dwóch synów i dwie córki, w
wieku 18, 15, 12 i 10 lat.
Rodzina i przyjaciele skła-
dają Jubilatowi życzenia dłu-
gich i szczęśliwych lat.

MAPLEWOOD LANES
South West
20 AUTOMATIC
PINSPOTTERS
Open Bowling All Day
Sat. and Sun.
2545 W. 111th St. PR 9-5800

Best Office Machine Co.
TYPEWRITERS
OFFICE MACHINES
SALES - SERVICE - REPAIRS
• All Makes & Models
• Specialists in Electrics
1346 W. Roscoe 477-1195

A. & B.
SEWING MACHINE CENTER
Adjust any make in your home
only \$3.00—Trade-In Allowance
on your old sewing machine for
a new one. Free estimates.
New and used Machines for Sale.
3420 WEST FULLERTON
Phone 637-6008
Hours: Monday, Wed. and Friday
9 a.m. till 5 p.m.
Tues. and Thurs. 9:30 to 8 p.m.
Sat. 2:30 to 5 p.m.

Z Milwaukee
BARRELS — 5 - 50 - 100 Gal.
"MAKE YOUR OWN"
Strawberry barrels, planters,
Wishing Wells, Decorative Pieces,
Etc., also 50 gal. plastic drums.
Sat and Sun. only 9 a.m. to 3 p.m.
(414) 352-6194
3326 W. Capitol Dr., Milwaukee

PAINTING
EXTERIOR-INTERIOR
CONTRACTORS
FREE ESTIMATES.
Insured. Quality work.
Reasonable prices.
STEVE'S PAINTING
(414) 464-1778

Mfg. Closeout Sale
LEATHER SUEDÉ
Sizes 8-14
(Over 1,300 Skirts, Shorts and Veils)
\$5 and \$10
Mon. thru Fri.
9:30 a.m.-4:00 p.m.
APEX GLOVE CO.
3820 W. Wisconsin Ave.
Parking in Rear

"Przegląd

Grupa Polaków w Kalifor-
nii zdobyła się na "szaleńczy
krok" (przynajmniej do tego
sami). Postanowili wydawać
ilustrowany miesięcznik dwu-
języczny, poświęcony pod-
trzymaniu u rodaków i pro-
pagowaniu wśród obcych kul-
tury polskiej. Pierwszy nu-
mer miesięcznika "Przegląd
Polonii" robi miłe wrażenie,
ale budzi niepokojące pyta-
nie: jak długo utrzyma się?
Miłe wrażenie wywołują
dobry papier, ilustracje i sta-
ranną wykonanie stron. Sym-
patię zwiększa postawa nie-
podległościowa.
Redaktorem naczelnym
miesięcznika jest — Antoni
Mantykowski, red. artystycz-
nym Czesław Banasiewicz. Do
zespołu redakcyjnego należą
również Leonidas Ossetyński
i dr Antoni Gładysz. Ogłosze-
niami zajmuje się Roman So-
bański. Cena 1 egz. \$1. Adres:
"Polonia Review", 415 N.
Glendale Ave., Glendale, Cal.
91206.

Z Polskiego Klubu
Kolegium Wright
Chicago Intercollegiate
Council i Wright College Pol-
ish Club zaprasza na zabawę,
jaka się odbędzie w sobotę, 3
maja z okazji obchodu Dnia
Konstytucji 3-go Maja.
Uroczystość rozpocznie się
o 7:30 w restauracji Golden
Flame, 6417 W. Higgins Road
(róg Higgins, Nagle i Foster).
Wstęp \$3.50 od osoby. Po
rezerwacji telefonować do—
Terry Budkiewicz, 725-6767
(po 6:30 wieczorem) lub Wir-
ginii Kruzel—PA 5-5340. Bile-
ty można nabyć także przy
wejściu.
Natalia Gregulak, koresp.

CJL Typewriter Service
Specializing in Reconditioned
IBM
Electrics & Standards
DICTATING EQUIPMENT
Service Contracts
SALES - RENTALS
Repairs On All Makes & Models
732 N. Wells 266-0756

Knights of Columbus Hall
CATERING AVAILABLE
Seats up to 300
BANQUETS - WEDDINGS
SHOWERS - BAR MITZVAHS
Open 6 A.M. - 12 P.M.
841-5866
418 W. 138th St. Riverdale

PO ZDROWIE
DO
HOT SPRINGS
Gorące kąpiele, przejażdżki,
hotele, wycieczki
tylko \$149
plus tax i service.
Ostatnie dni zapisów.

FRIENDLY TRAVEL BUREAU INC.
3946 N. CIEBER, 6 CORNERS, CHIC. 60641
TEL. 286-6262, 6263
Do Polski Dudatkowe
Czartery
Na Miesiąc i Dwa.
Tanie wycieczki: Tydzień
na Florydzie. — Przeloty,
hotele, zwiedzanie, Disney
World, Busch Gardens,
Orlando, Fort Lauderdale.
Tylko \$249.
Hawaje, tydzień od \$249.
LAS VEGAS,
JAMAICA i INNE.
Upoważniony dealer
PEKAO.

VALUABLE COUPON
\$50.00
SPECJALNY BONUS
Przyniesie ten kupon, a otrzymacie \$25.00
na zakupno maszyn do prania i drugie
\$25.00 na zakupno maszyn do suszenia
marki SPEED QUEEN.
\$50.00

Columbia
Furniture Co.
2125 W. CHICAGO AVE.
Phone 276-8100
TUES.-FRI.-SAT. 9:30-6:00
WED. 9:30-12:00
MON.-THUR. 9:30-9:30

Bill's Tuxedo Rental

2653 Milwaukee Ave.
Polska Wypożyczalnia
Strojów Wieczorowych
Tu można wypożyczyć nie tylko czarne lecz rozmaitych
kolorów Smokingi.
Najnowszych Fasonów n.p. Windsor, Adventure,
albo najnowsze Newport.
Także Smokingi z białymi spodniami.
Koszule jakichkolwiek kolorów.
Ponadto za darmo Smoking dla Pana Młodego
z grupą 5-ciu lub więcej.
Bardzo duże zniżki dla studentów na graduację.
AUGUST KOZA, Właściciel
Po informacji i umówienie się telefonować:
HUMboldt 6-5313

OCZYSZCZENIE
BOJLERA za \$9.50
i PALENISKA
Gwarantowana
Robota
24 Godziny
Obsługa
Także Reperacje Urządzeń do Ogrzewania
• Darmo Kosztorysy • Darmo Przegląd Urządzeń — Bez Zobowiązań.
METROPOLITAN HEATING CO. MA 6-0634—889-4448

Fashion Coiffures Beauty Salon
SPECIALIZING IN
HAIR COLORING - MANICURE
BLOW CUT STYLING PERM.
SENIOR CITIZENS - MON. & TUES.
PERMANENTS \$7.50 and Up.
We Style and Service Wigs and Hair Pieces.
HOURS: Mon., Thur. and Fri. 9 to 9 — Sat. 8 to 5
TUESDAY and WEDNESDAY 9 to 5.
5220 W. North Ave. 889-3131 Phones 889-9422

O'Malley & McKay INC.
For Custom
Insurance Programs & Service
GENERAL INSURANCE AGENTS
2340 Des Plaines Avenue
Des Plaines, Illinois 60018
(312) 298-1620

We welcome our Polish-Americans
friends at
Chicago Pizza Restaurant
2010 WEST CHICAGO AVE.
THE BEST PIZZA IN TOWN.
Specializing in — Steaks, Ribs, Shrimp,
Spaghetti, Hamburgers, Lasagna and
Veal Parmesan.
Phone — 342-7373
We put up orders for
churches & organizations.

LIMITED SUPPLY
SPEED QUEEN
AUTOMATIC WASHER
SPECIAL
FULL
TWO-YEAR
PARTS
AND LABOR
WARRANTY

Columbia
Furniture Co.
2125 W. CHICAGO AVE.
Phone 276-8100
TUES.-FRI.-SAT. 9:30-6:00
WED. 9:30-12:00
MON.-THUR. 9:30-9:30

Council 139 PNA Bowling League

	Won	Lost	Pts.
Chuck's Wagon	57	39	75
Club Mono Lounge	57	39	75
Fara Insurance	54	42	74
2nd Federal	53	43	71
Krupa's Tavern	47½	48½	65½
Geo. & Dot's	47½	48½	63½
Sliz's Foods	45	51	60
Wheels S.A.C.	45½	50½	59½
Lesh's Lounge	42	54	58
Dr. Blazewicz	45	51	57
Dick Peter's Motors	44	52	55
Ted's Place	40½	52½	52½

Club Mono Lounge surmounted an obstacle in their challenge for the league title as they swept the works from a strong Dr. Blazewicz team in Council 139 PNA bowling activities at Archer Kedzie Lanes last Friday night. Fred Siwiec had his marksman ability at large as he tallied a 211-594 to pace the victors while Joe Cronin hit 549 for the Optometrists.

Doc Blazewicz 224-583 tally inspired the Wheels S.A.C. to dress Ted's Place with a clean coat of whitewash, the mighty mite for Ted's was the sponsor Ted Sosnowski hitting 469.

Krupa's Tavern enjoyed the victory parade with two games and three points over Sliz Foods. John Swinock improved form with 546 for the victors while Ray Przytycki was the best for the food department with a 548.

Dick Peter Motors found Geo. & Dots Luong a bit to their taste as they took two games and three points with Dennis Spiewak pitching a 557 for the Motors and Chester Rzeszut displaying his mite with a 589 for Georges. Hurry back Tony.

Chuck's Wagon continued rolling along on the victory trail as they downed Lesh's Lounge for a double win and three points. Bill Miernicki had himself a rare night as he topped the maples for 247-256-882 and Chester Ptaszkowski led Lesh's for a 546 series.

Fara Insurance continued their mastery over the 2nd Federal for a pair of games and three points. John Knapczyk was high with 207-566 and Ed Jerzak tallied a 543 for the losers.

2nd Federal	975	862	912	2749
Fara Ins.	957	1000	973	2930
FARA'S: J. Matayka	534	J.		

Knapczyk 566, R. Dahlberg 565, C. Walong 517, J. Kwiatkowski 548.
2ND FEDERAL: M. Dziemela 503, S. Cosmo 432, F. Winec 529, E. Jerzak 543, H. Galant 463.
Lesh's Lounge 915 1030 975 2920
Chuck's 1047 988 988 3023
LESH'S: F. Sier 452, J. Quinn 508, F. Podolski 511, C. Ptaszkowski 546, G. Ptaszkowski 507.
CHUCK'S: B. Miernicki 682, B. Yanke 518, J. Mason 547, C. Burger 459, W. Mason 580.
Geo. & Dot's 905 858 919 2782
Peter Motors 902 1039 944 2985
GEO. & DOTS: D. Woods 439, G. Machowski 409, J. Brniak 423, B. Sergen 411, C. Rzeszut 589.
MOTOR'S: F. Mikolajczyk 442, E. Kubicki 453, D. Spiewak 557, T. Piotrowski 470, P. Piotrowski 507.
Krupa's Tav. 976 943 1004 2923
Sliz Foods 1021 917 833 2771
KRUPAS: R. Iwanowski 510, D. Wojcik 515, N. Hakala 515, J. Swinock 546, F. Hartig 528.
SLIZ'S: R. Przytycki 548, M. Jania 453, A. Witulski 492, R. Wesolowski 436, F. Michon 524.
Ted's Place 924 925 881 2730
Wheels S.A.C. 940 940 993 2873
TED'S: B. Bukauski 486, S. Szeredy 456, S. Kils 423, T. Sosnowski 469, K. Szeredy 464.
WHEELS: A. Michon 478, T. Zebig 477, R. Blazewicz 563, D. Garcia 484, A. Kmak 529.
Club Mono 1018 1041 1004 3063
Dr. Blazewicz 986 982 935 2903
MONO'S: T. Szafranski 505, F. Siwiec 594, Al Tarsa 519, Rick Tarsa 573, J. Ponczak 593.
OPTOMETRISTS: E. Janachowski 506, D. Kutz 530, G. Kubin 492, N. Rydel 523, J. Cronin 549.

NATIONAL TOURNAMENT
The Sports Committee, sponsors and bowlers wishes success to the members of Chuck's Wagon, Fara Insurance, 2nd Federal S. & L. and Wheels S.A.C. in their participation in the PNA National Tournament this weekend.

SPECIAL
The Council 139 PNA Sports Committee and the bowlers extend their best wishes to Charles Burger of Chuck's Wagon to a speedy recovery.

THE POLISH American Educators Association will hear Congressman Daniel Rostenkowski at its annual awards dinner, May 2, at the William Tell Restaurant, 5711 W. North, starting at 6 p.m. Edward Nowak, director, WCIU-TV, Channel 26, will be master of ceremonies. Honored guests will include Franciszek Kokot, president, Polish Teachers Association of America, and Thaddeus L. Kowalski, president, Polish American Congress, Illinois Division. Reservations may be made with Mrs. Dorothea Moderhock, 823-8741. Don't forget the gala Polish Constitution Day parade on State St. May 3, starting at noon from Wacker and State. Parade will proceed to Congress St., then participants will gather at Civic Center Plaza to hear Sen. Birch Bayh. Honorary Grand Marshall will be Mayor Richard J. Daley. Let's all turn out to make this year's tribute to the Polish Constitution of May 3, 1791, the biggest and best yet. A Mass at Holy Trinity Church, 1118 N. Noble, May 44, 10:30 a.m., will conclude the day's patriotic manifestation. Dr. Helena Z. Lopata, internationally famous sociologist, will be the speaker at a Loyola University Alumni luncheon Apr 29 at noon, in the Regis Room of Marquette Center, 820 N. Rush. She will speak on "Changing Roles of Women and Men's Liberation."

THE ATHLETIC director at Holy Cross High School, River Grove, Edward Jakubczak, was recently elected president of the Illinois High School Athletic Directors Association for the 1975-76 term, at organization's annual convention in Peoria. Impressive ceremonies will highlight the final day, Apr. 27, of the Polish Arts Club's 42nd Annual Exhibition of Paintings and Sculptures, at Security Federal Savings and Loan Association, 1209 N. Milwaukee, from 2 to 8 p.m. Senior Stanley Smolenski of the Holy Trinity High School baseball team recently got his fourth victory of the season without a defeat. The Tigers, who posted a 15-3 record last season, are again playing like champs. An exhibition of paintings by American artist Harry Bertoia will open June 26 and continue through July 20 at the Art Institute of Chicago. Let's hope the sun shines on he Polish Constitution Day parade May 3, and that you will be there cheering the paraders on!

Chicago Cats Play Cincinnati Comets In Hanson Stadium

Chicago's newest professional soccer team, the Chicago Cats engage the Cincinnati Comets in Hanson Stadium Sat. Apr. 26 at 5:00 p.m. In the opening game of the American Soccer League, the Nations oldest professional soccer loop.

Though hastily gathered the Cats roster will feature several top ranking local players as well as some fresh faces. Former All-Star and National players Orest Banach, Nick Krat and Tony Casey, Uranin will join forces with Brazilian star fullback Diogo da Silva, Hungarian Karlo Takach, and Costarian Carlos Bonilla.

The Cincinnati Comets, one of the league most consistent winners bring with them a record which includes the loops championship in 1972, and playoff spots in '73 and '74. "We're proud to have been

chosen to open the leagues 1975 season and before we're thru all of Chicago will be proud of us" said dr. Ernest Panos, a major shareholder of the Cats.

"Professional soccer is good entertainment, and our team is geared in that direction... Entertainment" he added.

THE POLISH American Educators Association will hear Congressman Daniel Rostenkowski at its annual awards dinner, May 2, at the William Tell Restaurant, 5711 W. North, starting at 6 p.m. Edward Nowak, director, WCIU-TV, Channel 26, will be master of ceremonies. Honored guests will include Franciszek Kokot, president, Polish Teachers Association of America, and Thaddeus L. Kowalski, president, Polish American Congress, Illinois Division. Reservations may be made with Mrs. Dorothea Moderhock, 823-8741. Don't forget the gala Polish Constitution Day parade on State St. May 3, starting at noon from Wacker and State. Parade will proceed to Congress St., then participants will gather at Civic Center Plaza to hear Sen. Birch Bayh. Honorary Grand Marshall will be Mayor Richard J. Daley. Let's all turn out to make this year's tribute to the Polish Constitution of May 3, 1791, the biggest and best yet. A Mass at Holy Trinity Church, 1118 N. Noble, May 44, 10:30 a.m., will conclude the day's patriotic manifestation. Dr. Helena Z. Lopata, internationally famous sociologist, will be the speaker at a Loyola University Alumni luncheon Apr 29 at noon, in the Regis Room of Marquette Center, 820 N. Rush. She will speak on "Changing Roles of Women and Men's Liberation."

THE POLISH American Educators Association will hear Congressman Daniel Rostenkowski at its annual awards dinner, May 2, at the William Tell Restaurant, 5711 W. North, starting at 6 p.m. Edward Nowak, director, WCIU-TV, Channel 26, will be master of ceremonies. Honored guests will include Franciszek Kokot, president, Polish Teachers Association of America, and Thaddeus L. Kowalski, president, Polish American Congress, Illinois Division. Reservations may be made with Mrs. Dorothea Moderhock, 823-8741. Don't forget the gala Polish Constitution Day parade on State St. May 3, starting at noon from Wacker and State. Parade will proceed to Congress St., then participants will gather at Civic Center Plaza to hear Sen. Birch Bayh. Honorary Grand Marshall will be Mayor Richard J. Daley. Let's all turn out to make this year's tribute to the Polish Constitution of May 3, 1791, the biggest and best yet. A Mass at Holy Trinity Church, 1118 N. Noble, May 44, 10:30 a.m., will conclude the day's patriotic manifestation. Dr. Helena Z. Lopata, internationally famous sociologist, will be the speaker at a Loyola University Alumni luncheon Apr 29 at noon, in the Regis Room of Marquette Center, 820 N. Rush. She will speak on "Changing Roles of Women and Men's Liberation."

Bocznej Trybuny Sportowej

ZYGMUNT P. BOBIN

Z A.A.C. "EAGLES"

W ubiegłą niedzielę pierwsza drużyna Eagles zremisowała kolejny mecz z ukraińską drużyną Wings 1:1. Mecz rozgrywany był na ciężkim i rozmożliwym boisku, — co wiele utrudniało grę. Należy jednak zaznaczyć, że spodziewaliśmy się znacznie więcej po drużynie Eagles, która co prawda posiadała przez cały mecz przewagę w polu ale razila brakiem skuteczności. Drużyna Eagles grała w nast. składzie: A. Iwanicki, J. Rudek, B. Szadkowski, Z. Piekarczyk, M. Trynka, R. Znamierowski, P. Spiewok, J. Stankiewicz, M. Cervantez, M. Szadkowski, E. Pawłowski i E. Skotarek. Bramkę dla zespołu polskiego zdobył M. Trynka.

Również juniorzy Eagles — zremisowali z rówieśnikami drużyny Schwaben 1:1.

Bardzo dobrze spisali się natomiast Oldboy Eagles — wygrywając 2:1 w pierwszym meczu ligowym z zespołem Aurora Kickers. Mecz ten — jak twierdzą liczni obserwatorzy stał na bardzo dobrym poziomie i był prowadzony nawet w szybkim tempie. — Bramki dla Eagles zdobył "wieczny młody" Z. Mróz. Cała drużyna "old-boys" Eagles zasłużyła na słowa uznania za dużą ambicję i wolę walki.

Oldboy Eagles grali w następującym składzie: K. Janiszewski (K. Niepomniak), A. Zajdel, A. Rogoza, W. Kuczaj, J. Omelczuk, H. Grabowski, J. Kokot, M. Wawrzyniak, K. Ziolo, W. Kościelny, J. Trojanowski, Z. Mróz, J. Pawlak, J. Kasprzyk, M. Rutyna, S. Michajczyk, T. Nakonieczny.

Zarząd klubu sportowego Eagles wraz z kierownictwem drużyny "Oldboyów" zaprasza wszystkich sympatyków sportu na zabawę taneczną, którą organizują w celu zebrania funduszy na zakup sprzętu. Zabawa odbędzie się w sobotę, 17 maja w lokalu klubu przy 3519 W. Fullerton. Początek zabawy o godz. 9 wieczorem, grać będzie doskonała orkiestra pod dyr. Joe Małi. Doskonałe zakąski i atmosfera zapewnione, — przy czym będzie można spotkać dawne sławy piłkarskie z terenu Chicago i Polski.

Drużyna Oldboyów Eagles powstała niedawno i rozgrywa obecnie swój pierwszy sezon w lidze "Old Timer's". Całkowity dochód z zabawy przeznaczony jest wyłącznie na potrzeby drużyny. Kierownictwo drużyny prosi serdecznie na zabawę jak również na mecze, które rozgrywane są w każdą sobotę o godz. 5:30 wiecz. O miejscu i z kim grają "starsi panowie" należy dzwonić wieczorami do klubu 252-9551.

POTRZEBA CZWARTEGO DO BRYDZA!

Klub sportowy A.A.C. Eagles zaprasza wszystkich chętnych na partię brydża. Wszyscy brydżyści tak zaawansowani, jak i początkujący — znajdują w nowym lokalu klubowym Eagles odpowiednich dla siebie partnerów — jak twierdzi wiceprezes Vincent Radkiewicz.

Począwszy od dzisiaj, tj. piątku 25 kwietnia br., piątki będą przeznaczone wyłącznie dla brydża. Zarząd klubu i członkowie — brydżyści serdecznie wszystkich zapraszają do domu klubowego na czwartego do brydża! Adres klubu 3519 W. Fullerton Ave., Chicago, tel. 252-9551.

Z KLUBU WISŁA

W niedzielę, dnia 27 kwietnia pierwsza Wisła gra mecz w ramach mistrzostw I ligi z twardo grającą drużyną Rams, w Hanson Park o godz. 2-ej po południu. Ostatnie spotkanie tych drużyn — (w rozgrywkach halowych) Wisła wygrała 3:1. Na zielonej murawie gra się inaczej. Zespoły mają zmienione składy. Wisła, która ma cały szereg

talentowanych graczy, — powinna zagrać ten mecz na pełnych obrotach, tak jak grała z Athletic.

Również w niedzielę, 27-go kwietnia, w Hanson Parku o godz. 10-iej rano, grają juniorzy Wisły z juniorami Wings. Odmłodzony skład juniorów Wisły wystawiony będzie na próbę. Jednakże umiejętności techniczne Kuczyński, Pikul, Chmura and Company, — powinny zadecydować o wyniku tego spotkania.

Juniorzy Wings po kilku "chudych" latach znowu dochodzą do czołówki J. and J. Div. of NSL. Wisła w ubiegłych latach należała do tej czołówki. Tegoroczne rozgrywki zorganizowane na innych kryteriach, — otworzyły większe współzawodnictwo w grupach. Trzeba zająć w grupie pierwsze lub drugie miejsce, aby mieć prawo do osobnych rozrywek eliminacyjnych o mistrzostwo Ligi J. and J. Division.

Również w niedzielę, 27-go kwietnia, w Hanson Parku o godz. 10-iej rano, grają juniorzy Wisły z juniorami Wings. Odmłodzony skład juniorów Wisły wystawiony będzie na próbę. Jednakże umiejętności techniczne Kuczyński, Pikul, Chmura and Company, — powinny zadecydować o wyniku tego spotkania.

ROZGRYWKI N.S.L. Major Division

12:00—Slovaks - Croatans Morton West H.S.
2:00—Sparta - Maroons Morton West H.S.
1:00—Hercules - Blyskawica Hanson Stadium
3:00—Lions - Olympics Hanson Stadium
3:00—Tanners - Kickers Winnemac Stadium
3:00—Schwaben - Gr-White Buffalo Grove

First Division

2:00—Wisła - Rams Hanson Park
2:00—Athletic - Youths Hanson Park
3:00—Aur. Kickers - Eagles Hurd's Island Park
3:00—Lihts - Peoria Marquette Park
3:00—H-F United - Serbians Welles Park
3:00—Vik-Mustangs - Wings Northbrook

POLSKA NADAL W GRUPIE "A"

W Duesseldorfie dobiegły ostatnio końca hokejowe Mistrzostwa Świata grupy "A". Przed ich rozpoczęciem spodziewano się bardziej wyrównanego poziomu "wielkiej czwórki", a nawet liczone, że tym razem złoty medal przypadnie Czechosłowakom, którzy tuż przed mistrzostwami — jak już donosił śmy — aż trzy razy pokonali w Pradze mistrzów świata, hokeistów ZSRR.

Przewidywania nie sprawdziły się, drużyna ZSRR z meczu na mecz grała lepiej, dwukrotnie wyraźnie pokonała Czechosłowację i jako jedyna bez porażki ukończyła rozgrywki, zdobywając ponownie mistrzowski tytuł. — Wicemistrzami świata zostali Czechosłowacy, wyprzedzając reprezentację Szwecji, Finlandii, Polski i Stanów Zjednoczonych.

Pierwsze cztery drużyny były poza zasięgiem zarówno hokeistów Polski jak i USA. Obie reprezentacje współzawodniczyły więc o zajęcie piątego miejsca, a tym samym — pozostanie w grupie "A". Wynik tego współzawodnictwa jest pomyślny dla re-

Z KLUBU NARCIARSKIEGO "TATRY"

W dniu 12 kwietnia br. w sali Royale Inn, 3201 N. Long Ave., przy dźwiękach popularnego zespołu muzycznego "Biało Czerwoni", bawili się członkowie klubu "Tatry", jak również zaproszeni goście. Zabawa przebiegała w b. miłej i serdecznej atmosferze. Duże podwinięcie na zabawkach klub narciarski Tatry zawdzięcza przede wszystkim znakomitej orkiestrze, oraz miłej, serdecznej i wyrozumiałej publiczności, wśród której znajduje się wiele osób które nie opuściły żadnej zabawy tego klubu. Przy tej okazji zarząd klubu "Tatry" oraz komitet organizacyjny zabaw serdecznie wszystkim dziękuję za pamięć i czynne poparcie bardzo młodego jeszcze klubu. — Zarząd klubu narciarskiego "Tatry".

POLSKA NADAL W GRUPIE "A"

W Duesseldorfie dobiegły ostatnio końca hokejowe Mistrzostwa Świata grupy "A". Przed ich rozpoczęciem spodziewano się bardziej wyrównanego poziomu "wielkiej czwórki", a nawet liczone, że tym razem złoty medal przypadnie Czechosłowakom, którzy tuż przed mistrzostwami — jak już donosił śmy — aż trzy razy pokonali w Pradze mistrzów świata, hokeistów ZSRR.

Przewidywania nie sprawdziły się, drużyna ZSRR z meczu na mecz grała lepiej, dwukrotnie wyraźnie pokonała Czechosłowację i jako jedyna bez porażki ukończyła rozgrywki, zdobywając ponownie mistrzowski tytuł. — Wicemistrzami świata zostali Czechosłowacy, wyprzedzając reprezentację Szwecji, Finlandii, Polski i Stanów Zjednoczonych.

Pierwsze cztery drużyny były poza zasięgiem zarówno hokeistów Polski jak i USA. Obie reprezentacje współzawodniczyły więc o zajęcie piątego miejsca, a tym samym — pozostanie w grupie "A". Wynik tego współzawodnictwa jest pomyślny dla re-

prezentantów Polski, — którzy dwukrotnie pokonali amerykańską drużynę.

Polacy mają więc zapewniony udział w przyszłorocznych mistrzostwach świata tej grupy, które odbędą się w Polsce, na lodowisku w Katowicach. Istniejąca wprawdzie propozycja powiększenia — w przyszłym roku grupy "A", jednak polscy hokeiści wypełnili już swój cel startu w obecnych mistrzostwach i bez obawy mogą oczekiwać na ostateczne decyzje L.I.H.G.

Trzeba stwierdzić, że Amerykanie choć wyraźnie przegrali oba mecze z Polską (3:5 i 2:5) nie oddali tych punktów łatwo. Również rewanżowy mecz był bardzo zacięty, pasja gry brała często górę nad sztuką, a dramatyzmu w tej rywalizacji nie brakowało. Obie drużyny walczyły z ogromną wolą zwycięstwa, a w polskim zespole świetnie spisywał się bramkarz Andrzej Tkacz, który obronił wiele trudnych strzałów.

Po zakończeniu turnieju stwierdzić należy, że pomimo odmłodzenia reprezentacji Polski, zdała ona tylko połowicznie egzamin, wygrywając dwukrotnie ze słabą reprezentacją USA. Natomiast w innych meczach zagrywały dużo poniżej swych możliwości.

Fotografie TRZEBA OGŁADAĆ!
\$2 szt. broszka
\$2.50 szt. lusterko
Na klucze lub naszyjnik.
Wszystkie 2¼" DUŻE!

Prześlijcie zdjęcie czarno-białe lub kolorowe (nie większe jak 3¼" lub 4¼") razem z czekiem lub money order zaznaczając, które chcecie.

PHOTOS by MR. ED DEPT. P.
6133 N. Seeley
Chicago, Ill. 60645
Dostawa trwa do 10 dni

AVENUE OFFICE SUPPLY COMPANY
Complete Line of Office Supplies
For Immediate Delivery
4810 N. Western LO 1-8351

Excellent Fund Raising IDEAS
A & D GIFTS
Jewelry - Wrapping
General Merch. &
Hundreds of Proven Ways to Raise Money for Your Organizations
4624 W. Lawrence 545-3434

BELMONT TYPEWRITER SERVICE
ELECTRONIC CALCULATORS
OLYMPIA - BROTHERS COMMODORE
3250 N. Cicero 472-2300

GREAT WEST ELECTRICAL SUPPLY INC.
WEST SUBURBS
OVER 1000 LIGHTING FIXTURES ON DISPLAY
A Complete Stock of Electrical Supplies
Chicago Phone 242-3614
6227 26th St.
Suburban Phone PT 9-1220
Berwyn, Ill.

JEST TO PERUKA bez podkładki

o której najwięcej mówią Polki i jest najlepiej zaprojektowana przez polskiego specjalistę włosów. Wszystkie kolory



Importery i Dystrybutorzy mile widziani.
Proszę pisać:
Pan-Asia Fashion Inc.
21 W. 38th Street
15th Floor
New York, N. Y. 10018
(212) 221-1805

PROGRESS

Yes, Progress has always been the goal of Standard Federal Savings, and we have proven that with our steady Financial Growth

In keeping with our goals and to serve you, the people who have helped us attain our position as one of the leading financial centers of the Southwest side, we are now offering a 7¾% per annum, 6 year, \$1000 minimum certificate account.

All Standard Federal certificates are issued in minimum amounts of \$1,000. Your savings in either a passbook or certificate account are insured up to \$40,000 by the Federal Savings and Loan Insurance Corporation.

For over 65 years, Standard Federal Savings has been the financial center of Chicago's Southwest side serving people with integrity, faith and trust. Stop in today and open the account of your choice, insuring the progress of your financial goals.

7¾%
Yearly
CERTIFICATE ACCOUNTS *
6 Year Maturity
YIELD INCREASE TO 8.1%, on interest accumulated for 1 year

7½%
Yearly
CERTIFICATE ACCOUNTS *
4 Year Maturity
YIELD INCREASE TO 7.90%, on interest accumulated for 1 year

6¾%
Yearly
CERTIFICATE ACCOUNTS *
30 Month Maturity
YIELD INCREASE TO 7.08%, on interest accumulated for 1 year

6½%
Yearly
CERTIFICATE ACCOUNTS *
1 Year Maturity
YIELD INCREASE TO 6.81%, on interest accumulated for 1 year

5¾%
Yearly
CERTIFICATE ACCOUNTS *
90 Day Maturity
YIELD INCREASE TO 6.002%, on interest accumulated for 1 year

5¼%
Yearly
PASSBOOK SAVINGS *
Interest Paid To Date Or Withdrawal
YIELD INCREASE TO 5.39%, on interest accumulated for 1 year

Your savings in either a Standard Federal passbook or certificate account are insured up to \$40,000 by the Federal Savings and Loan Insurance Corporation.

* All certificates are issued in minimum amounts of \$1,000. A substantial interest penalty is required for early withdrawal.

STANDARD FEDERAL SAVINGS

4192 Archer Avenue (at Sacramento)
Chicago, Illinois 60632 — 847-1140

Monday, Tuesday, Thursday,
Friday - 9 a.m. to 8 p.m.
Saturday - 9 a.m. to noon
Wednesday - No Business Transacted

Pożyczki Dla Właścicieli Domów

(Dokończenie ze str. 1-ej)

hipotecznych w okresach gdy trudno otrzymać takie pożyczki przez kupujących domy obywateli. Ustawa także zezwala rządowi federalnemu na udzielanie pożyczek hipotecznych przy maksymalnej racie sześć procentowej, albo też udzielenia kredytu w sumie \$1,000 na pierwszą wpłatę na kupno domu przez rodziny amerykańskie. Przewodniczący senackiego komitetu dla spraw bankowych, mieszkaniowych i rozbudowy miast, sen William Proxmire (D-Wis.) przewiduje, że ogólne koszty uchwalonej przez Kongres ustawy wyniosą około jeden bilion dolarów. Proxmire twierdził dalej, że ustawa ta przyczyni się do zwiększenia wpływów podatkowych i do zmniejszenia deficytu budżetowego, gdyż pobudzi większy rozwój w przemyśle budowlanym.

Zgodnie z ustawą pożyczki rządowe będą udzielane właścicielom domów z maksymalną sumą hipoteki do \$38,000 w pewnych terenach, do \$48,000 w terenach gdzie ceny realności są najwyższe, a do \$56,000 na Alasce, Guam i innych należących do Sta-

nów Zjednoczonych ziemach, gdzie koszty budowy domów są wyjątkowo wysokie. Ustawa także przewiduje wprowadzenie nowych standardów budowlanych dla konserwacji energii przez użycie materiałów izolacyjnych, jak i przedłużenia istniejącego obecnie programu rządowego, który umożliwia rodzinom o niskich zarobkach nabycie własnego domu albo też do przeprowadzenia napraw posiadanego domu.

Alkohol We Krwi Motorniczego

Londyn (DP) Starsza wykładowniczka medycyny sądowej na uniwersytecie londyńskim dr Anne Robinson stwierdziła w sądzie koronera City, że motorniczy kolei podziemnej 58-letni Leslie Newson, który w dniu 28 lutego zginął wraz z 41 pasażerami w katastrofie niedaleko stacji Moorgate prowadził pociąg w stanie podniecenia alkoholowego.

Była to zupełna niespodzianka, bo w poniedziałek, gdy rozpoczynano dochodzenie prof. Keith Simpson, który przeprowadził autopsję zwłok kierowcy zeznał, że nie znalazł w nich w ogóle śladów alkoholu.

Także żona zabitego kierowcy Helena zeznała stanowczo, że jej mąż nie lubił whisky tylko czasem do posiłków pijał niewielką ilość ciemnego piwa. Zawsze sam przygotowywał sobie kanapki, gdy wyruszał na służbę i sam napełniał swą "butelkę na mleko".

Tymczasem w tej butelce dr Robinson znalazła ślady alkoholu, a w jednej z nerek motorniczego 105 miligramów alkoholu w 100 miligramach mieszaniny krwi i moczu.

Biorąc pod uwagę, że przeprowadzone przez nią analizy były robione z dużym opóźnieniem oraz uwzględniając, że już po zgonie Newsoma musiała wytworzyć się w jego zwłokach pewna ilość alkoholu dr Anne Robinson ustaliła, że poziom alkoholu w organizmie kierowcy pociągu w chwili katastrofy wynosił 80 miligramów na 100 miligramów krwi. Jest to równoważność 5 małych kieliszków whisky, a zarazem granica przekroczenia, której prowadzenie pociągu jest w W. Brytanii zabronione i powinno być karane na zasadzie ustawy o bezpieczeństwie ruchu na drogach publicznych.

OBSZERNE informacje przeczytasz i najlepsze zdjęcia zobaczysz w Dzienniku Związkowym.

Ostrzeżenie Przed Fatalnymi Skutkami Zastrzyków z Krzemu

Washington (UPI) — Dr. Charles A. Vinnik, specjalista operacji plastycznych, zeznając przed sub-komitetem kongresowym, mówił o fatalnych niekorzystnych skutkach popularnych wśród kobiet zabiegów dla usunięcia zmarszczek na twarzy przy pomocy zastrzyków z krzemu (silicone).

Dr. Vinnik wezwał Administrację Żywności i Lekarstw, ażeby nie zezwoliła na przeprowadzanie zabiegów powiększenia piersi kobiecych, czy też usunięcia zmarszczek na twarzy za pomocą zastrzyków z krzemu (silicone).

Przedłożył fotografie zniekształconych twarzy kobiet, które przed dziesięciu lub więcej laty, poddały się takim zabiegom, a których twarze pokryte są czarnymi plamami gnijącej skóry. Przedłożył także fotografie kobiet, które poddały się zabiegom powiększenia ich małych piersi a które teraz są twarde jak kamień z czerwona zaognioną skórą.

Do 14-go marca, w stanie Nevada podobne zabiegi były niedozwolone, pod karą sześciu lat więzienia i \$10,000 kary. Dr. Vinnik praktykuje swój zawód w Las Vegas, Nev.

Dr. Vinnik zamierza przedłożyć swe spostrzeżenia na zjeździe lekarzy-plastyków w Vancouver, w następnym miesiącu. Dr. Vinnik wzywał przedstawicieli Administracji Żywności i Lekarstw, ażeby przeprowadzono dalsze dochodzenia w tej kwestii, gdyż przeprowadzone dotych-

czas doświadczenia nie były wystarczające. Jedyne w wypadkach utraty tłuszczu na twarzy, usprawiedliwiony jest ten zabieg jako lekarstwo, ale jak twierdził dr. Vinnik dotychczas zanotowano tylko 2,000 takich wypadków w całym świecie.

"W rękach nieuczciwych osób bez nadzoru doświadczonych w tym zabiegu lekarzy, zabiegi te mogą okazać się zabójcze dla poddających się tym zabiegom kobietom." Dr. Vinnik, powiedział kongresmanom, że nawet teraz, zgłaszają się do niego pacjentki prosząc go o przeprowadzenie takiego zabiegu, chociaż przedkłada im fotografie zniekształconych twarzy kobiet, które poddały się tym zabiegom przed kilku laty.

\$2.3 Miliony Odszkodowania

Miami, Florida (UPI). Federalna Ława Przysięgłych przyznała Joan Westerman, lat 50 i jej synowi David, lat 8, odszkodowanie w sumie \$2.3 miliona za utratę męża i ojca Max Westermana, który zginął w wypadku samochodowym. Wypadek miał miejsce na skutek eksplozji wania wadliwej opony zakupionej w firmie Sears, Roebuck & Co. W wypadku tym pani Westerman, nauczycielka szkół publicznych i jej syn, odnieśli poważne okaleczenia, które pozostawiły ich kalekami do reszty życia.

Dwie Osoby Ranne Odlamkami Szkła

Odźwierny John Hancock Center doznał obrażeń gdy część ogromnej szyby spadła z sąsiedniego budynku, hotelu Continental Plaza. Odlamki szkła i metalu rozprysnęły się po chodniku raniąc 53-letniego Eugene Davisa i 65-letnią Geraldine McClasilin.

Obie ofiary przewieziono do szpitala. Davis ma pęknięte żebro. Przedstawiciel zarządu hotelu powiedział, że rozmiar szkła wynosił 4 na 8 stóp.



Wszystkim krewnym i znajomym donosimy tę smutną wiadomość, iż najukochańszy mój, ojciec, dziadek, pradziadek i wuj nasz, śp.

Seweryn Gawrył

Członek Grupy 186 Z.N.P., po długiej chorobie, pożegnał się z tym światem, opatrzony Św. Sakramentami, dn. 23-go kwietnia, 1975 roku, przeżywszy 76 lat.

Pogrzeb odbędzie się w sobotę, dnia 26-go kwietnia, o godzinie 9:30 rano, z zakładu pogrzebowego Kubina-Tybor pnr. 1938 W. 47ma ul., do kościoła Św. Rodziny, a stamtąd na cmentarz Chapel Hill Gardens South na parcelę familijną. Na ten smutny obrządek zapraszają wszystkich krewnych i znajomych, w ciężkim żalu pogrzeżeni:

Agnes (z domu Izdorezyk), żona; Raymond (Theresa), Irena (Robert) Hensle, syn, córka, synowa i zięć; 4 wnuczków i wnuczek i siostrzenice; wraz z całą rodziną. Pogrzebem zajmuje się: Kubina-Tybor, Telefon 523-2191.



Wszystkim krewnym i znajomym donosimy tę smutną wiadomość, iż najukochańsza matka, córka, babcia i siostra nasza, śp.

Helena A. Skaja

(Z DOMU CHMURA)
(ŻONA SP. BERNARD (BEN) SKAJA)
(CORKA SP. AGNIESZKI CHMURA (Z DOMU TRAGASZ)
(SIOSTRA SP. FRANCISZKA)
(BABCIA SP. MARY)
(BRATOWA SP. LELA)

Członkini Bractwa Niewiast Różańca Św., Tow. Sabiny Grupa 150 Z.P. w Am., Matki Boskiej Częstochowskiej Nr. 67, Macierzy Polskiej, była Prezeska Klubu Królowej Kingi przy parafii Św. Wacława, Członkini Catholic Women Club of St. John Brebeuf, była Prezeska Niles Grandmothers Club, była Skarbniczka i Dyrektorka Niles, Chamber of Commerce, Członkini Senior Citizens Club of Niles, Women Club of Niles, Jonquil Terrace Civic Association, Polish Women Civic Club, Ladies Auxiliary of Tonti Council K. of C., Klubu Łomża i Klubu Matki Boskiej Dobrej Rady, po krótkiej, lecz ciężkiej chorobie, pożegnała się z tym światem, opatrzona Św. Sakramentami, dnia 23-go kwietnia 1975 roku, o godzinie 11:45 rano, w podeszłym wieku.

Zamieszkiwała pod no. 7812 N. Milwaukee Ave., Niles, Ill.

Pogrzeb odbędzie się w sobotę, dnia 26-go kwietnia, o godzinie 10-ej rano, z zakładu pogrzebowego Skaja Terrace Funeral Home, pnr. 7812 N. Milwaukee Ave., do kościoła St. John Brebeuf, a stamtąd na cmentarz Św. Wojciecha, na parcelę familijną.

Na ten smutny obrządek zapraszamy wszystkich krewnych i znajomych, w ciężkim żalu pogrzeżeni:

Dorothy (Stanley) Banas, Lorraine (Ted) Buenz, Bud (Marilyn), Mickey (Anne), Tom (Carol), Jack (Barbara), Jim (Irene) Brother Jerome, O.S.B., Larry (Jan), córki, synowie, synowe i zięciowie; Jan, ojciec; Edward, Bernice, Mary i Ann, brat i siostry; Julia, bratowa; Fred Elam, John Rostkowski i Charles Okar szwagrowie; Veronica, S.J., Andrea, Mike, Jim, Mary Banas, Susan (John) Robertson, Debbie, Ted Jr., Larry, Donna, Jimmy Buenz, Buddy, Randy, Cindy, Keith, Joe, Jackie, Brian, Kim, Billy, Jill, Wally, Lynn, Jeff, Tim, Johnny, Karen, Christina, Eric, Jennifer, wnuki i wnuczki; wraz z całą rodziną.

Pogrzebem zajmuje się Skaja Terrace Funeral Home. Telefon: 966-7302. (24, 25)

Dokumenty Obciążające Ludwiga Hahna

Podczas drugiego procesu by'cego szefa warszawskiego getta, Ludwiga Hahna, toczącego się przed sądem hamburskim, członek polskiej Komisji Badania Zbrodni Hitlerskich, sędzia Jan Mikulski, przedstawił dokumenty obciążające Hahna odpowiedzialnością za zbrodnie popełnione w warszawskim getcie. Są to dokumenty oryginalne i zdaniem prokuratury hamburskiej jedyne, jakie pochodzą z kierowanego przez Hahna warszawskiego gestapo.

Hahn, który w pierwszym procesie odpowiadał za zbrodnie popełnione na Pawiaku i skazany został na 12 lat wię-

zienia, tym razem występuje jako oskarżony m.in. za to, że w latach 1942-1943 zarządził i zorganizował transport 300 tys. Żydów z warszawskiego getta do obozów śmierci.



In Memoriam

W pierwszą rocznicę śmierci najdroższego męża mojego i ojca naszego, śp.

Kazimierza Gruca

odprawiona zostanie żałobna Msza św. w niedzielę, dnia 27-go kwietnia br., o godzinie 10-ej rano, w kaplicy Polskich Ojców Jezuitów, 4105 N. Avers.

Do łaskawego współdziału w nabożeństwie zapraszają wszystkich krewnych, przyjaciół i znajomych:

Irena, żona; oraz córki i syn.



Wszystkim krewnym i znajomym donosimy tę smutną wiadomość, iż najukochańsza matka, siostra, babcia i ciocia nasza, śp.

Julia Wirkowska

(z domu Gruhała)
(żona śp. Adolfa)
(siostra śp. Jadwigi, śp. Władysława Balahoski, śp. Antoniego i śp. Edwarda)

po długiej i ciężkiej chorobie, pożegnała się z tym światem, opatrzona Św. Sakramentami, dnia 24-go kwietnia 1975 roku, o godzinie 4:30 rano, w podeszłym wieku.

Pogrzeb odbędzie się w sobotę, dnia 26-go kwietnia, o godzinie 9:30 rano, z zakładu pogrzebowego, pnr. 2129 W. Webster Ave., do kościoła Św. Jadwigi, a stamtąd na cmentarz Św. Wojciecha, na parcelę familijną.

Na ten smutny obrządek zapraszają wszystkich krewnych i znajomych, w ciężkim żalu pogrzeżeni:

Norbert (Theresa) i Lorraine (Edward) Paciorek, syn, córka, synowa i zięć; Susan Sawicki i Leo Balahoski, siostra i brat; Linda, Norbert, Carol i Richard, wnuki i wnuczki; oraz bratanki, bratanice, siostrzeńcy i siostrzenice; wraz z całą rodziną.

Pogrzebem zajmuje się: Józef Wojciechowski i Syn. Telefon: AR 6-4630.



Wszystkim krewnym i znajomym donosimy tę smutną wiadomość, iż najukochańsza matka, siostra i babcia nasza, śp.

Maria Zak Tarnowski

(żona śp. Józefa Zak i śp. Stanisława Tarnowskiego Sr.) pożegnała się z tym światem, opatrzona Św. Sakramentami, dnia 23-go kwietnia, 1975 roku, o godzinie 3ej po południu, w podeszłym wieku.

Pogrzeb odbędzie się w poniedziałek, dnia 28-go kwietnia, o godzinie 8:15 rano, z zakładu pogrzebowego Casey-Laskowski pnr. 4540-50 W. Diversey Ave., do kościoła Św. Jacka (Msza św. o godz. 9ej), a stamtąd na cmentarz Św. Wojciecha na parcelę familijną.

Na ten smutny obrządek zapraszają wszystkich krewnych i znajomych, w ciężkim żalu pogrzeżeni:

Edwin (Juanita) Zak i Edward (Helena) Zak, synowie i synowe; rodzina w Polsce; oraz wnuki i wnuczki; wraz z całą rodziną. Pogrzebem zajmuje się Casey Laskowski, Telefon 777-6300.



Wszystkim krewnym i znajomym donosimy tę smutną wiadomość, iż najukochańsza matka, teściowa, babcia, prababcia i praprababcia nasza, śp.

Antonina Kozubowska

(Z DOMU KWASNIEWSKA)
(żona śp. Tomasza, matka śp. Walerii Swiech, śp. Władysława, śp. Anastazji Koprowskiej, śp. Karoliny Samuel, śp. Henryka, śp. Franciszka, śp. Bronisława i śp. Lorraine Volensky)

Członkini Tow. Gwiazda Morza Grupa 21 Zjedn. Polek w Am., Tow. Św. Józefa Nr. 245 Z.P.R.K., Tow. Kółko im. Kaz. Brodzińskiego Grupa 962 Z.N.P., Klubu Matek przy par. Św. Jana Bożego, Tow. M. B. Anielskiej przy Ochronie Anioła Stróża i Klubu Lipniczan, po ciężkiej chorobie, pożegnała się z tym światem, opatrzona Św. Sakramentami, dnia 22-go kwietnia, 1975 roku, o godzinie 11:15 przed południem, przeżywszy 92 lata.

Pogrzeb odbędzie się w sobotę, dnia 26-go kwietnia, o godzinie 9:30 rano, z zakładu pogrzebowego pnr. 1256-58 W. 51sza ul., do kościoła Św. Jana Bożego, a stamtąd na cmentarz Zmartwychwstania Pańskiego na parcelę familijną.

Na ten smutny obrządek zapraszają wszystkich krewnych i znajomych, w ciężkim żalu pogrzeżeni:

Maria Swiech, córka Roman Swiech, Anna, Jan Koprowski, Stanisław Samuel i Waleria, zięciowie i synowie; oraz wnuki, wnuczki, prawnuki, prawnuczki i praprawnuczka; wraz z całą rodziną.

Pogrzebem zajmuje się: Jan Patka Dom Pogrzebowy, Telefon BO 8-5257. (24, 25)



Wszystkim krewnym i znajomym donosimy tę smutną wiadomość, iż najukochańszy ojciec i dziadek nasz, śp.

Józef Lutek

(MAZ S.p. WŁADYSŁAWY)
Sekretarz S.P.K. Kolo Nr. 31 im. Iigo Korpusu i Skarbu Narodowego

Członek Chóru Moniuszki, po krótkiej chorobie, pożegnał się z tym światem, opatrzony Św. Sakramentami, dnia 24-go kwietnia, 1975 roku, o godzinie 5:20 rano, przeżywszy 63 lata.

Zwłoki można odwiedzić w sobotę od godz. 4ej po południu. Pożegnanie odbędzie się w niedzielę, o godzinie 6-jej wieczorem. Pogrzeb odbędzie się w poniedziałek, dnia 28-go kwietnia, o godzinie 9ej rano, z zakładu pogrzebowego pnr. 834 N. Ashland Ave., do kościoła Św. Bonifacego, a stamtąd na cmentarz Maryhill na parcelę weterańską.

Na ten smutny obrządek zapraszają wszystkich krewnych i znajomych, w ciężkim żalu pogrzeżeni:

Jarzy, Lucjan i Jadwiga, dzieci; Grzegorz Cichy, zięć; oraz wnuczka i rodzina w Polsce; wraz z całą rodziną.

Pogrzebem zajmuje się: Zakład Pogrzebowy B. F. Malec i Synowie, Telefon 421-5800.

UWAGA—Pacjenci Medicare: możecie oszczędzić od \$15 do \$60 zależnie od ceny aparatu słuchowego.

29

LETNIA ROCZNICA
Chicago Hearing Aid Center

Firmy Słuchowej w Śródmieściu Chicago

Wytnijcie i przyslijcie ten Kupon, aby dostać bezpłatnie broszurkę "Jak Poprawić Słuch".

Chicago Hearing Aid Center
111 W. Madison St.
Chicago, Ill. 60602 ST 2-8177

Nazwisko
Ulica
Miasto Stan

Przyjdźcie Na BADANIE SŁUCHU

BEZPŁATNIE i BEZ ŻADNYCH ZOBOWIĄZAŃ

JEŚLI SŁYSZYCIE, ale nie wszystko rozumiecie, powinniście mieć zbadany słuch. Aby uniknąć nieporozumień z ludźmi, przyjdźcie na badania słuchu jak najprędzej.

ZNIŻKI DLA PACJENTÓW MEDICARE

Ci, Którzy Nie Mogą Osobiście Zgłosić Się Do Naszego Biura Mogą Mieć Słuch Zbadany u Siebie w Domu. — Telefonujcie lub piszcie po polską broszurkę, która opisuje, jak łatwo poprawić Wasz słuch. Pomagamy tym, którzy pragną wystać aparat słuchowy do Polski.

CHICAGO HEARING AID CENTER
111 W. MADISON ST. CHICAGO, ILL. 60602 TEL. ST 2-8177

Godziny biurowe: — Poniedziałki, wtorki, środy i piątki — 9:30 - 5:00; czwartki — 9:30 - 7:00; soboty — 9:30 - 2:00.

R. Martwick "Man Of The Year" Stow. Polsko-Am. Policjantów

Stowarzyszenie Polsko-Amerykańskich Policjantów w Chicago i Illinois weźmie udział w Festiwalu Polskim, jaki odbędzie się w ośrodku przemysłowym Ford City, 7601 S. Cicero, w dniach od

28 kwietnia do 2-go maja. Członkowie Stowarzyszenia, którzy będą mieli swój kiosk na wystawie, udziela informacji i będą rozdawać broszury, które z pewnością zainteresują publiczność.

W dniu 2 maja, w piątek, przedstawiciele Stowarzyszenia Polsko-Amerykańskich Policjantów uhonorują superintendenta szkół powiatowych Richarda J. Martwicka, wybierając go "Man of the Year". Wyróżnieni także zostaną następujący funkcjonariusze policji Edmund Dobbs z policji szeryfa pow. Cook; patrolowy Joseph Botwinski, 8 dystr.; patrolowy John Chojnacki, 7 dystr.; patrolowy Richard Nowakowski, 1 dystr.; patrolowy Leo Moskal, 14 dystr. i patrolowy Ronald Dubielak. Wszyscy patrolowi z Chicago.

Festiwal pt. "Salute to Polonia" organizowany przez Ford City Merchants Association wspólnie z Wydziałem Kobiet przez Polskim Muzeum w Am., rozpocznie się w poniedziałek, 28, o czym podamy osobne zawiadomienie.

ABC Auto Alarms



AUTA
TROKI

24 GODZINY —
7 DNI W TYGODNIU
Dla Waszej Wygody
Wysocy Bezpieczny System
Zamknięcia Maski
Ochrona Kół i Szyb
Shakers - Timers
Pancerne Zamki
2312 W. Devon
5514 W. North Ave.
5704 S. Western Ave.
274-7585
PIOTR STERNA

POLSKIE PROGRAMY RADIOWE I TELEWIZYJNE W CHICAGO

Nadawane Raz w Tygodniu

"CZERWONE MAKI"

Stacja WZRT-FM. 93.1 KC

W Każdą Niedzielę
10-11 Rano
REF-REN
Właściciel

GODZINA MIĘDZYNARODOWA

W Każdą Sobotę
6:35-7:30 Wieczór

Stacja WTAQ 1300 KC

777-2800
Jadwiga i Tony Pienkowski
Kierownicy

"KONCERT NIEDZIELNY"

Stacja WXRT-FM. 93.1 KC

W Każdą Niedzielę
11-12 w Pol.

Kierownik Programu
STAN ŁOBODZIŃSKI

GODZINA RELIGIJNA OO SALWATORIANÓW

Stacja WJOB—1230 KC

Niedziela 12:00-12:30

"W DRODZE DO EMAUS"

Program Religijny
OO Salwatorianów

Stacja WTAQ—1300 KC

Sobota 7:00-7:30 Wiecz.

PROGRAMY RADIOWE JANA CAPUTY

W NIEDZIELĘ
WJOB—1230 KC

(Hammond, Ind.)

1:30 do 2:00 Po Pol.

"PROGRAM RADIOWY JADWIGI I EUGENIUSZA ZŁOBIN-RYLSKICH"

Stacja WSBC—1240 KC

W Każdą Niedzielę
3-3:30 Po Pol.

"WIEKROFONIE"

Stacja WSBC—1240 KC

W Każdy Wtorek
9-10 Wiecz.

Kierownik Programu
ROMUALD
MATUSZCZAK

PROGRAM ZWIĄZKU KLUBÓW MAŁOPOLSKICH

Stacja WOPA—1400 KC

W Sobotę od 6:30 Wiecz.

Kierownik
FADEUSZ KUCZEWSKI

ZENON KWIATKOWSKI

WCIU-TV (Kanał 26)

W Każdą Sobotę
6-7 Wiecz. "Polska
Godzina Rozrywkowa"

7-7:30 Wiecz. "Polka Party"

WESOŁY PROGRAM RADIOWY

Stacja WOPA 1490 KC

W Każdą Niedzielę
10:30 Rano

Kierownik
MAŁY WŁADZIO
JAGIEŁŁO

MICHAŁ PRZEMYSKI

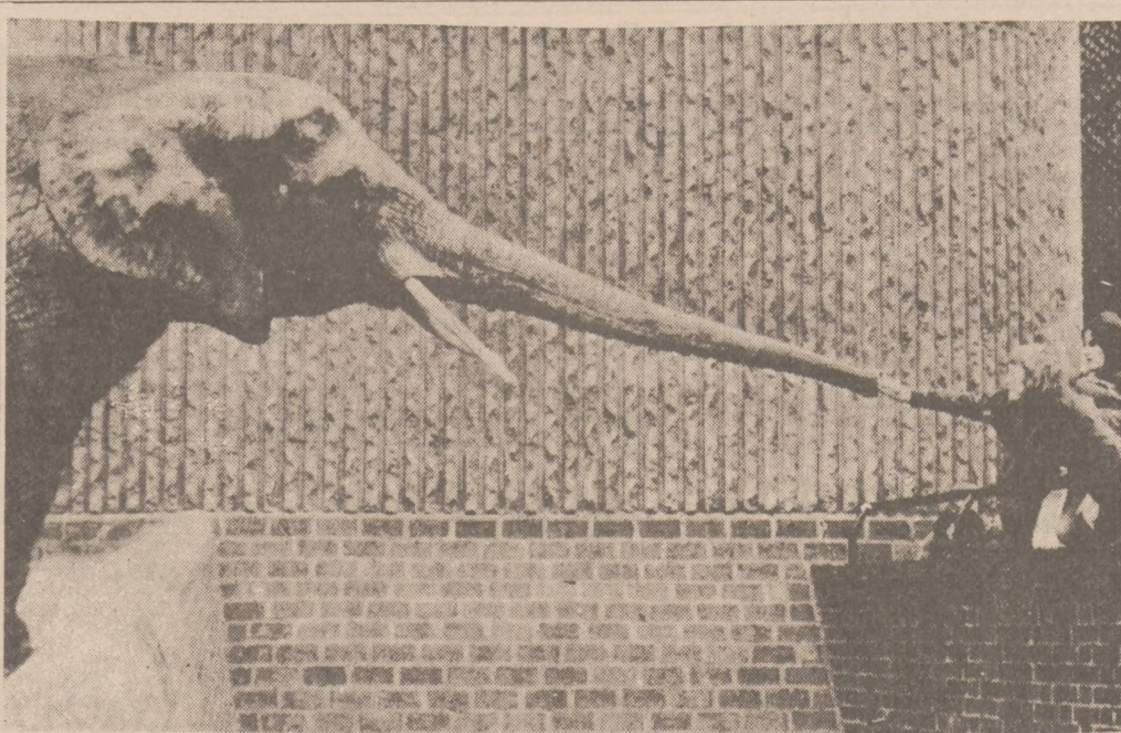
WCIU-TV (Kanał 26)

W Każdą Niedzielę
4-4:30 Po Pol.

ROBERT LEWANDOWSKI

WCIU-TV (Kanał 26)

W Każdą Niedzielę
t:30 Po Pol. - 6 Wiecz.



LONDYN. — Toto, 15-letnia słonica, z ogrodu zoologicznego w Londynie, chwytła smakołyk podawany jej przez młodego wielbiciela słoni.

Zamach Terrorystów Na Ambasadę NRF

(Ciąg dalszy ze str. 1-ej)

został postrzelony i zmarł on później w szpitalu. Była to druga ofiara tego dwunastogodzinnego dramatu.

Około północy rozległ się potężny wybuch i gmach ambasady stanął w płomieniach. Terrorysty liczyli, że pod osłoną tego wybuchu zdołają przemknąć się przez kordon policyjny.

Ale policjanci — w kamizelkach kuloodpornych — czekali na pogotowie. Po krótkiej wymianie strzałów pięcioro terrorystów ujęto. Szósty popełnił samobójstwo, strzelając sobie w usta.

Wszyscy zakładnicy, wśród których znajdował się ambasador Dietrich Stoecker, ocalili, jakkolwiek kilka osób odniosło poważne obrażenia. Rannych zostało też 12 policjantów szwedzkich i terrorystka, którą poddano w szpitalu operacji piersi.

Terrorysty zidentyfikowali się, jako członkowie "Holger Meins Komando", czyli bo-

jówki, biorące nazwę od nazwiska terrorysty Holgera Meinsa, który zmarł w więzieniu 9 listopada ub. r. w wyniku głodówki. Meins twierdził, że on sam oraz wszyscy członkowie gangu Baader-Meinhof są więźniami politycznymi, a nie pospolitymi przestępcami.

"Mimo straszliwych przeżyć — widzimy nasz triumf i wiemy, że rząd zachodniomniemiecki patrzy na ten dramat tak samo" — powiedział premier szwedzki Olof Palme. Z innych źródeł pochodzi wiadomość, że w NRF instancje wszystkich szczebli i wszystkie partie polityczne, z partiami opozycyjnymi włącznie, opowiedziały się jednomyślnie za bezwzględnym odrzuceniem ultimatum terrorystów.

Kara Za Nielegalne Parkowanie

Samochody prywatne i wszelkie pojazdy, nielegalnie zaparkowane wzdłuż ul. LaSalle, od Ohio na północ do Clark, w czasie największego ruchu, będą usuwane przez załogi miejskie do miejsca przeznaczonego do tego celu i właściciel będzie musiał zapłacić \$20 za holowanie auta do czasu odebrania przez właściciela — trzeba będzie zapłacić \$2.75 dziennie.

Od 28 lutego obowiązuje prawo miejskie, zakazujące parkowania w zachodniej części LaSalle od 7-ej do 9:30 rano, a w wschodniej od 4-6 po południu.

Zgon Profesora

W Krakowie zmarł nestor zoologów polskich, Stanisław Smreczyński, profesor Uniwersytetu Jagiellońskiego, b. kierownik Katedry Zoologii Systematycznej UJ, b. kierownik Instytutu Zoologicznego UJ, członek korespondent Polskiej Akademii Umiejętności, członek korespondent Powszechnego Tow. Przyjaciół Nauk, wybitny uczyony i wychowawca wielu pokoleń zoologów polskich.

KALENDARZYK

Dziś — piątek, dnia 25 kwietnia — Jarosława, Marka, Grzegorza.

Jutro — sobota, dnia 26 kwietnia — Marcela.

Pojutrze — niedziela, dnia 27 kwietnia — Teofila, Piotra, Zyty.

Z Dnia

(Dokończenie ze str. 1-ej)

liczbę pracowników z dwóch do jednego. Nie lepiej wygląda sytuacja biura w Chicago. Kongres posiada różne komitety i sekcje, ale ich członkowie muszą zarabiać na życie i nie mają czasu na śledzenie całymi dniami nad książkami, o r a z przygotowywaniem sprostowań i uzupełnień do encyklopedii i prac naukowych. Nie ma prawie dnia, ażeby ktoś przez telefon nie rzucił gromów na K.P.A. za to, że czegoś nie zrobił. Zwykle po gromach słyszeć litanie żądań, które Kongres Polonii powinien wykonać. Rzekę pobożnych życzeń przerywam pytaniem: kto będzie za to płacił? Ofiarodawców na utrzymanie K.P.A. można policzyć na palcach.

To samo można powiedzieć o Dzienniku Związkowym. Nie jest on doskonały, ale w istniejących warunkach garstka ludzi która go wydaje codziennie zdobywa się na nadludzki wysiłek. Za dużo przedruków? To prawda, ale zespół redakcyjny jest za mały, by wypełnić cztery razy w tygodniu po osiem, raz sześćdziesiąt stron (do wypełnienia każdej stroniczki potrzeba 14 stron maszynopisu) oryginalnym materiałem. Rozwiązaniem byłoby zwrocenie się do wybitnych polskich literatów i publicystów rozsiadanych po świecie, by zasilali dziennik swoimi artykułami, felietonami i nowelami. Korzyść byłaby podwójna. Dziennik byłby wyższy i ciekawszy, a równocześnie — pomógłby naszym ludziom pióra, którzy b. często kłopotliwie i marnują czas na mycie naczyń, by zarobić na skromne utrzymanie.

Niestety, na to nas nie stać. Na przeszło pół miliona Polonii w metropoliach chińskiego nakład Dziennika jest śmieśnię mały. Kalkulacja jest prosta — każdy dodatkowy tysiąc czytelników zwiększyłby dochód wydawnictwa o przeszło \$20 tysięcy rocznie. Po co te narzekania i perswazje? Przecież nie trafia one do tych, którzy nie kupują Dziennika, bo się wstydzą swego pochodzenia, lub w Dzienniku coś im się nie podoba. Naturalnie, zgadzają się z każdym słowem na 100 lub 150 stronach "Sun Times" i "Chicago Tribune", zarówno z konserwatywnym Williamem Buckley jak liberalnym Tomem Wicker. Nie będzie mi chyba czekać długo na spełnienie się prozeka dla "mądry Polak po szkodzi". Polonia doceni swoją prasę, gdy jej nie będzie miała. Jan Krawiec.

Metro Nie Tylko Dla Warszawy

W ciągu najbliższych 15 lat w 9 największych aglomeracjach Kraju — m.in. w Katowicach, Łodzi, Warszawie, Poznaniu, Krakowie — powstać powinno 400 km tras szybkiej kolei miejskiej. Przeszło czwarta część tras przebiegać będzie w tunelach, reszta zaś w wykopach i na estakadach.

Budowę stołecznego metra rozpocznie się w początkach nadchodzącej 5-latki. Trwają prace nad dokumentacją techniczną, konfrontuje się projekt warszawski z najlepszymi wzorcami.

W ciągu najbliższych trzech lat polscy specjaliści zapoznali się z licznymi koncepcjami budowlanymi i eksploatacyjnymi, korzystając z doświadczeń 35 miast, które metro już mają oraz 25 takich, w których podjęto jego budowę.

★ AUTA

★ AUTA

Największe Przedstawicielstwo
Na Południowej Stronie

BILL BECKER

CHEVROLET

4530 SO. ARCHER AVE.

Jeśli próbowaliście już gdzieś indziej i uważacie, że nie dostaniecie już niższej ceny, to wstąpcie do nas — oszczędzimy Wam jeszcze więcej pieniędzy!



Rozmówcie się po polsku
w czasie kupna samochodu
i gdy przywieziecie go do przeglądu.

BILL BECKER

Chevrolet

4530 So. Archer Ave.

Tel. 927-4822

Otwarte codziennie od 9 do 9, w niedzielę od 12 do 4.

"NASI KLIENTY PRZYSYLAJĄ TU SVOICH PRZYJACIÓŁ"

Po Zjeździe Literatów

(N.A.) — Stenogramu lub chociażby dokładnego streszczenia dyskusji, jaka toczyła się na niedawnym zakończonym walnym zjeździe Związku Literatów Polskich w Poznaniu, jeszcze nie ogłoszono. Wybrzeżu pod tytułem "Literatury".

Bohdan Drozdowski, organizator niezłomny do wystąpienia choćby o najbardziej nieśmiały krytyki pod adresem swego folwarku, to jest miesięcznika "Poezja" ostro zaatakował poetkę Annę Kamińską, gdy ośmieliła się ocenić to arcyciekawiejsze wydawnictwo bez entuzjasmu. Próbowano również wyciszyć Tomasza Burka, gdy mówił o młodej poezji, nad którą — prawem kaduka — niepowołani opiekunowie sprawują czujną kuratelę.

Machejek pisze: "Zażarcie walczone o skład nowego zarządu". Szkoda, że nie ujawnił nazwisk. Faktem jest, że w nowym zarządzie nie ma szeregu osób, których postawa, twórczość i działalność zdobyły im prawdziwy mir w środowisku i w społeczeństwie. Brak też — poza pięcioma lub sześcioma osobami — pisarzy rzeczywiście wybitnych. Oficjalnemu optymizmowi, jaki proklamowano w przemówieniach inauguracyjnych, nie odpowiada rzeczywistość dnia codziennego. Ciągłe jeszcze piętrzą się sprawy niezakończonych, — wśród których na czoło wysuwają się zagadnienia kontroli i cenzury, ingerencja władz w procesy twórcze i lekceważenie postulatów środowiska, a zwłaszcza młodzieży literackiej. T.O.

Machejek wymienia w związku z tym nazwisko zdolnego prozaika, Kazimierza Orkosa, który ogłosił drukiem swoją powieść "Cudowna Melina" w emigracyjnym Instytucie Literackim w Paryżu. Ataki na Orkosa, którego już wykreślono karnie ze składu redakcji tygodnika "Literatura" w Warszawie — są z każdego punktu widzenia zjawiskiem ponurym.

Orkoś, który nie mógł swojej powieści wydrukować w PRL, należy do pierwszego garnituru współczesnej prozy polskiej. Nie on zresztą jedyny z pisarzy polskich przesłał swój utwór do publikacji poza zasięgiem cenzury.

Nie mówiąc już o tym, że kto deklamuje o jednoci pismienictwa polskiego, tak krajowego jak i emigracyjnego, temu nie wypada przykładać ręki do budowy żelaznej kurtyny.

Atakom Żaluskiego przyszedł w sukurs Kazimierz Koźniewski, który od lat nie może się zdecydować, czy jest zwolennikiem liberalnej linii kulturalnej partii, czy też chciałby sobie przypisać skrzydła jastrzębia. Jeśli wierzyć Machejkowi, — Koźniewski krytykował na poznańskim zjeździe tych, "którzy szukają poparcia w parryjskiej "Kulturze".

Płk. Żaluskiewicz pouczył na zjeździe Marka Nowakowskiego, że instytucje wydawnicze w PRL, jak się wyraża, "nie są skrzynką pocztową", ale prowadzą określoną politykę, podyktowaną interesami politycznymi. Wiadomo o co chodzi. Partyjno-rządowy monopol wydawniczy zaważa niezadowoloną klientelę pisarską po swojemu: to sobie pisz, bracie co chcesz, — ale nie zalety literackiej twojej twórczości decydują o wyjściu na rynek wydawniczy, tylko nasz partyjny interes.

To samo zresztą dzieje się — sądząc po głosie w dyskusji Jarosława Abramowa — w teatrze, gdzie na pisarza nastawiono zatrząsk w postaci "wielostopniowego załatwiania sztuk teatralnych". Sam Iwaszkiewicz w swojej, jak zawsze, aż nadto układnej oracji, przyznał co

Zemściła Sie Na Mężu

Gainesville, Fla. (UPI) — Judith Jackson, lat 26, wracając niespodziewanie wcześniej do domu, zastała swego męża w łóżku z inną kobietą. Rzuciła się na męża, ale ten potrafił się obronić. Judith czekała aż mąż uśnie, wówczas zabrała swoje dwoje dzieci w wieku 5 i 6 lat do sąsiadki, a wracając do domu zaopatrzyla się w bankę benzyny i powróciła, którym związała śpiącego męża i podpaliła obłany benzyną materac. Judith została aresztowana i oskarżona o zamordowanie męża.



PLD. WIETNAM. — Żołnierze wietnamscy na moście blisko wioski Tan Tru, gdzie toczyły się zacięte walki. Jeden z żołnierzy trzyma zdobytą podczas walki flagę komunistyczną.

TO OUR ADVERTISERS

DEADLINE FOR WEEK-END EDITION
IS THURSDAY 2 P.M.ALL CLASSIFIED ADS
ARE PAYABLE IN ADVANCEUnless Other Terms Are Established With
POLISH DAILY ZGODA

★ AUTA

1973 TOYOTA COROLLA
1600 Deluxe
Air-conditioning, AM-FM stereo,
radio, New snow tires,
Rear defogger.
12,000 miles. Price \$2,295.
453-4042

'66 CHRYSLER, 4-drzwiowy —
"Hard Top", pełnej mocy i ochla-
dzany, \$495. — 384-4300 przed 6.

'69 FORD MUSTANG, pełnej mo-
cy, \$695. — 384-4302 przed 6.

CHEVROLET CAPRICE '66 rok —
w dobrym stanie. — Dzwonić w
weekend: 486-3374.

★ Praca Męska

TOOL & DIE
FOREMAN

Metal Stamping plant requires
working foreman to supervise
2nd shift. Repair and mainten-
ance of progressive dies.
Full benefits and unlimited
overtime.

R. OLSON
MFG. CO. INC.
1820 W. Grand Ave.
733-1917

MEN & BOYS

With Own Bicycles or Cars
For Full or Part Time Work
in the Loop Area
Also Young Man To Work
in Our Shop (Full Time).
Must speak English.
108 West Lake St. — Room 200

BATCH BLENDER
Wanted

FOR FOOD PROCESSING
PLANT.
1824 N. Besly Ct.
486-7177

MAINTENANCE MAN
WANTED

For filling & packaging equipment
for food industry. Should have
own tool. Able to work with
minimum supervision.
1824 N. BESLY COURT
486-7177

MAINTENANCE MAN

Live-in for fine North Shore
residential hotel.
Skills in carpentry, plumbing and
elect. work. Good refs. essential,
excellent opportunity. Must speak
English.
Call Mr. Taylor BR 3-3117

ENGLISH & POLISH
SPEAKING PERSON
NEEDED

To Set-Up & Operate
Milling Machines,
Drill Presses
and Lathes.

Must have experience in
set-up & supervision.
2nd shift only —
4:30 P.M.-1 A.M.

ABART GEAR
& MACHINE CO.
4830 West 16th St.
Cicero
An Equal Opportunity Employer

POTRZEBNY
Murarz - Cieśla

Telefonować 379-1396

ANGLE ROLL
OPERATOR

CALL JIM BECKER
247-8822

★ Poszukuje Pracy

DOŚWIADCZONY mechanik sa-
mochodowy, poszukuje pracy przy
naprawach samochodów osobo-
wych i ciężarowych. 489-1866.

KOBIETA i mężczyzna z własną
transportacją szukają pracy w go-
dzinach od 12 w nocy do 3 po
południu. 235-4071 — Dzwonić do
południa.

POSZUKUJE pracy przy domu;
reperacje i obicia domów, sufity
i inne. — 247-4638.

TECHNIK telewizyjny z Polski
szuka pracy przy telewizorach
podczas weekendów. 486-0273.

MAŁZENSTWO w średnim wie-
ku poszukuje pracy. Mężczyzna
— elektryk. 685-3123.

JOIN

AND SERVE

DO NASZYCH KLIENTÓW

OGŁOSZENIA DO WEEKENDOWEGO WYDANIA
PRZYJMUJE SIĘ W CZWARTEK DO 2-EJ PO POŁUDNIUWszystkie Drobne Classified
Ogłoszenia Są Płatne z GóryO ile Nie Posiada Innej Umowy z
DZIENNIKIEM ZWIĄZKOWYM

★ PRACA

POTRZEBA MĘŻCZYZNY

DO PRACY DO PAKOWANIA

Także potrzeba KOBIET do sklepu

Na pełny czas — cały dzień lub na część dnia.
Muszą mówić po angielsku i także trochę po polsku.

Zgłosić się do

WATRA MEMORIAL CENTER

1848 W. Cermak Rd.

Chicago, Ill.

Tel. 247-2425

Registered Cytotechnologist

The Caylor-Nickel Clinic & Hospital in Bluffton has an opening
for an A.S.C.P. Registered Cyto Tech Caylor-Nickel is a multi-
specialty clinic with over 40 specialists practicing in a 200-bed
J.C.A.H. approved hospital. Salary offer will be commensurate
with education and previous experience. Basic 40-hour 5-day
week — Caylor-Nickel is located in Bluffton, Ind. 25 miles south
of Fort Wayne. Contact J. E. Wesley, Personnel Director.

CAYLOR-NICKEL HOSPITAL

309 Main St.

Bluffton, Indiana

HAIR DESIGNER
and STYLIST

For Application apply
AL'S COIFFURES
740 N. Westmore Villa Park
834-3200

★ Pomoc Domowa

FOR WORKING
WOMAN

Dependable woman needed.
One day per week, steady,
general housework.
Chicago North side,
good transportation.

CO 7-3348

After 6 P.M. and weekends.

MATURE WOMAN

To care for two school age chil-
dren for working mother in my
home. Tuesday thru Sat. 9 A.M.
to 6 P.M. Some English necessary
or can live in.

383-1154 days or 235-3860
after 6 P.M. and weekends.

GOSPODYNIA, pozostawać. Włas-
ny pokój, 1 dorosła osoba, 3 dzie-
ci. Palatino. — 359-4769.

WANTED woman to take care of
arthritis lady. Live-in. Room &
board plus salary. — 239-3626.

POTRZEBNA starsza pani, która
lekką pracę. Wikt i zapłata. — Tel.
NA 2-1928.

LIVE IN HOUSEKEEPER
For Dr. family in Glenview.
Own room.
3 teen age children and working
mother. Good salary and home for
right person.
Some English necessary.
824-5649

KOBIETA do sprzątania. 2 razy
w tygodniu w Wilmette. Dojazd
pociągami do Wilmette station,
lub własny samochód. Dobra za-
płata. 965-0741.

GOSPODYNIA w średnim wieku —
zamieszkać. Niema dzieci. Własny
pokój, dobra zapłata. Trochę an-
gielskiego konieczne. 255-0191.

WDOWIEC POSZUKUJE
GOSPODYNI

Do trojga dzieci w wieku szkol-
nym. Zamieszkać lub dojeżdżać.
Warunki do umówienia.
Telefonować wieczorem:
485-0195

EXPERIENCED cleaning woman,
3 days a week. References. Must
speak English or German.
446-4554 after 7 p.m.

COMPANION-NURSE
To live in, light cooking and
housekeeping.
Choice location.
Some English necessary.
Call 967-6914
between 9 A.M. and 11 A.M.

Experienced
Cleaning Woman

With References
Tuesday and Friday steady.
General housework,
some English necessary.
Call after 7 P.M. or weekends
675-6839

Mother's Helper
16-18 To Live In
Working mother — complete
charge of 3 children —
15, 13 and 8.
Light housekeeping and
light cooking.
June, July and August.
827-3581
ENGLISH NECESSARY.

ODPOWIEDZIALNA PANI
Do Sprzątania Domu
w Elmwood Park

W piątki lub soboty.
Musi mieć własny transport.
Obywatelstwo lub Zielona Karta.
Referencje.
SP 7-7900 Ext. 42 lub 81
od 8 rano do 3 po poł.
od poniedziałku do piątku.

Własciciel. 4 pokojowy dom.
Kryta weranda, garaż, szeroka
parcela. Najlepsza oferta.

867-6845

MUROWANA
REZYDENCJA

7 pokoi, boczny wjazd. Grun-
townie odnowiony dom. Di-
versy-Kostner. Cena przy-
stępna.

685-4712

PRAWDZIWA OKAZJA

2-piętrowy, murowany dom,
2x5, 1x3. Duże pokoje, no-
woczesne łazienki, nowe
ogrzewanie, nowy garaż. 1/2
bloku od parku, blisko La-
ramie i Fullerton. — Tylko
\$35,500. Polskie biuro.

ASSET REALTY
5333 Fullerton 889-8824

Otwarty w niedzielę 1:30-4:30
2050 N. NAGLE (6432 W.)

3 duże sypialnie, drewniany. Bar-
dzo duża szafka kuchnia, pełna
piwnica. Garaż. Parcela
35x125. Niskie podatki. Cena w
\$20-tychach. Nadzwyczaj czysty.

BEAULIEU
5341 Belmont —28— 282-7979

SPRZEDAJE dom jedno-rodziny,
własciciel. 7811 W. Addison
ul. Tel. 625-8164.

★ DOMY

Otwarty w Niedziele od 1-5
5634 N. OVERHILL
Duży, 6 pokojowy, murowany
w stylu angielskim, 3 sypialnie,
2 łazienki, centralne ogrzewa-
nie, transportacja, sklepy itd.
Pan Schirmer na miejscu chętnie
Was oprowadzi.

HARWOOD HEIGHTS

1 1/2 piętrowy murowany, 5 1/2
pokoi, 2 sypialnie oraz ekstra
kuchnia, bawialnia, sypialnia
i łazienka na 2-im piętrze. Cen-
tralne ogrzewanie, garaż, 1 1/2
bloku do centrum zakupów
przy Harlem-Foster. Własciciel
przeniesiony, musi sprzedać. —
Pytać o pana Gramza.

PAR. ŚW. FERDYNANDA
1 1/2 piętrowy, 7 pokojowy, 4 sy-
pialnie, 2 łazienki, oraz ekstra
kuchnia, bawialnia, sypialnia
i łazienka na dole. Garaż na
2 auta. — Pytać o pana
Schiavo.

JEFFERSON PARK
Pieszy dystans do Jefferson
Park Terminal. 6-cio letni, na-
rożny ranch z 3 sypialniami,
murowany. Szybkie objęcie. —
Proszę pytać o pana Gramza.

PRZY KENNEDY EXPWAY.
i RIVER ROAD
6 mieszkaniowy, nowy dach,
wszystkie przyrządy gospodar-
stwa domowego (appliances),
niski podatek. Lokatorzy sami
płacą za użyteczności. Dobra
inwestycja. \$100,000. Pytać o
pana Smith.

PRZY KENNEDY EXPWAY.
i RIVER ROAD
6 mieszkaniowy, nowy dach,
wszystkie przyrządy gospodar-
stwa domowego (appliances),
niski podatek. Lokatorzy sami
płacą za użyteczności. Dobra
inwestycja. \$100,000. Pytać o
pana Smith.

PRZY KENNEDY EXPWAY.
i RIVER ROAD
6 mieszkaniowy, nowy dach,
wszystkie przyrządy gospodar-
stwa domowego (appliances),
niski podatek. Lokatorzy sami
płacą za użyteczności. Dobra
inwestycja. \$100,000. Pytać o
pana Smith.

PRZY KENNEDY EXPWAY.
i RIVER ROAD
6 mieszkaniowy, nowy dach,
wszystkie przyrządy gospodar-
stwa domowego (appliances),
niski podatek. Lokatorzy sami
płacą za użyteczności. Dobra
inwestycja. \$100,000. Pytać o
pana Smith.

PRZY KENNEDY EXPWAY.
i RIVER ROAD
6 mieszkaniowy, nowy dach,
wszystkie przyrządy gospodar-
stwa domowego (appliances),
niski podatek. Lokatorzy sami
płacą za użyteczności. Dobra
inwestycja. \$100,000. Pytać o
pana Smith.

PRZY KENNEDY EXPWAY.
i RIVER ROAD
6 mieszkaniowy, nowy dach,
wszystkie przyrządy gospodar-
stwa domowego (appliances),
niski podatek. Lokatorzy sami
płacą za użyteczności. Dobra
inwestycja. \$100,000. Pytać o
pana Smith.

PRZY KENNEDY EXPWAY.
i RIVER ROAD
6 mieszkaniowy, nowy dach,
wszystkie przyrządy gospodar-
stwa domowego (appliances),
niski podatek. Lokatorzy sami
płacą za użyteczności. Dobra
inwestycja. \$100,000. Pytać o
pana Smith.

PRZY KENNEDY EXPWAY.
i RIVER ROAD
6 mieszkaniowy, nowy dach,
wszystkie przyrządy gospodar-
stwa domowego (appliances),
niski podatek. Lokatorzy sami
płacą za użyteczności. Dobra
inwestycja. \$100,000. Pytać o
pana Smith.

PRZY KENNEDY EXPWAY.
i RIVER ROAD
6 mieszkaniowy, nowy dach,
wszystkie przyrządy gospodar-
stwa domowego (appliances),
niski podatek. Lokatorzy sami
płacą za użyteczności. Dobra
inwestycja. \$100,000. Pytać o
pana Smith.

PRZY KENNEDY EXPWAY.
i RIVER ROAD
6 mieszkaniowy, nowy dach,
wszystkie przyrządy gospodar-
stwa domowego (appliances),
niski podatek. Lokatorzy sami
płacą za użyteczności. Dobra
inwestycja. \$100,000. Pytać o
pana Smith.

PRZY KENNEDY EXPWAY.
i RIVER ROAD
6 mieszkaniowy, nowy dach,
wszystkie przyrządy gospodar-
stwa domowego (appliances),
niski podatek. Lokatorzy sami
płacą za użyteczności. Dobra
inwestycja. \$100,000. Pytać o
pana Smith.

PRZY KENNEDY EXPWAY.
i RIVER ROAD
6 mieszkaniowy, nowy dach,
wszystkie przyrządy gospodar-
stwa domowego (appliances),
niski podatek. Lokatorzy sami
płacą za użyteczności. Dobra
inwestycja. \$100,000. Pytać o
pana Smith.

PRZY KENNEDY EXPWAY.
i RIVER ROAD
6 mieszkaniowy, nowy dach,
wszystkie przyrządy gospodar-
stwa domowego (appliances),
niski podatek. Lokatorzy sami
płacą za użyteczności. Dobra
inwestycja. \$100,000. Pytać o
pana Smith.

PRZY KENNEDY EXPWAY.
i RIVER ROAD
6 mieszkaniowy, nowy dach,
wszystkie przyrządy gospodar-
stwa domowego (appliances),
niski podatek. Lokatorzy sami
płacą za użyteczności. Dobra
inwestycja. \$100,000. Pytać o
pana Smith.

PRZY KENNEDY EXPWAY.
i RIVER ROAD
6 mieszkaniowy, nowy dach,
wszystkie przyrządy gospodar-
stwa domowego (appliances),
niski podatek. Lokatorzy sami
płacą za użyteczności. Dobra
inwestycja. \$100,000. Pytać o
pana Smith.

PRZY KENNEDY EXPWAY.
i RIVER ROAD
6 mieszkaniowy, nowy dach,
wszystkie przyrządy gospodar-
stwa domowego (appliances),
niski podatek. Lokatorzy sami
płacą za użyteczności. Dobra
inwestycja. \$100,000. Pytać o
pana Smith.

PRZY KENNEDY EXPWAY.
i RIVER ROAD
6 mieszkaniowy, nowy dach,
wszystkie przyrządy gospodar-
stwa domowego (appliances),
niski podatek. Lokatorzy sami
płacą za użyteczności. Dobra
inwestycja. \$100,000. Pytać o
pana Smith.

PRZY KENNEDY EXPWAY.
i RIVER ROAD
6 mieszkaniowy, nowy dach,
wszystkie przyrządy gospodar-
stwa domowego (appliances),
niski podatek. Lokatorzy sami
płacą za użyteczności. Dobra
inwestycja. \$100,000. Pytać o
pana Smith.

PRZY KENNEDY EXPWAY.
i RIVER ROAD
6 mieszkaniowy, nowy dach,
wszystkie przyrządy gospodar-
stwa domowego (appliances),
niski podatek. Lokatorzy sami
płacą za użyteczności. Dobra
inwestycja. \$100,000. Pytać o
pana Smith.

PRZY KENNEDY EXPWAY.
i RIVER ROAD
6 mieszkaniowy, nowy dach,
wszystkie przyrządy gospodar-
stwa domowego (appliances),
niski podatek. Lokatorzy sami
płacą za użyteczności. Dobra
inwestycja. \$100,000. Pytać o
pana Smith.

PRZY KENNEDY EXPWAY.
i RIVER ROAD
6 mieszkaniowy, nowy dach,
wszystkie przyrządy gospodar-
stwa domowego (appliances),
niski podatek. Lokatorzy sami
płacą za użyteczności. Dobra
inwestycja. \$100,000. Pytać o
pana Smith.

PRZY KENNEDY EXPWAY.
i RIVER ROAD
6 mieszkaniowy, nowy dach,
wszystkie przyrządy gospodar-
stwa domowego (appliances),
niski podatek. Lokatorzy sami
płacą za użyteczności. Dobra
inwestycja. \$100,000. Pytać o
pana Smith.

PRZY KENNEDY EXPWAY.
i RIVER ROAD
6 mieszkaniowy, nowy dach,
wszystkie przyrządy gospodar-
stwa domowego (appliances),
niski podatek. Lokatorzy sami
płacą za użyteczności. Dobra
inwestycja. \$100,000. Pytać o
pana Smith.

PRZY KENNEDY EXPWAY.
i RIVER ROAD
6 mieszkaniowy, nowy dach,
wszystkie przyrządy gospodar-
stwa domowego (appliances),
niski podatek. Lokatorzy sami
płacą za użyteczności. Dobra
inwestycja. \$100,000. Pytać o
pana Smith.

PRZY KENNEDY EXPWAY.
i RIVER ROAD
6 mieszkaniowy, nowy dach,
wszystkie przyrządy gospodar-
stwa domowego (appliances),
niski podatek. Lokatorzy sami
płacą za użyteczności. Dobra
inwestycja. \$100,000. Pytać o
pana Smith.

PRZY KENNEDY EXPWAY.
i RIVER ROAD
6 mieszkaniowy, nowy dach,
wszystkie przyrządy gospodar-
stwa domowego (appliances),
niski podatek. Lokatorzy sami
płacą za użyteczności. Dobra
inwestycja. \$100,000. Pytać o
pana Smith.

PRZY KENNEDY EXPWAY.
i RIVER ROAD
6 mieszkaniowy, nowy dach,
wszystkie przyrządy gospodar-
stwa domowego (appliances),
niski podatek. Lokatorzy sami
płacą za użyteczności. Dobra
inwestycja. \$100,000. Pytać o
pana Smith.

PRZY KENNEDY EXPWAY.
i RIVER ROAD
6 mieszkaniowy, nowy dach,
wszystkie przyrządy gospodar-
stwa domowego (appliances),
niski podatek. Lokatorzy sami
płacą za użyteczności. Dobra
inwestycja. \$100,000. Pytać o
pana Smith.

PRZY KENNEDY EXPWAY.
i RIVER ROAD
6 mieszkaniowy, nowy dach,
wszystkie przyrządy gospodar-
stwa domowego (appliances),
niski podatek. Lokatorzy sami
płacą za użyteczności. Dobra
inwestycja. \$100,000. Pytać o
pana Smith.

PRZY KENNEDY EXPWAY.
i RIVER ROAD
6 mieszkaniowy, nowy dach,
wszystkie przyrządy gospodar-
stwa domowego (appliances),
niski podatek. Lokatorzy sami
płacą za użyteczności. Dobra
inwestycja. \$100,000. Pytać o
pana Smith.

PRZY KENNEDY EXPWAY.
i RIVER ROAD
6 mieszkaniowy, nowy dach,
wszystkie przyrządy gospodar-
stwa domowego (appliances),
niski podatek. Lokatorzy sami
płacą za użyteczności. Dobra
inwestycja. \$100,000. Pytać o
pana Smith.

PRZY KENNEDY EXPWAY.
i RIVER ROAD
6 mieszkaniowy, nowy dach,
wszystkie przyrządy gospodar-
stwa domowego (appliances),
niski podatek. Lokatorzy sami
płacą za użyteczności. Dobra
inwestycja. \$100,000. Pytać o
pana Smith.

PRZY KENNEDY EXPWAY.
i RIVER ROAD
6 mieszkaniowy, nowy dach,
wszystkie przyrządy gospodar-
stwa domowego (appliances),
niski podatek. Lokatorzy sami
płacą za użyteczności. Dobra
inwestycja. \$100,000. Pytać o
pana Smith.

PRZY KENNEDY EXPWAY.
i RIVER ROAD
6 mieszkaniowy, nowy dach,
wszystkie przyrządy gospodar-
stwa domowego (appliances),
niski podatek. Lokatorzy sami
płacą za użyteczności. Dobra
inwestycja. \$100,000. Pytać o
pana Smith.

PRZY KENNEDY EXPWAY.
i RIVER ROAD
6 mieszkaniowy, nowy dach,
wszystkie przyrządy gospodar-
stwa domowego (appliances),
niski podatek. Lokatorzy sami
płacą za użyteczności. Dobra
inwestycja. \$100,000. Pytać o
pana Smith.

PRZY KENNEDY EXPWAY.
i RIVER ROAD
6 mieszkaniowy, nowy dach,
wszystkie przyrządy gospodar-
stwa domowego (appliances),
niski podatek. Lokatorzy sami
płacą za użyteczności. Dobra
inwestycja. \$100,000. Pytać o
pana Smith.

PRZY KENNEDY EXPWAY.
i RIVER ROAD
6 mieszkaniowy, nowy dach,
wszystkie przyrządy gospodar-
stwa domowego (appliances),
niski podatek. Lokatorzy sami
płacą za użyteczności. Dobra
inwestycja. \$100,000. Pytać o
pana Smith.

PRZY KENNEDY EXPWAY.
i RIVER ROAD
6 mieszkaniowy, nowy dach,
wszystkie przyrządy gospodar-
stwa domowego (appliances),
niski podatek. Lokatorzy sami
płacą za użyteczności. Dobra
inwestycja. \$100,000. Pytać o
pana Smith.

PRZY KENNEDY EXPWAY.
i RIVER ROAD
6 mieszkaniowy, nowy dach,
wszystkie przyrządy gospodar-
stwa domowego (appliances),
niski podatek. Lokatorzy sami
płacą za użyteczności. Dobra
inwestycja. \$100,000. Pytać o
pana Smith.

★ DOMY

JACKOWO
Obity, 1-4ka, 1-5ka. Można się
wprowadzić do 5ki. Pełna cena
\$22,900.

JACKOWO
2-5ki, murowany i drewniany
budynek. — Cena w wyższych
\$20-kach.

JACKOWO
Murowany, 5ka i 2-4ki. Cena
w niższych \$30-kach.

1-4ka, 1-5ka, MUROW.
Nowsze ogrzewanie.
Okolica Laramie i Diversey.

2900 POŁNOC—4000 ZACHÓD
2x5, murowany, pełna piwnica,
garaż na 2 auta.
W średnich \$30-kach.

1-4ka, 1-5ka, MUROW.
Nowsze ogrzewanie.
Okolica Laramie i Diversey.

2900 POŁNOC—4000 ZACHÓD
2x5, murowany, pełna piwnica,
garaż na 2 auta.
W średnich \$30-kach.

1-4ka, 1-5ka, MUROW.
Nowsze ogrzewanie.
Okolica Laramie i Diversey.

2900 POŁNOC—4000 ZACHÓD
2x5, murowany, pełna piwnica,
garaż na 2 auta.
W średnich \$30-kach.

★ DOMY

GDY CHCECIE KUPIĆ LUB SPRZEDAĆ DOM
ZAPRASZAMY WAS DO ODWIEDZANIA SOLIDNEGO
POLSKIEGO BIURA REALNOŚCIOWEGO

KAMINS REALTY

(Dawniej Patria Realty)

2921 N. CENTRAL PARK AVE.

Solidne Jak Skala Gibraltaru.

DUŻY WYBÓR DOMÓW NA POŁOŻNYM ZACHODZIE.
MOŻEĆ OBEJRZEĆ U NAS ICH ZDJĘCIA.
WSZYSTKIE MÓWIMY PO POLSKU. 486-4130NAJSTARSZA POLSKA REALNOŚCIOWA FIRMA
J. B. PALLASCH i SYNOWIE2871 N. MILWAUKEE AVE. Telefon. AR 6-1517
ZAŁATWIA WSZELKIE SPRAWY REALNOŚCIOWE
Jak - kupno, sprzedaż, zamiana budynków, hipoteki
ubezpieczenia ogniove i od wypadkówDOBRY DOM?
O BOY ZAWSZE W TROY!ADDISON, ILLINOIS
(Tylko 15 mil na północny zachód)3 mieszkania, 2 piętrowy murowany. TYLKO 11 lat stary!
2x5-ki po 3-y sypialnie i 1x4-ka. 2 sypialnie. WŁAŚCICIEL
W KALIFORNI! OKAZYJNIE SPRZEDAJE.CENTRUM POLONII!!!
(Milwaukee i Ridgeway)Murowany, 2x5-ki z garażem i piwnicą. Gazem ogrzewany.
Blisko do transportacji, szkół i zakupów. Wystarczy \$3,000
wpłaty. Tylko \$36,500.

Blisko Milwaukee i Addison — Tylko \$26,000.

2 mieszkania. 1-sze piętro 3-y sypialnie. Mieszkanie właściciela
4-y sypialnie. Garaż. Osobno gazem ogrzewany. Niski podatek.

MILWAUKEE-RIDGEWAY

Murowany, mieszkanie i sklep dla ludzi interesu w bardzo
ruchliwym punkcie i obecnym centrum Polonii. Nie drogo —
tylko \$38,000.WYROBIONE POLSKIE BIURO REALNOŚCIOWE,
GDZIE ZAWSZE ZNAJDZIESZ
COŚ DOBREGO!

3033 N. Milwaukee Ave. AR 6-5333

5500 N.—5600 W.

2x5½ z 3-ma sypialniami i 1-3 pokojowe mieszkanie
dla krewnych. Bardzo duże pokoje. Centralne ochładza-
nie. 1½ łazienki w każdym mieszkaniu. 2 osobne syste-
my ogrzewania. Murowany garaż na 2 auta. Podatki
tylko \$982. W nadzwyczajnym stanie. Przy głównej
ulicy. Cena \$84,900.

6000 ZACHÓD—4700 POŁNOĆ

15-letni, murowany, 3-mieszkaniowy z 2-ma sypialniami
w każdym plus 3 pokoje dla krewnych. Wbudowany
piec i piekarnik. Kryte werandy, "baseboard" gazowe
ogrzewanie gorącą wodą. Parcela 60x160. Na bocznej
ulicy, ale blisko wszystkiego. Murowany garaż na
3 auta. \$115,900.

MUROWANY, 3-LETNI

2-mieszkaniowy plus 4-pokojowe mieszkanie dla krew-
nych, z ogrzewaniem w podłodze. Dobrego rozmiaru
pokoje. Na bocznej ulicy. Żądana cena \$98,900.NAROZNIKOWY, 3-MIESZKANIOWY,
MUROWANY2x5½ z 3-ma sypialniami oraz 3½ pokojowy "garden
apt." Dom na tylko 8 lat. Parcela 35x125. Gazowe ogrze-
wanie sprężonym powietrzem w każdym mieszkaniu
osobne. Z polerowanej cegły garaż na 2 auta. Maszyna
do mycia naczyń na 1-szym. Dobry dochód. — Żądana
cena \$93,500. Złóżcie ofertę.

ZUPEŁNIE NOWY

2-mieszkaniowy, murowany, z bloku 6200 na zachód na
Montrose. \$92,500.

PAR. SW. KONSTANCJI

Murowany ranch, 16-letni, 3 sypialnie plus kryta ogrze-
wana wykończona weranda. Garaż na 2 auta. Parcela
30x115. Blisko sklepów i transportacji. Cena \$49,900.

NILES

Budujemy nowe dwu-poziomowe domy i "ranches". Bę-
dą one miały po 3 sypialnie i 2 łazienki, przybudowany
garaż na 2 auta lub z bocznym wjazdem.PAR. SW. TARCZYJUSZA — 6100 Zachód i 6000 Północ
4-sypialniowa, murowana rezydencja. Kryta, ogrzewana
weranda plus 3-pokojowe mieszkanie dla teściów w piwni-
cy. Gazowe ogrzewanie. Garaż na 2 auta. Wbudowany
piec i piekarnik. Maszyna do mycia naczyń. Naturalne
drzewo. Żądana cena \$52,900.

Po więcej informacji proszę telefonować do

pani ANNY NOWAK
LIS REALTORS
5629 N. Milwaukee Ave. 631-5700W OKOLICY
BELMONT-KENNETH
Narożnikowy, 3 - mieszkaniowy
murowany. 50x125 parcela. Osob-
ne ogrzewanie. Niski podatek.
Tylko \$37,900
MONITOR REALTORS 889-6756LEARN
REAL ESTATEMany brokers have full or part-
time openings for inexperienced
people. If you want to do R. E.
sales work, we can show you how
to find one who will help you get
started. For info on a FREE
salesmen's referral service write:
ILLINOIS STATE MLS
Dept. DZ, Box 48083,
Chicago 60648 — Phone: 965-4776WŁAŚCICIEL, murowany 6x4 —
3-ka w basemenie. Garaż. Musi
być sprzedany. — 772-6641.LAWRENCE i Austin, bungalow
z 3 sypialniami, garaż na 2 auta.
Kryta weranda, niski podatek, bli-
sko do sklepów i komunikacji.
\$41,500. Dzwonić po 5-jej:
774-79336 POKOI, murowany, 3 sypialnie,
garaż. Bardzo dobry dom.
Tylko \$13,500.
1100 północ i 3500 zachód.
DEC REALTORS
5408 W. Division 261-2564SPADEK
MUSI BYĆ SPRZEDANY
6-pokojowy murowany ranch, tyl-
ko \$22,500 i dom ma tylko 21
lat. Okolica 5800 zachód i 1400
północ.
DEC REALTORS
5408 W. Division 261-2564DUŻA REDUKCJA CENY
Otwarty w niedzielę 1-4
5046 W. DRUMMOND PLACE
(2834 North)Śliczny murowany bungalow z
3-ma dużymi sypialniami. Nowo-
czesna kuchnia i łazienka. Calko-
wicie przerobiony. Pełna piwnica.
Gazowe ogrzewanie sprężonym
powietrzem. Żądana cena \$34,900.

BEAULIEU

5341 Belmont 23-18 282-7979

Przez Właściciela
Na Szybka Sprzedaż6 pokojowa 18 letnia murowana
rezydencja w parafii św Tekli.
Garaż z bocznym wjazdem.
Szeroka, ogrodowa parcela.
Wykończony basenent.
Po informacji
dzwonić w sobotę i niedzielę

775-0562

PRZECZ WŁAŚCICIELA — Okolica
Archer i Harlem. 6 pokoi plus
kryta weranda. 1½ łazienki, wy-
kończony basenent. 2 piece, dwie
łódki i zamarzacz zostaje w
domu. 596-6372, po 4-cj.

★ DOMY

CUDOWNA CENA \$21,000

6-pokojowy murowany bun-
galow z 3-ma podwójnie do-
brymi sypialniami, śliczna
szafka kuchnia, nowoczes-
na ceramika łazienka ma
osobny przedział na prysznic,
½ piwnicy do pokój zabawo-
wy z umywalką i urządze-
niem przeciw powodziom.
Murowany garaż na 2 auta.
Niska wpłata. . . Niech się
stanie cud dla Was dzisiaj!
— telefonujcie do Michaels
zaraz.

PAR. SW. BRUNONA

5½ pokojowy murowany
bungalow, klasyczny ośmio-
kątny front. Żaden nie został
zbudowany lepiej niż ten.
Bardzo duża szafka kuch-
nia, holowydzka łazienka,
pokój rekreacyjny w piwni-
cy, garaż na 2 auta. Właści-
ciel bardzo pragnie sprzedać.
Tu jest wasza okazja, ponie-
waż jest to super tanioci.
Blisko 48-jej ulicy. Dzwonić
do cudotwórcy, dzwonić do
Michaels zaraz.ERWIN J.
MICHAELS
REAL ESTATE
4637 S. Archer Ave.
Tel. 254-8500

Okolica

MILWAUKEE-IRVING PK.
2x4, 1x3, murowany. Lokatorzy
sami sobie ogrzewają.
Natchmiastowe obje-
cie.
HUMBOLDT REALTY
4746 N. Milwaukee Ave.
545-1291

PRZECZ WŁAŚCICIELA

8 pokojowy, murowany z bezmen-
tem. Gazem ogrzewanie, garaż na
2 auta.
Okolica 4700 zachód—2200 północ.
Niska \$30ka. Za umówieniem
tylko. Bez Agentów.
889-6610

WACŁAWOWO

Tawerna z murowanym budyn-
kiem, 6-pokojowe mieszkanie.
Garaż na 2 auta.
SUPERIOR REALTY 235-3632

CRAGIN

2 PIĘTROWY MUROWANY
Sklep i 3 mieszkania, nowoczesne.
220 elektryczność, garaż murowa-
ny na 2 auta. Przez właściciela
237-0028

ZOBACZCIE Z ULICY

8819 N. Wisner, Niles
(Dempster i Milwaukee)
Lukusowy, murowany, 2x6ki,
pełen wykończony basenent,
oddzielne ogrzewanie, murowa-
ny garaż, duża łota. Po dal-
sze informacje i inspekcję
dzwonić do:

ALTO

REALTY — Polskie Biuro
5131 W. Fullerton Ave.
237-0770

BY OWNER

Vacant lot, 30'x125', zoning
for 2 apts., 10% down.
Only \$4,900.
2627 N. Lawndale
284-5701

PRZECZ WŁAŚCICIELA

Z powodu przejścia na emeryturę
sprzedam 6 mieszkaniowy, murowa-
ny dom. Dobry dochód, mała
wpłata. Zostawiam hipotekę.
4848 W. BELLE PLAINE
Telefon 736-2498Z Złotej Cegły Ośmiokątnej
Kupno Roku — 3-6ki
3419 W. MEDILL
Wszystkie pokoje duże.
Proszę nie przeskakać lokatorom.
Przejdziecie się obok, a potem
telefonujcie, aby zobaczyć
wewnątrz.
DEDES
6213 W. Belmont NA 2-6200

PARAFIA SW. WIATORA

3426 N. KEELER
3 mieszkaniowy murowany, 2x6
wyjątkowo duże, oraz 3 pokojowy
"garden" apartment.
Gazem gorącą wodą ogrzewanie.
Parcela 37x125.
Murowany garaż na 3 auta.
Cena \$53,500.

NIKOLICH 525-0477

RIVER GROVE, czysty z 2 sypial-
niami dom, blisko szkoły, ko-
ścioła, komunikacji. Niska 30-ika.
452-9439NILES
LUKUSOWY
7 POKOJOWY
MUROWANY
Dwu-poziomowy, 4 sypial-
nie, 2½ łazienki, pokój ro-
dzinny. Garaż na 2 auta. Ga-
zem ogrzewanie. Centralna
klimatyzacja. 52 stopy par-
cela. Wiele dodatków. Cena
\$65,500.

WELTER REALTORS

Tel. 631-9600

UWAGA
KLUBY i ORGANIZACJE
2-piętrowy murowany. Dosko-
nały na sale posiedzeń i zaba-
wy. 2000 kw. st. plus biura oraz
6-pokojowe mieszkanie. 77-stop
parcela. Par. Sw. Jacka. Okre-
ślenie handlowe B4-2. \$48,950.
Nadaje się na sklep, warsztat,
lub jakikolwiek inny interes.

KAMINS REALTY 486-4130

3 PIĘTROWY murowany, po 5
pokoi w każdym mieszkaniu, 2
sypialnie, drewniany garaż na 2
auta. Okolica Drake-Diversey.
\$34,000. — 777-1391.

LAWDALE-MILWAUKEE

3-piętrowy murowany. 3-6ki i
3-ka w piwnicy. 2 systemy ogrze-
wania.
SUPERIOR REALTY 235-3632OD WYDAWNICTWA
DZIENNIKA ZWIĄZKOWEGOWszystkie ogłoszenia realnościowe w tym piśmie zgodnie
z Federal Fair Housing Act z 1968 roku nie mogą zawierać
żadnych wyróżnień, ograniczeń ani dyskryminacji opartych
na rasie, kolorze, religii, pici, lub pochodzeniu narodo-
ściowym — gdyż takie wyróżnienia są nielegalne.
Dziennik Związkowy nie może wobec tego świadomie przy-
mować żadnych ogłoszeń które są niezgodne z tym prawem.
Zawiadamiamy zatem naszych czytelników, że każde ogło-
szenie realnościowe w tym piśmie daje równe szanse
każdemu.

★ DOMY

4700 N.—3100 W.
Murowany 1x5, 1x6, centralne
ogrzewanie. W mieszkaniu pie-
cio-pokojowym, dwie łazienki.
Cena \$35,900.

DIVERSEY-PULASKI

Murowany, 3x4, osobne syste-
my ogrzewania.
DIVERSEY-PULASKI
12 mieszkaniowy, murowany
6x5, 6x4. Cena \$78,000. Duża
okazja.RADIO REALTY
Tel. 777-4339 lub 588-1944NORWOOD PARK
PRZECZ WŁAŚCICIELADrewniany 8 pokojowy — 4 duże sypial-
nie, 1½ łazienki, duża kuchnia z
miejscem na posiłki, basenent, strych,
gazowe ogrzewanie, 220 grad. Bardzo
dobrze zbudowany starszy dom. Dziad-
kom będzie się podobała duża sypial-
nia-bawialnia. W samym Circle. Tylko
3 bloki do CTA, Kennedy Expressway,
Northwest kolejkę, sklepów, wyższej
szkoły Taft oraz 3 szkół publicznych.
Nigdybyśmy go nie opuścili, ale nasza
rodzina składa się teraz tylko z 4 osób.
Bardzo niski podatek. Cena \$84,900.
Można oglądać za uprzednim umówie-
niem.

RO 3-1218

3449 N. LOWEL (4334 W.)
Otwarty w Niedziele 1-5
Jasny, 5 pokoi dom i do-
datkowy pokój w wysokiej
angielskiej piwnicy, który
nadaje się do dalszego wyko-
ńczenia. Naturalne de-
bowe drzwi. Kryta weranda.
Blisko szkół, kość. i Mil-
waukee Ave. Cena w \$20 tys.
ASSET 889-8824

Dom Otwarty Niedziela 11-5

Niska \$60'ka.
8536 West Crain
Niles, Ill.SCHILLER PARK
ST. BEATRICEIdeal for large family or In-law.
10 rm. tri-level, 5 bdrms., & sew-
ing rm., 3 full baths, paneled fam-
ily rm. w/natural fireplace, full
bmt., new heating and cent. air,
all kitchen appliances and micro
wave oven, 1½ car garage. CTA.
Must Sell — \$53,900.

BY OWNER

4318 WESLEY TERRACE
671-4949DOM OTWARTY
NIEDZIELA 1-4:30Nowy, murowany "ranch". 3 sy-
pialniowy. Dębowa wykończona.
1½ kafelkowej łazienki.
5321 N. MELVINA.DOM OTWARTY
NIEDZIELA 1-4:30Nowy, Deluxe 3 mieszkaniowy.
Każde mieszkanie ma 3 sypialnie.
Dębowa wykończona,
1½ kafelkowej łazienki.
5311 NORTHWEST HWY.
FAY CONSTRUCTION
775-0954Northwest
Suburban
PARK RIDGEOPEN SUNDAY: 1-4:30 P.M.
728 N. DEE RD.
Quality brick and stone.
3 bedrooms, 2 baths, ranch.
Full basement, 1 car garage.
Large kitchen. Central air.
Near Train. \$52,500.

Rich Port, Realtor

693-2150 823-2150

4600 WEST—2200 NORTH 3 flat,
perfect condition, baseboard hot
water heat, 2 car brick garage,
good income. 772-9669.PRZECZ WŁAŚCICIELA 7 poko-
jowy, murowany, 1½ łazienki.
Pełna piwnica, garaż na 2 auta.
8000 zachód—3000 północ. Blisko
szkół, zakupów i CTA. GL 3
8938, dzwonić przed 4 po poł.NOWSZY
3-MIESZK. MUR.Stone Park, 2x5½ i 1x3.
Calkowicie nowoczesny dom
na tylko 13 lat. Mieszkaj-
cie na przedmieściu. Gazowe
ogrzewanie o 3-ch ter-
mostatach. Kryta weranda.
Garaż. \$79,500.
KAMINS REALTY
486-4130DOM OTWARTY
NIEDZIELA 1-4:30
6022 W. Dakin
(3900 Północ)4 sypialniowy, murowany
"bungalow", odnowiona kuch-
nia. Pokój rodzinny. Idealny
dla dużej rodziny lub teściów.
Tylko średnia \$40-ka.
INTERDOME REALTY
286-1515

Otwarty w niedzielę 1-4

2251 N. LOREL (5300 W.)
3-sypialniowa rezydencja. Wszy-
stkie pokoje duże, 2 łazienki. Peł-
na czysta piwnica. Nowy gazowy
piec do ogrzewania. Garaż na 2
auta. Niski podatek. Cena w wyż-
szych \$20-tkach. Można sfinanso-
wać w 90 procentach.
BEAULIEU
5341 Belmont —13— 282-7979

★ DOMY

W DOBREJ OKOLICY
Wspaniale utrzymany murowa-
ny dom. 3x5, modne kuchnie i
łazienki, nowe ogrzewanie.
Wysoki czynsz. Blisko trans-
portacji. Cała okolica murowa-
nych ładnych domówCHICAGO
4800 N. — 6800 W.14-letni z złotej cegły, 4½ po-
kójowy ranch. Olbrzymia
kuchnia, 2 duże sypialnie, wy-
kończona weranda, centralne
ochładzanie. Blisko kolejkę
elektrycznej Jefferson Park.
2-autowy garaż z aluminiowy-
m obiciem.
Cena w \$50-tkach.

HARWOOD HEIGHTS

Lukusowy, 12-letni, 9-miesz-
kaniowy na 60-stopowej parce-
li. Łódki, piece i ochładzanie.
Jasne dębowa wykończona —
Dochód roczny \$20,550.

4 MIESZKANIOWY

z cegły jak szachownica, 2-5ki
i 2-4ki. Doskonale utrzymany
wewnątrz i zewnątrz. Jasne de-
bowe szafka kuchnie. Nowe
gazowe ogrzewanie gorącą wo-
dą. 220 elektryczność. Przybu-
dowany garaż na 2 auta. Kryte
werandy. Pokój rekreacyjny z
umywalką. Nowy dach. Nowe
chłodniki. Możliwość pożyczki
przy ½ wpłaty.
Cena w \$50-tkachMamy Również Podobne Domy
W Innych DzielnicachPo więcej informacji dzwonić
do: Mr Kazmierskiego
LIS REALTORS
5629 N. MILWAUKEE AVE.
631-5700
lub 235-8891

OTWARTY DO INSPEKCJI

Niedziela 1-4 po poł.
2106 N. LAWLER
(5034 West)Blisko parafii św. Stanisława,
czysty, murowany, 2 mieszka-
niowy (5-ki), z garażem na
otwartę łocie, osobne gazowe
ogrzewania, zakryty porch i
nowa elektryka.

ALTO

REALTY — Polskie Biuro
5131 W. Fullerton Ave.
237-07709 POKOJOWY dom dla dużej ro-
dziny lub teściów. Przez właścici-
la. — 626-1858.

HARLEM-BELMONT

Nowszy ranch, 5 pokoi, 3 sypial-
nie, duża łota z murowanym ga-
rażem.
SUPERIOR REALTY 235-36326 POKOJOWA, MUROWANA
REZIDENCJAGaraż, aut. gazem gorącym powie-
trzem ogrzewany, 1½ łazienki z
kolorowymi urządzeniami, nowo-
czesna kuchnia, dywany od ściany
do ściany. \$26,000.

2247 N. KEATING

GALLIK 772-8554

2329 N. MOBILE (6300 W.)

Otwarty w Niedziele, 1-5
12-letni deluxe, murowany,
2x6½, pokoi po 3 duże sypial-
nie, formalne jadalnię
oraz "dinette" w kuchniach,
po 1½ ceramikowej łazienki.
Angielska osobno ogrzewana
piwnica. Kryte werandy. —
Garaż. Rzadko spotykany
budynek — okazja! ½ bloku
od Riis Parku.
ASSET 889-8824

Dom Otwarty w Niedziela

1:30-4:30

2138 N. Lockwood

DELUXE

2 MIESZKANIOWY

Murowany, dwuletni, 5½ dużych
pokoi i 3 sypialnie w każdym.
Wbudowany piec kuchenny.
Klatka schodowa wewnątrz domu.
2 osobne "billery".
Wyjątkowo duża parcela.
Pełna piwnica z łazienką.

622-9745

NILES

Mieszkać jak w parku. Domek
z złotej cegły wśród pięknych
srebrnych świerków. Piękny duży
ogród pełny róż. 4 sypialnie, nowo-
czesna kuchnia, wykończona piw-
nica z barem, 2-autowy garaż.
Dom na 18 lat.
HUMBOLDT REALTY
4746 N. Milwaukee Ave.
545-1288

58-MA i HAMLIN

Spadkobiercy muszą sprzedać o-
dziedziczoną posiadłość. Tu jest
Wasza okazja zapaść tanioci bez
wysiłku. 6-pokojowy murowany
podniesiony ranch. Dom ma obie-
cie w piwnicy, 1½ łazienki, 3 bar-
dzo ładne sypialnie, garaż na 2
auta, duża 40' parcela. — Bardzo
przystępne położenie. Szczegółem
jest, gdy się dzwoni do cudotwór-
cy — telefonujcie do Michaels
zaraz.

254-8500

RIIS PARK

Zbudowany na zamówienie, 2-
mieszkaniowy, 12-letni z piwnicą.
Gazowe ogrzewanie gorącą wodą.
Centralne ochładzanie. Murowa-
ny garaż na 2½ auta.
Lukusowy. \$63,600.
MONITOR REALTORS 889-6756

PUBLISHER'S NOTICE

All real estate advertised in this newspaper is subject to
the Federal Fair Housing Act of 1968 which makes it
illegal to advertise "any preference, limitation, or discrim-
ination based on race, color, religion, sex, or nationa
origin, or an intention to make any such preference. limita-
tion, or discrimination."
This newspaper will not knowingly accept any advertising
for real estate which is in violation of the law. Our reader-
are informed that all dwellings advertised in this newspaper
are available on an equal opportunity basis.

★ Do Wynajęcia

4 POKOJE na 1-szym piętrze. 1
duża sypialnia. Piec kuchenny i
łódka. Kafelkowa kuchnia i
łazienka. Dorosłym

★ Do Wynajęcia

4 OGRZEWANE pokoje, jedna sypialnia, 4300 zachód, 2000 północ. Dorosłym. 276-3659.

4 POKOJE świeżo odnowione, umeblowane. 2608 W. Cortez. 889-1971

JACKOWO, 4 pokoje odnowione. Angielski basen. Dla dorosłych. — 252-3650.

4½ POKOI, 2 duże sypialnie, nowoczesny dom. Starsi ludzie mile widziani. — 267-8478.

LADNY umeblowany pokój z używalnością całego mieszkania. — 227-1915 w weekend i do 2-jej w tygodniu.

COTTAGE, 4-ka, widny. Dorosłym. Marianowo. 489-4099 i 383-1796.

DO WYNAJĘCIA SKLEP
z Urządzeniem
Do Wyróbki Wędlin
oraz
MIESZKANIE W TYLE
POLSKA DZIELNICA.
738-2767
po 5 po poł.

4 OGRZEWANE pokoje na Jackowie. — Tel. 384-6545.

5 POKOI na 2-im. 1113 N. Springfield. 1 lub 2 dzieci. — 252-8288.

NA SYLWESTROWIE. 6 pokoi, świeżo odnowione, dywany, lodówka, piec i pralka na miejscu. 1 dziecko O.K. 342-0180 między 12-6 wiecz.

DWA WIDNE POKOJE NA DRUGIM PIĄTRZE
Wanna, dwa piece gazowe, lub bez pieców.
1406 N. CAMPBELL AVE.

5 NOWOCZESNYCH pokoi na Jadwigowie. — 463-2662.

5 POKOI, świeżo odnowionych. 2343 N. Kostner Ave. — 278-4327.

6 POKOJOWE mieszkanie do wynajęcia. — 278-8886.

4 POKOJE, 1-sze piętro, odmalowane, ogrzewane. Od 1 maja. — Dzwonić czwartek, piątek i sobota przed południem. — 453-8261.

4 POKOJE ogrzewane. Na Jackowie. Blisko kościoła. Dla dorosłych. — 772-2284.

3 POKOJE z meblami. \$45 tygodniowo. Dorosłym. — 2821 W. Shakespeare.

LADNE, CZYSTE POJEDYNCZE POKOJE
Do wynajęcia dla mężczyzny.
3065 W. Palmer Ave.
Tel. AR 6-5991

7½ POKOI czyste, odmalowane — 733-5807

6 POKOI OGRZEWANE
2gie piętro. Bez zwierząt.
Okolica
Hamlin i North Ave.
Tel. po 5:30 po angielsku
863-0903

5 CZYSTYCH pokoi, ogrzewane, na 1szym piętrze. BR 8-2898.

DO WYNAJĘCIA
6 pokojowy apartament.
Ogrzewany. Tylko dorosłym.
Dzwonić po umówienie
GR 2-8012
w rannych godzinach.

4 POKOJE umeblowane. Cena do omówienia. 2137 N. Leavitt. 252-4128

NA 2 PIĘTRZE 5 pokoi ogrzewane, woda gorąca. W średnim wieku. Bez zwierząt.
2840 N. Springfield

6 POKOI, 3 sypialnie, blisko North i Kedvale. Dywany. Bez zwierząt. Wolny dorosłym. — 237-7040.

5 POKOI, czyste, widne, świeżo odmalowane. Gazem ogrzewane. Dorosłym. 301a i Springfield. 522-0333 po 6-tej

4 POKOJE ogrzewane, częściowo umeblowane. 2 kobiety lub małżeństwo. 1851 N. Washtenaw.

LADNY umeblowany pokój dla 1 lub 2 osób, z używalnością kuchni lub bez. Montrose i Austin. 736-2241

3½ POKOI nieumeblowane, pięc i 1-dółka. użyteczność. 5453 W. Division. — 832-3778.

4 DUŻE pokoje, ogrzewane — 2 sypialnie — w Cragin, \$150 miesięcznie. — 763-7429.

4 POKOJE do wynajęcia. Dorosłym, bez zwierząt. 342-6269.

3 POKOJOWE "garden" mieszkanie, wyremontowane, nowy dywan, szafka, ogrzewanie i gaz, \$150, dorosłym, bez zwierząt, 1700 północ—5000 zachód. 622-4364.

MIESZKANIE z 2 sypialniami, 1-sze piętro, ogrzewane, w Ciceronaprzeciw kościoła św. Walentego. Tylko dorosłym. 863-3091.

3½ POKOI umeblowane na 3im. Dla dorosłych, bez zwierząt, \$160 depozyt asekuracyjny.
2456 N. Rockwell

4 POKOJOWE mieszkanie, częściowo umeblowane — piec, lodówka ochładzacz, na 2-gim — Helenowo. — 235-4592.

6 POKOI, 2 sypialnie, świeżo odmalowane. Do objęcia natychmiast Okolica Foster-Kedzie. 588-2507

POKÓJ na Jackowie, z używalnością kuchni, łazienki, umeblowane, pościel. 539-9635 lub 235-7257.

PIĘKNA duża sypialnia z używalnością kuchni. 1248 N. Paulina ul. EV 4-9282

3 POKOJE basement, ogrzewane umeblowane, dorosłym. 772-6641

5½ POKOI, gorąca woda, ogrzewane Na 2-im. 1 dziecko OK. 1438 N. Lorel

4 POKOJE ogrzewane na 2-im, 1 sypialnia. Depozyt asekuracyjny wymagany. Bezdzielne małżeństwo. DI 2-1324.

★ Elektryczne Roboty ★ Elektryczne Roboty

POLSKO-AMERYKAŃSKA FIRMA ELEKTRYCZNA
Wykonuje wszelkie roboty elektryczne według przepisów kodeksu miejskiego. Przeróbki ze 110 na 220 volt. Kosztorysy darmo. Ceny umiarkowane. Sumienne. szybka obsługa 24 godziny na dobę.
SHEFFIELD ELECTRIC CO., INC.
JOZEF ORLOF 247-1548 935-0740 JOZEF WOJNICKI 965-5963

★ Poszukuje Mieszkania

SAMOTNA pani z psami poszukuje mieszkania. Okolica Helenowa. — 278-5969.

CZYSTA I SPOKOJNA STARSZA PANI

Poszukuje 3 lub 4 małe nieumeblowane pokoje w czystym budynku, nie w basemenie. Okolica Jackowa, Wacławowa lub w Cragin. Przystępne komornie. 772-2753

2-OSOBOWA rodzina poszukuje 4-pokojowego mieszkania na północno-zachodniej stronie miasta. Najlepiej w takim domu, gdzie mały mógłby pomóc przy utrzymaniu domu i ogrodu. Tel. 235-8891

★ FARMY

110 AKROWA MLECZNA FARMA

70 czystych, reszta pokryta lasem budowlanym, strumyk z pszczołami. 60 akrów, wyremontowany dom, stodoła przy małej Eau Claire rzeczce. 60 akrów na rozwój ¼ mili od nowej szkoły. Piszcie do

Dr. Wacław Bartosz
BARTOSZ REALTY
1230 Northpoint Drive
Stevens Point, Wisc. 54481
Telefon (715) 341-6334

FARMA 80 akrów z wartościowym drzewem budowlanym. 65 mil na północ od Green Bay, Wisconsin. — 255-2926.

80 ACRE farm plus valuable timber. 65 miles north of Green Bay, Wisconsin. — 255-2926.

FARMA na Sprzedaż

Dobry, 3 sypialniowy dom, 2 garaże i 156 akrów ziemi. 136 akrów ziemi uprawnej — reszta zalesiona. Na drodze Nr. 12, między Wisconsin Dells i Baraboo. Przechodzą na pensję. \$700 za akr — \$109,200 gotówką lub w/g umowy. Pisać:

FRED SOLLER
Rt. 3, Box 137A
Baraboo, Wisc. 53913

★ PARCELE

TRZY parcele w Crystal Lake Woda i kanalizacja miejska. 777-1538

★ LEKCJE

NAUCZYCIELKA udziela lekcji gry na fortepianie w języku polskim. — 478-6209.

★ Obrazy

SPRZEDAŻ obrazy polskich malarzy Kossaka, Adama Styki, Strykowskiego, Wygnyńskiego, Niki-fora, Olejki i innych. (201) 865-9384

★ Rummage Sale

13-TY DOROCZNY JARMARK KLUBU
MESSIAH FELLOWSHIP
W SOBOTĘ, 3 MAJA
od 9 rano do 3 po poł.
na placu przy
Melvina i Addison
Przyjdźcie na tę doroczną wyprzedaż... oczekuje Was niemalże karnawałowa atmosfera... być może, że to czego ktoś nie chciał jest właśnie przedmiotem, którego poszukujecie... orzeźwiającej napoje będą podawane po cenach nominalnych.

WYPRZEDAŻ Z SOBOTĄ, 26 KWIETNIA
10 rano do 5 po poł.
Niedziela, 27 kwietnia
od 10:30 rano do 2 po poł.
Ubrania męskie, Wiatrówki, odzież damska i męska.
Wyroby ze szkła, naczyń, przyrządy elektr.
DOM PARAFIALNY
5944 N. Magnolia

RUMMAGE SALE w Bethlehem Church, 1645 W. LeMoine, we wtorek, 29 kwietnia od 10 rano-8 wieczór; w środę, 30 kwietnia od 10 rano-1 po południu.

RUMMAGE SALE
2800 W. SHERWIN AVE.
NIEDZIELA I PONIEDZIAŁEK,
27-28 KWIETNIA
9 RANO DO 6 WIECZ.
Odzież męska, damska i dziecięca. Małe przyrządy. Przybory do aut. Wiele, wiele okazji.

MAŁY interes z mieszkaniem w Medford, Wisconsin, przy szosie No. 13, najlepsze bytowskie położenie, \$21,000. — Dan Lawrence, Hawkins, Wisconsin 54530. Tel. 715-585-3212

INTERESY

TAWERNA POLSKA
Gospoda Na Sprzedaż
3311 W. Fullerton Ave.
30 lat istnienia, zaprowadzony interes. Wypożyczenie restauracyjne włączone. — Bardzo dobry dochód. Sprzedam sam interes lub interes z całym domem.
Tel. 235-8231 lub 523-1616

MAŁY interes z mieszkaniem w Medford, Wisconsin, przy szosie No. 13, najlepsze bytowskie położenie, \$21,000. — Dan Lawrence, Hawkins, Wisconsin 54530. Tel. 715-585-3212

MAŁY interes z mieszkaniem w Medford, Wisconsin, przy szosie No. 13, najlepsze bytowskie położenie, \$21,000. — Dan Lawrence, Hawkins, Wisconsin 54530. Tel. 715-585-3212

MAŁY interes z mieszkaniem w Medford, Wisconsin, przy szosie No. 13, najlepsze bytowskie położenie, \$21,000. — Dan Lawrence, Hawkins, Wisconsin 54530. Tel. 715-585-3212

MAŁY interes z mieszkaniem w Medford, Wisconsin, przy szosie No. 13, najlepsze bytowskie położenie, \$21,000. — Dan Lawrence, Hawkins, Wisconsin 54530. Tel. 715-585-3212

MAŁY interes z mieszkaniem w Medford, Wisconsin, przy szosie No. 13, najlepsze bytowskie położenie, \$21,000. — Dan Lawrence, Hawkins, Wisconsin 54530. Tel. 715-585-3212

MAŁY interes z mieszkaniem w Medford, Wisconsin, przy szosie No. 13, najlepsze bytowskie położenie, \$21,000. — Dan Lawrence, Hawkins, Wisconsin 54530. Tel. 715-585-3212

MAŁY interes z mieszkaniem w Medford, Wisconsin, przy szosie No. 13, najlepsze bytowskie położenie, \$21,000. — Dan Lawrence, Hawkins, Wisconsin 54530. Tel. 715-585-3212

MAŁY interes z mieszkaniem w Medford, Wisconsin, przy szosie No. 13, najlepsze bytowskie położenie, \$21,000. — Dan Lawrence, Hawkins, Wisconsin 54530. Tel. 715-585-3212

MAŁY interes z mieszkaniem w Medford, Wisconsin, przy szosie No. 13, najlepsze bytowskie położenie, \$21,000. — Dan Lawrence, Hawkins, Wisconsin 54530. Tel. 715-585-3212

MAŁY interes z mieszkaniem w Medford, Wisconsin, przy szosie No. 13, najlepsze bytowskie położenie, \$21,000. — Dan Lawrence, Hawkins, Wisconsin 54530. Tel. 715-585-3212

MAŁY interes z mieszkaniem w Medford, Wisconsin, przy szosie No. 13, najlepsze bytowskie położenie, \$21,000. — Dan Lawrence, Hawkins, Wisconsin 54530. Tel. 715-585-3212

MAŁY interes z mieszkaniem w Medford, Wisconsin, przy szosie No. 13, najlepsze bytowskie położenie, \$21,000. — Dan Lawrence, Hawkins, Wisconsin 54530. Tel. 715-585-3212

MAŁY interes z mieszkaniem w Medford, Wisconsin, przy szosie No. 13, najlepsze bytowskie położenie, \$21,000. — Dan Lawrence, Hawkins, Wisconsin 54530. Tel. 715-585-3212

MAŁY interes z mieszkaniem w Medford, Wisconsin, przy szosie No. 13, najlepsze bytowskie położenie, \$21,000. — Dan Lawrence, Hawkins, Wisconsin 54530. Tel. 715-585-3212

MAŁY interes z mieszkaniem w Medford, Wisconsin, przy szosie No. 13, najlepsze bytowskie położenie, \$21,000. — Dan Lawrence, Hawkins, Wisconsin 54530. Tel. 715-585-3212

MAŁY interes z mieszkaniem w Medford, Wisconsin, przy szosie No. 13, najlepsze bytowskie położenie, \$21,000. — Dan Lawrence, Hawkins, Wisconsin 54530. Tel. 715-585-3212

★ A. RUTKOWSKI

UNIVERSAL ELECTRIC CONTRACTING CO.
Wykonuje Wszelkie Roboty Naprawy i Instalacje Elektryczne

Tanio, Szybko i Sumiennie Dostosowuje Przewody Elektryczne Do Przepisów Miejskich Na 220 Volt Kosztorysy i Porady Darmo. Telefonujcie: 227-8010 lub 774-0105

Z. PODBIELSKI
POLSKA FIRMA
Licencjonowany Kontraktor
DAKIN ELECTRIC SERVICE

Wykonuje wszelkie roboty oraz zmiany drutów na 220 volt według wymagań miasta. Ceny niskie. Obliczenia i porady bezpłatnie.
Telefon: SP 7-8944 lub HU 9-2012

Walter Zabrodzki
TROY ELECTRIC
Licencjonowany Kontraktor. Wykonuje Wszelkie Roboty Elektryczne 220 Volt — Według Miejskich Wymagań. Przystępne Ceny. Prosimy Telefonować: 254-5595 lub PR 8-7887

SEKURAMY PRAC ELEKTRYCZNYCH KOSZTORYSY
• WSZYSTKO • W SZYBKIM • O KAŻDEJ PORZE
NEW WORLD CONSTRUCTION
656-8141

Candor Electric
WSZELKIE ROBOTY ELEKTRYCZNE
Phone 778-2626

ELEKTRYCZNE PROBLEMY?
Telefonujcie 842-0041
KOSZTORYSY DARMO

Przeprowadzki
BILL'S MOVING AND PACKING
Umiarkowane Ceny Darmo Kartony. Tel. 582-9114

HENNESSY MOVERS
Dziś zadzwoncie — i zaraz dziś Was przeprowadzimy. 227-5486

COLUMBIA MOVERS
Chicago i Przedmieścia
7 Dni w Tygodniu
Ceny Umiarkowane
Tel. 484-4400

JUŻ ZA \$20 przewieziemy twoje meble i towary. Tel. 384-3322.

INTERESY

TAWERNA POLSKA
Gospoda Na Sprzedaż
3311 W. Fullerton Ave.
30 lat istnienia, zaprowadzony interes. Wypożyczenie restauracyjne włączone. — Bardzo dobry dochód. Sprzedam sam interes lub interes z całym domem.
Tel. 235-8231 lub 523-1616

MAŁY interes z mieszkaniem w Medford, Wisconsin, przy szosie No. 13, najlepsze bytowskie położenie, \$21,000. — Dan Lawrence, Hawkins, Wisconsin 54530. Tel. 715-585-3212

MAŁY interes z mieszkaniem w Medford, Wisconsin, przy szosie No. 13, najlepsze bytowskie położenie, \$21,000. — Dan Lawrence, Hawkins, Wisconsin 54530. Tel. 715-585-3212

MAŁY interes z mieszkaniem w Medford, Wisconsin, przy szosie No. 13, najlepsze bytowskie położenie, \$21,000. — Dan Lawrence, Hawkins, Wisconsin 54530. Tel. 715-585-3212

MAŁY interes z mieszkaniem w Medford, Wisconsin, przy szosie No. 13, najlepsze bytowskie położenie, \$21,000. — Dan Lawrence, Hawkins, Wisconsin 54530. Tel. 715-585-3212

MAŁY interes z mieszkaniem w Medford, Wisconsin, przy szosie No. 13, najlepsze bytowskie położenie, \$21,000. — Dan Lawrence, Hawkins, Wisconsin 54530. Tel. 715-585-3212

MAŁY interes z mieszkaniem w Medford, Wisconsin, przy szosie No. 13, najlepsze bytowskie położenie, \$21,000. — Dan Lawrence, Hawkins, Wisconsin 54530. Tel. 715-585-3212

MAŁY interes z mieszkaniem w Medford, Wisconsin, przy szosie No. 13, najlepsze bytowskie położenie, \$21,000. — Dan Lawrence, Hawkins, Wisconsin 54530. Tel. 715-585-3212

MAŁY interes z mieszkaniem w Medford, Wisconsin, przy szosie No. 13, najlepsze bytowskie położenie, \$21,000. — Dan Lawrence, Hawkins, Wisconsin 54530. Tel. 715-585-3212

MAŁY interes z mieszkaniem w Medford, Wisconsin, przy szosie No. 13, najlepsze bytowskie położenie, \$21,000. — Dan Lawrence, Hawkins, Wisconsin 54530. Tel. 715-585-3212

MAŁY interes z mieszkaniem w Medford, Wisconsin, przy szosie No. 13, najlepsze bytowskie położenie, \$21,000. — Dan Lawrence, Hawkins, Wisconsin 54530. Tel. 715-585-3212

MAŁY interes z mieszkaniem w Medford, Wisconsin, przy szosie No. 13, najlepsze bytowskie położenie, \$21,000. — Dan Lawrence, Hawkins, Wisconsin 54530. Tel. 715-585-3212

MAŁY interes z mieszkaniem w Medford, Wisconsin, przy szosie No. 13, najlepsze bytowskie położenie, \$21,000. — Dan Lawrence, Hawkins, Wisconsin 54530. Tel. 715-585-3212

MAŁY interes z mieszkaniem w Medford, Wisconsin, przy szosie No. 13, najlepsze bytowskie położenie, \$21,000. — Dan Lawrence, Hawkins, Wisconsin 54530. Tel. 715-585-3212

MAŁY interes z mieszkaniem w Medford, Wisconsin, przy szosie No. 13, najlepsze bytowskie położenie, \$21,000. — Dan Lawrence, Hawkins, Wisconsin 54530. Tel. 715-585-3212

MAŁY interes z mieszkaniem w Medford, Wisconsin, przy szosie No. 13, najlepsze bytowskie położenie, \$21,000. — Dan Lawrence, Hawkins, Wisconsin 54530. Tel. 715-585-3212

MAŁY interes z mieszkaniem w Medford, Wisconsin, przy szosie No. 13, najlepsze bytowskie położenie, \$21,000. — Dan Lawrence, Hawkins, Wisconsin 54530. Tel. 715-585-3212

MAŁY interes z mieszkaniem w Medford, Wisconsin, przy szosie No. 13, najlepsze bytowskie położenie, \$21,000. — Dan Lawrence, Hawkins, Wisconsin 54530. Tel. 715-585-3212

MAŁY interes z mieszkaniem w Medford, Wisconsin, przy szosie No. 13, najlepsze bytowskie położenie, \$21,000. — Dan Lawrence, Hawkins, Wisconsin 54530. Tel. 715-585-3212

MAŁY interes z mieszkaniem w Medford, Wisconsin, przy szosie No. 13, najlepsze bytowskie położenie, \$21,000. — Dan Lawrence, Hawkins, Wisconsin 54530. Tel. 715-585-3212

MAŁY interes z mieszkaniem w Medford, Wisconsin, przy szosie No. 13, najlepsze bytowskie położenie, \$21,000. — Dan Lawrence, Hawkins, Wisconsin 54530. Tel. 715-585-3212

MAŁY interes z mieszkaniem w Medford, Wisconsin, przy szosie No. 13, najlepsze bytowskie położenie, \$21,000. — Dan Lawrence, Hawkins, Wisconsin 54530. Tel. 715-585-3212

MAŁY interes z mieszkaniem w Medford, Wisconsin, przy szosie No. 13, najlepsze bytowskie położenie, \$21,000. — Dan Lawrence, Hawkins, Wisconsin 54530. Tel. 715-585-3212

MAŁY interes z mieszkaniem w Medford, Wisconsin, przy szosie No. 13, najlepsze bytowskie położenie, \$21,000. — Dan Lawrence, Hawkins, Wisconsin 54530. Tel. 715-585-3212

MAŁY interes z mieszkaniem w Medford, Wisconsin, przy szosie No. 13, najlepsze bytowskie położenie, \$21,000. — Dan Lawrence, Hawkins, Wisconsin 54530. Tel. 715-585-3212

MAŁY interes z mieszkaniem w Medford, Wisconsin, przy szosie No. 13, najlepsze bytowskie położenie, \$21,000. — Dan Lawrence, Hawkins, Wisconsin 54530. Tel. 715-585-3212

MAŁY interes z mieszkaniem w Medford, Wisconsin, przy szosie No. 13, najlepsze bytowskie położenie, \$21,000. — Dan Lawrence, Hawkins, Wisconsin 54530. Tel. 715-585-3212

MAŁY interes z mieszkaniem w Medford, Wisconsin, przy szosie No. 13, najlepsze bytowskie położenie, \$21,000. — Dan Lawrence, Hawkins, Wisconsin 54530. Tel. 715-585-3212

MAŁY interes z mieszkaniem w Medford, Wisconsin, przy szosie No. 13, najlepsze bytowskie położenie, \$21,000. — Dan Lawrence, Hawkins, Wisconsin 54530. Tel. 715-585-3212

MAŁY interes z mieszkaniem w Medford, Wisconsin, przy szosie No. 13, najlepsze bytowskie położenie, \$21,000. — Dan Lawrence, Hawkins, Wisconsin 54530. Tel. 715-585-3212

MAŁY interes z mieszkaniem w Medford, Wisconsin, przy szosie No. 13, najlepsze bytowskie położenie, \$21,000. — Dan Lawrence, Hawkins, Wisconsin 54530. Tel. 715-585-3212

MAŁY interes z mieszkaniem w Medford, Wisconsin, przy szosie No. 13, najlepsze bytowskie położenie, \$21,000. — Dan Lawrence, Hawkins, Wisconsin 54530. Tel. 715-585-3212

MAŁY interes z mieszkaniem w Medford, Wisconsin, przy szosie No. 13, najlepsze bytowskie położenie, \$21,000. — Dan Lawrence, Hawkins, Wisconsin 54530. Tel. 715-585-3212

MAŁY interes z mieszkaniem w Medford, Wisconsin, przy szosie No. 13

Szef Siły Roboczej Krytykuje Stanową Agencję Pracy

Krajowy kierownik zasobów ludzkich skrytykował w środę stanową biuro ochrony zatrudnienia za zwleknięcie z wypłatami i załatwianiem aplikacji o zasiłek bezrobocia dla osób nie posiadających pracy i za niskie rezultaty pracy tej agencji stanowej przy zapewnianiu pracy.

William Kolberg, asystent Sekretarza Pracy i siły roboczej wyraził się, iż jest rzeczą "nieładną i okrutną karą" czekaniem przez kilka tygodni na pierwszy czek zasilku od bezrobocia lub na przedłużenie czeków. Odpowiadając na stwierdzenia, iż niektóre osoby będące bez pracy muszą w Illinois czekać do 12-tu tygodni na pierwszy czek, Kolberg oświadczył, iż taka procedura jest "w ogóle nie do przyjęcia".

Kolberg powiedział, iż federalne instrukcje w odniesieniu do czeków wymagają, by co najmniej 85 procent osób, które wniosły aplikację, miały załatwione w przeciągu 2ch tygodni, Stan Illinois w odniesieniu do tego przeciwnego okresu wymaga znajduje się daleko poniżej "standardu".

Znaleziono Zwłoki w Cabrini Green

Zwłoki 17-letniego Louisa Burnside znaleziono w środę, na 19-tym piętrze kompleksu Cabrini Green, 500 W. Oak. Na ciele stwierdzono 57 ran, zadanych nożem. Na piętrze od 16 do 19 nikt nie mieszka, były one używane przez młodzież do gier i zabaw.

Dzielni Obywatele Wyróżnieni Za Pomoc w Ujęciu Przestępców

Dept. Policji nadał odznaczenia "Citizen Award" dwójce obywateli, którzy pomogli do ujęcia przestępców. Uroczystość odbyła się na posterunku Town Hall. Jedną z wyróżnionych, emerytowana pielęgniarka szpitala Mercy, Irene Shepard jesienią ub. roku spotkała na ulicy dwie kobiety, które powiedziały jej, że znalazły pugilares zawierający \$3,000 i chętnie podzieliła się z nią pieniędzmi, jeżeli dołoży \$4,000 w dowód zaufania. Shepard od razu zorientowała się, że to oszustki, bo ofiarą takiego kawału padła kiedyś jej przyjaciółka. Kobiety chciały pójść z nią do banku, ale oświadczyła, że pójdzie sama i umówiła się na spotkanie w restauracji. Poszła do domu i zawiadomiła policję. Sierżant John Burzinski i patrolowy Joe Tomeska powiedzieli, żeby poszła na spotkanie i wręczyła kopertę z fałszywymi pieniędzmi. W chwili, gdy podawała oszustkom kopertę, tajni agenci policji aresztowali obie kobiety. Sprawa toczy się w sądzie.

Drugim wyróżnionym jest 58-letni Perry Bernstein, który w maju ub. roku śmiertelnie postrzelił jednego z 2-ch bandytów w garażu Checker Cab Co., 4068 N. Broadway. Dwaj osobnicy weszli do garażu i oznajmili, że to napad rabunkowy. Zabrali Bernsteinowi \$20, zegarek ręczny i radio oraz \$60 od kierowcy taksówki. Później zażądali, żeby Bernstein otworzył kasę ogniotrwałą. Gdy powiedział, że nie wie jak otworzyć, jeden bandyta przyłożył mu rewolwer do skroni i zagroził, że go zabije. "Strzelaj

uzyskując tylko 60 procent załatwionych osób, które otrzymują czek za bezrobocie w dwóch pierwszych tygodniach czasu.

Przedstawiciel Departamentu Pracy skrytykował również pracę Stan. biura ochrony zatrudnienia, którego zadaniem jest znalezienie pracy dla bezrobotnych.

Powyższe słowa krytyki wyraził Kolberg w czasie wywiadu dla prasy po wygłoszeniu swego przemówienia w Pick-Congress hotelu na Międzystanowej konferencji Agencji zapewnienia zatrudnienia. W czasie wywiadu Kolberg zaznaczył, iż stan Illinois nie przedstawia się dobrze w dziale ochrony zabezpieczenia prac w porównaniu z innymi stanami. Jeśli porówna się ilość umieszczonych w pracy osób, Illinois znajduje się na 49-tym miejscu wśród 50 stanów w całym kraju.

Zarzuty na mało wydajne kierownictwo i administrację finansową stan. biura pod kierownictwem Christophera Nugenta, mówił krajowy administrator, — doprowadziły do odmowy w tym roku dodatkowych fed. funduszy dla mającej trudności stanowej agencji.

Stanowa agencja zabezpieczenia zatrudnienia zagrożona została wyjściem na strajk przez pracowników tejże agencji, kiedy Nugent ogłosił, iż zamierza zwolnić 268 urzędników na okres czasowy lub dać im inną jakąś pracę "w międzyczasie", — ponieważ rząd odmówił przydzielać dodatkowych funduszy.

— odpowiedział Bernstein — nic na to nie poradzę." Bandyci zrezygnowali i skierowali się ku wyjściu, a Bernstein błyskawicznie wyjął rewolwer ze swego biurka i strzelił, trafiając śmiertelnie jednego z napastników. Drugi uciekł. Bernstein mówi, że nie był przerażony a tylko zły, że go obrabowano. Nauczył się strzelać gdy pełnił służbę w Strzelcach Morskich. W czasie 2-jej wojny światowej spędził dwa miesiące pod Iowa Jima. Po wystąpieniu z wojska nadal praktykował w strzelaniu.

Trzeci wyróżniony, 11-letni chłopak, Reynaldo Avilas nie był obecny. Ostrzegł on 2-ch policjantów, że osobnicy których przesłuchiwali w sprawie włamania, są uzbrojeni.

Wyróżniono także dwóch sierżantów i 9-ciu patrolowych m. in. patrolowego Ryszarda Obarucha. Odznaczenia wręczył zastępca szefa patrolowych John Hartnett.

Naprawa Torów Kolejowych Pomiędzy Chicago a Naperville

Zarząd kolei Burlington Northern Railroad rozpoczął oddawaną planowaną ulepszenia i naprawy torów na trasie pomiędzy Chicago a Naperville. Koszt wyniesie \$3.4 mln. Przewidziane jest założenie nowych torów na przestrzeni 21 mil, zamiast starych, na głównej trasie pomiędzy Chicago a Naperville. Załogi robotnicze Burlington już rozpoczęły pracę, — zakładając 15,000 podpór pod szyny pomiędzy Union Station w Chi-



DENVER. — W dniu 17-go kwietnia br. odbyła się tutaj niezwykła konwencja kłownów cyrkowych w hotelu Albany, na którą przybyło 75 członków organizacji "National Clowns of America". Widzimy kilku z nich w przedsiönku hotelu.

Kobieta z Florydy Wygrała \$300,000 w Grze Bonanza

36-letnia kobieta Kathleen Pastore, z miejscowości Plantation, Fla. wygrała w czwartek \$300,000 w grze Bonanza. Kupiła ona dwa bilety na lo-

odbyło się wczoraj w Jacksonville, Ill. \$50,000 wygrał wczoraj w grze "Bonanza" Lawrence Schuetz z Morton Grove. Li-

WINNING NUMBERS



WEEKLY LOTTO

36 14 45 13 44

WEEKLY BONANZA & MILLIONAIRE

781 795 869

For tickets dated 4/24/75

terię stanową w Illinois w zeszłym miesiącu, kiedy bawiła w Belleville, Ill.

Mąż Kathleen, Lee Pastore, liczący lat 39, który pracuje przy komputerach oświadczył, iż żona jego po otrzymaniu telefonicznej wiadomości o wygranej omal że nie zemdlą. Oboje oświadczyli, iż nigdy w żadnej grze oni nie wygrali, nawet w bingo.

Obecnie zamierzają wygrać pieniądze przeznaczyć na edukację dla swych czworga dzieci, które są w wieku 8 lat, 12, 13 i 15.

Na załączonej tabelce podajemy wylosowane szczęśliwe numery w ciągu, które

czy on lat 63, jest kawalerem i pracuje w sklepie swego brata w firmie sprzedaży trumien.

Po \$10,000 wygrały następujące trzy osoby: ks. Butler T. Chappelle z Chicago z kości. Just One Temple of Christ, 5541 S. State ul.; Nicholas J. Kreitzer z Schiller Park i Hubert Barker z Racine, Wis.

Dziś, w piątek wieczorem, wylosowane zostaną wygrujące numery w grze Grand Slam. Ciągnienie odbędzie się o godz. 6:30 wieczorem na stacji TV Kanał 44 w Chicago. Można je oglądać na swym telewizorze.

Wygrane wylosowane w grze Grand Slam będą ogłoszone w Dzienniku Związkowym w poniedziałek. Począwszy od dnia 8 maja ciagnienia biletów po 50 centów odbywać się będą w każdy czwartek, o godz. 7 wieczorem, na stacji TV Kanał nr 9, w Chicago.

Starsi Wiekiem Może Uzyskać Następną Ulgę w Podatkach

Senacki komitet podatkowy w Springfield zatwierdził w środę wnioski mogące wyeliminować podatek od sprzedaży żywności i lekarstw dla osób z dochodem rocznym poniżej \$10,000 i wniosek ze zwalniającego na odroczenie płatności podatku realnościowego dla osób w starszym wieku, do czasu póki osoby te nie zjadą z tego świata.

W połączeniu z kilku innymi jeszcze wnioskami zatwierdzonymi przez komitet senacki, koszty jakie obciążają one stan wyniosłyby blisko \$200 milionów. Sen. Kenneth Course (D-Chicago), który sprzeciwiał się odroczeniu opłat podatku realnościowego oświadczył, iż "wkrótce osoby w starszym wieku i biedne staną się najbogatszymi mieszkańcami w stanie".

Wniosek pozwalający na ulgę w podatku dochodowym od sprzedaży żywności i lekarstw został wysunięty przez sen. Johna Knuppla (D-Petersburg). Wniosek ten uzyskał zatwierdzenie siedmiu głosami przeciw czterem, pomimo oświadczeń przez Stan, departament podatkowy, iż obciąża to stan sumą \$163 milionów rocznie.

Sen. Terrel Clarke (R-Western Springs) nazwał ten wniosek instrumentem politycznym. Clarke sprzeciwiał się wnioskowi twierdząc, iż może on otworzyć drzwi dla dodatkowych wyjątków od stan. podatku dochodowego, które w rezultacie mogą spo-

\$100,000 Kaucji Za Zwolnienie Oskarżonego

Sędzia sądu kryminalnego, Richard J. Fitzgerald wyznaczył \$100,000 kaucji za tymczasowe zwolnienie lekarza-dentysty, Maxa Murphy'ego, oskarżonego o spisek w celu zamordowania aptekarza Roberta Fields — który został śmiertelnie postrzelony w swej aptece — Haymarket Drugs, 738 W. Madison, w styczniu br.

Dwaj osobnicy, aresztowani pod zarzutem morderstwa, wskazali Kaye jako tego, który ich wynajął i zapłacił za dokonanie zbrodni. Poprzednio ci sami zabił "omyłkowo" wspólnika Fieldsa, Allena Zippertsteina. Kaye został osadzony w więzieniu 18 lutego. Obronca dentysty, adwokat Warren Wolfson powiedział sędziemu, że stara się zdobyć pieniądze na wpłacenie kaucji. Sprawa potrwa do 11-go czerwca.

Sprzedawali Części Kradzionych Samochodów

Powiatowa ława przysięgłych oskarżyła czterech członków bandy, która zajmowała się kradzieżą samochodów, zarabiając około \$30,000 miesięcznie. Prokurator Bernard Carey powiedział, że członkowie bandy doszli do takiej perfekcji, że potrafili w ciągu 15 minut "przerobić" luksusowe auto, przemalowując je lub wyjmując części, które później sprzedawali.

Dwaj oskarżeni — James Town z Harvey i Samuel Spright z Chicago są także oskarżeni o próbę przekupienia policjanta, któremu proponowali \$400 aby uniknąć aresztu.

Protest 10,000 Osób Przeciw Powiat. Podatkowi Od Trunków

10,000 mieszkańców powiatu Cook podpisało petycję sprzeciwiającą się proponowanemu podatkowi od napojów alkoholowych, którego domaga się przewodniczący rady powiatowej, George W. Dunne.

Petycje te rozesłane zostały do grup 500 i 600 członków ze Stan. stowarzyszenia sprzedawców alkoholu, które prowadzi kampanię — przeciw wprowadzeniu nowego podatku.

Stosownie do propozycji przewodniczącego rady Dunne, wszystkie mocne gatunki wódek mają być opodatkowane kwotą \$1 od galona; piwo 4 centy od galona. Wino zawierające ponad 14 procent alkoholu opodatkowane byłoby w wys. 30 centów od galona, zaś na wino zawierające mniej alkoholu niż 14 procent — podatek wynosiłby miał 12 centów od galona.

George Ulrich, sekretarz wykonawczy stowarzyszenia sprzedawców trunków oświadczył, iż od czasu, kiedy petycje zostały rozesłane w ub. czwartek, nastąpiła ogromna reakcja ze strony publiczności, przeciw wprowadzeniu nowego podatku. Ulrich wyjaśnił, iż jeśli by nowy podatek został wprowadzony, właściciele mniejszych interesów mogły wystąpić w ogóle z interesu. Nie mogą oni wchłoniąć już nowego podatku, tak iż podatek ten zostałby przerzucony na klientów.

Stow. sprzedawców napojów alkoholowych rozesłało w ubiegłym tygodniu 1,500

petycji. Członkowie sztabu stowarzyszenia oznajmili, iż wielu ze sprzedawców miało już swoje petycje wypełnione w czasie weekendu i zwracało się już po nowe petycje.

Petycje z podpisami zostaną przedstawione radzie powiatowej we wtorek, kiedy to komitet finansowy rady rozpocznie przesłuchania w sprawie propozycji przewodniczącego rady Dunne.

Ulrich dodał, iż podatek powiatowy skierowałby mieszkańców pow. Cook od innych powiatów po trunki tak, iż sytuacja byłaby podobna — do praktyk iż pewna część mieszkańców Chicago czyni zakupy papierosów wyjeżdżając do Indiana, gdzie podatek od tytoniu jest niższy, niż w Chicago.

Ludzie z produkcji trunków w całym stanie z uwagą śledzą sytuację w Chicago, powiedział Ulrich, ponieważ obawiają się iż inne powiaty nałożą podobny podatek, jeśli się on utrzyma w pow. Cook.

Według propozycji przewod. rady Dunne, — każda osoba przywożąca butelkę nieopodatkowanego przez powiat trunku w granice pow. Cook, karana byłaby grzywną od 50 do 300 dolarów przy pierwszym wykroczeniu, a od 50 do 5,000 przy drugim wykroczeniu. Osoby przychwycone więcej niż 3 razy w okresie 6 miesięcy, karane byłyby więzieniem do 6 miesięcy, jeśliby zostały skazane. Zaś trunki w takich wypadkach mogą być konfiskowane i sprzedawane przez powiat.

Konsumenci Narzekają Na Wygórowane Rachunki Za Gaz W Ciągu Jednego Dnia Tysiąc Osób Złożyło Zażalenie

W ciągu jednego dnia pracownicy gazowni, People Gas Co., odebrali 1,000 (tysiąc) telefonów od konsumentów, z zażaleniami na zbyt wygórowane rachunki za gaz.

Inna kompania, Northern Illinois Gas Co. także była oblegana przez konsumentów, narzekających, że rachunki są znacznie większe niż zatwierdzona w listopadzie 10,7 procentowa podwyżka. Komisja Stanowej Izby Przemysłowo-Handlowej, która zatwierdziła podwyżkę wie o zażale-niach, które napływają w ilości co najmniej 100 miesięcznie. Winą za wysokie rachunki obciąża się tzw. P. G. E. (Purchase of Gas Adjustment), mówią przedstawiciele Komisji — innymi słowami większe koszty gazu naturalnego.

Niektóre rachunki wzrosły o 30 procent w ubiegłym roku, ale przedstawiciel Komisji twierdzi, że nie jest to nielegalne i nieusprawiedliwione. Gdy kompanie gazowe muszą płacić większą cenę za dostawę gazu, mają zezwolenie na wystawianie większych rachunków, a koszt gazu wzrósł ogromnie w ciągu ubiegłego roku.

Mieszkańcy przedmieść, którym gaz dostarcza NI-Gas otrzymali rachunki o 20 procent większe, właśnie z powodu PGA. Ta podwyżka łącznie z regularną 10,7 procent, wynosi 31 procent.

Chicagoianie, których ob-

sluguje People Gas Co. płacą przeciętnie o 20,2 proc. więcej — 16 procent z powodu wzrostu kosztów gazu i 3,8 procent — regularna podwyżka, przyznana wiosną br.

Ed Joyce, przedstawiciel Peoples Gas Co. twierdzi, że użycie gazu było większe w tym roku, — gdyż zima była dłuższa i o 7 procent chłodniejsza (co nie jest zgodne z prawdą, gdyż w Chicago zima poza kilkoma dniami była niezwykle łagodna, co ciągle podkreślało biuro meteorologiczne).

Zmiany Rasowe Na Przedmieściach

Sun Times podaje w wydaniu z 24 kwietnia, że coraz więcej Murzynów i ludności z grupy lacińskiej przenosi się na przedmieścia, zamieszkując dotychczas wyłącznie przez białych, jak Glen Ellyn, Bolinbrook i Palatine. Paul Epstein, dyrektor Fair Housing Center mówi, że szereg Murzynów i Portorykańczyków należy tam do grup społecznych, pracuje w samorządach i szkołach. Epstein mówi, że jego ośrodek który dopomaga grupie mniejszościowej do znalezienia domów i mieszkań w białych dzielnicach, pomógł do przeprowadzić na 82 przedmieścia.

Więzień Uciekł Ciężarówką

Więzień skazany za rabunek, porwanie i gwałt uciekł w czwartek z więzienia Stateville ciężarówką, która jest własnością władz stanowych. Jesse Owens, lat 46, był wyznaczony do kierowania ciężarówką na terenie więzienia i poza więzieniem w obrębie tzw. "minimum security". Tym razem wyjechał i nie wrócił. Dotychczas nie znaleziono ani więźnia ani ciężarówki. Owens był skazany w 1967 roku na 40 lat, za porwanie i zgwałcenie 14-letniej dziewczyny.

Piorun Uderzył w Wieżowiec

W środę wieczorem, w czasie burzy piorun uderzył w wieżowiec nr. 222 E. Pearson — wskutek czego wyleciały wszystkie szyby na 11-tym piętrze i na innych 4-ch piętrach. W mieszkaniu studenta medycyny, Richarda Englanda, na pierwszym piętrze, gdzie także uderzył piorun utworzył się dół głębokości jednej stopy. Nikt nie odniósł obrażeń.

Lokalne władze nie straciłyby wpływu podatkowych, ponieważ stan miałyby opłacić odroczone podatki i obliczyć sobie później 6 procent odsetek, kiedy własność majątkowa zostanie sprzedana. Odroczone podatki nie mogą przekraczać 80 procent wartości domu.

Knuppel wygrał również zatwierdzenie dla wniosku na podwyżkę wyjątku podatkowego przy spadkach do \$75,000 dla pozostającej małżonki z \$20 tysięcy i do \$25,000 dla dziecka z \$20,000.

Zwolnienie od podatku od sprzedaży żywności i lekarstw nastąpić miało w podobnej skali jak ulga podpisana już dla osób w starszym wieku.



PHU QUAC ISLAND, PŁD. WIETNAM. — Scena z obywateli dla uchodźców na wyspie Phu Quac w Płd. Wietnamie. Trzy małe dziewczynki czekają na poranną kąpiel, którą przygotowują rodzice. (UPI)



OTTAWA, CANADA. — Książę Walii Karol przybył 20 bm. z 10-dniową wizytą do Kanady, gdzie został uroczysto powitany przez miejscowych dygnitarzy i gwardię honorową. (UPI)